

**PUEBLO MAPUCHE WIJICE**



## ÍNDICE

<b>Presentación</b> .....	1756
1. Términos de Referencia de la investigación.....	1757
1.1. Consideraciones metodológicas.....	1757
1.2. Instrumentos de la investigación.....	1758
<b>Territorio y cosmovisión wijice</b>	
1. El territorio de la investigación.....	1760
1.1. Datos sobre población wijice.....	1762
1.2. Organizaciones del territorio.....	1764
1.3. Reconstruyendo el territorio.....	1765
2. Conocimiento sobre el territorio.....	1767
2.1. Zonas y comunidades abordadas en la encuesta.....	1767
<b>2.2. Trokin che</b> y tipos de familia.....	<b>1768</b>
2.3. Migración.....	1768
2.4. Agentes culturales.....	1770
3. Relaciones en el ámbito económico – cultural.....	1773
3.1. Participación y preparación del <i>nguijatun</i> .....	1773
3.2. Ceremonias.....	1776
3.3. Lugares Sagrados.....	1779
<b>Participación política y derecho</b>	
1. Antecedentes relativos a la participación política.....	1781
1.1. Participación en organizaciones.....	1781
1.2. Agentes, roles y ámbitos de competencia para formular demandas y propuestas.....	1783
1.3. Creencias y prácticas.....	1784
1.4. Agentes culturales.....	1786
1.5. Consulta a las comunidades.....	1787
1.6. Formas de presión hacia el Estado .....	1787
2. Aspectos relativos al ámbito del derecho .....	1788
2.1. Propuesta de normas y leyes que rigen la vida de las comunidades.....	1789
2.2. Normatividad mapuche <i>wijice</i> .....	1789
2.3. Permanencia de autoridades tradicionales.....	1789
2.4. Permanencia del <i>az mapu</i> .....	1790
2.5. Derecho mapuche: agentes y fundamentos .....	1790
3. La rearticulación del <i>Consejo de Logko del Pikunwijimapu</i> .....	1791
3.1. Antecedentes preliminares.....	1792

## ÍNDICE

3.2.	<b>La organización tradicional – características principales</b> .....	1796
	<b>Economía</b>	
1.	Economía wijice y economía liberal.....	1799
2.	Antecedentes sobre la economía en el territorio .....	1803
2.1.	Ocupación.....	1803
2.2.	Producción familiar.....	1804
2.3.	Relaciones de producción.....	1805
2.4.	Alimentación.....	1807
2.5.	Recursos naturales .....	1808
	<b>Salud y Medio Ambiente</b>	
1.	Salud y medio ambiente en el territorio wijice.....	1810
1.1.	Concepto de <i>küme mogen</i> .....	1810
1.2.	La salud desde los wijice.....	1811
2.	Relación medicina mapuche – medicina occidental.....	1812
2.1.	Agentes y factores propios para la salud mapunche .....	1812
2.2.	Factores protectores.....	1813
3.	Programa especial de salud y pueblos indígenas.....	1814
3.1.	El Programa en la Provincia de Valdivia.....	1815
3.2.	El Programa en Osorno.....	1815
3.3.	Delimitación y evaluación de los programas del Estado.....	1816
3.4.	Programa Orígenes .....	1817
4.	A modo de síntesis .....	1818
	<b>Educación</b>	
1.	La educación en el fütawijimapu.....	1819
2.	Educación mapuche según los entrevistados.....	1820
2.1.	Educación Intercultural Bilingüe.....	1820
2.2.	Importancia de la lengua.....	1821
3.	Concepción de la concepción estatal de la educación en contexto mapunche.....	1822
3.1.	Descripción general de la atención .....	1822
3.2.	Contexto de la educación intercultural bilingüe. Tiempo de oportunidad, política y pedagogía (EIB).....	1823
3.3.	Marco temático general.....	1824
3.4.	<b>Elementos de reflexión y análisis</b> .....	1825
4.	En relación a las oportunidades.....	1826

## ÍNDICE

5.	Educación intercultural v/s pedagogía mapunche.....	1827
	<b>Propuestas de acción para una política de nueva relación</b>	1827
1.	Territorio.....	1828
2.	Participación política y derecho .....	1828
3.	Cultura y cosmovisión .....	1830
4.	Economía.....	1831
5.	Salud y medio ambiente.....	1833
6.	Educación.....	1834
7.	Reparación simbólica.....	1835
	<b>Anexos</b>	
1.	Índice de mapas.....	1838
2.	Índice de tablas y gráficos.....	1839
3.	Bibliografía.....	1840
4.	Instrumento de la encuesta.....	1849
5.	Perfil y listado de entrevistados .....	1863
6.	Mapa: reconstrucción preliminar del territorio .....	1866



## Presentación

El presente trabajo es el resultado de la investigación desarrollada por el Consejo de Logko del Pikunwijimapu junto a la Corporación CODEPU de Valdivia, y cuyo fin fue elaborar un documento de trabajo que, a partir de indagaciones en la cultura mapuche, permitiera elaborar propuestas de acción y relación entre este pueblo, el estado y la sociedad nacional.

Los resultados son un avance en la sistematización de información de la historia de este pueblo. La lectura de los antecedentes permiten precisar ya nuevos caminos para profundizar materias y, además, diseñar iniciativas y actividades que permitan cambios a la relación que el pueblo mapuche ha tenido con el Estado de Chile. El trabajo es un rescate inicial de información que aporta a la reconstrucción de la historia actual. Ello implica para los mapuches reconstruir conocimientos y experiencias que viene de su cultura y cosmovisión, juntarla con las nuevas experiencias y entenderlas en el nuevo contexto en que se desarrolla el país.

El trabajo avanza en la búsqueda de un espacio propio desde donde dialogar y que para las futuras generaciones requiere contar con instrumentos políticos y técnicos que expresen una nueva relación, y no una nueva forma, mas moderna de exclusión e integración como las actuales prácticas y modelos (de gestión, económicos y sociales) desarrollados hacia este pueblo.

El trabajo revisa en particular los temas referidos en los términos acordados para esta investigación. Sobre **Participación Política** donde se hacen presentes antecedentes locales recogidos en relación con este ámbito y un estudio referido a la conformación del llamado Consejo Logko de Pikunwijimapu. Sobre **Derecho** donde se analizan la relación actual de las autoridades tradicionales en las decisiones al interior de las comunidades y en relación a la intervención externa. Sobre **Economía** donde se da cuenta de las transformaciones que evidencian los wjice y se identifican algunas de las causas relacionadas con el estado actual de la economía en algunas áreas del territorio. Sobre **Salud y Medio Ambiente** donde se describe la situación actual de la medicina mapuche y su vinculación con los cambios al medio ambiente. Se presenta y evalúa el trabajo de 'Salud Intercultural', y como el pueblo mapuche wjice vive este proceso. Sobre **Educación, donde se** informa de la situación educativa tomando en cuenta la perspectiva del estado y sus políticas, como también desde la visión mapunche considerando elementos del sistema educativo que aún subyace en la mayoría de las comunidades del territorio mapunche.

Además de estos temas el trabajo hace un avance en la **reconstrucción del territorio**, en especial sobre los espacios territoriales y la cosmovisión presente en las comunidades. Este aspecto es uno de los mas desarrollados en el trabajo directo realizado con el Consejo de Lonko y los colaboradores del pueblo wjice que participaron de esta investigación. En los mapas expuestos existe un conocimiento mucho mas amplio que es posible seguir profundizando.

Sobre estos temas y el trabajo de reconstrucción territorial se presentan finalmente un conjunto de propuestas elaboradas por miembros y dirigentes de este pueblo y que se refieren al propósito del trabajo. Por ello no se incluyen temas que se refieren a demandas ya elaboradas y mencionadas en otros trabajos de organismos públicos y privados. Se expresan principalmente aquellas iniciativas que mejoren la relación política entre los wjice y el estado y amplíen las posibilidades de esta relación. Se enfatizan propuestas que comprometan al estado con seguir apoyando el desarrollo cultural de los wjice, y que generen instancias de trabajo para definir, mejorar y cambiar propuestas en el campo del desarrollo social y económico.

Para el Consejo de Lonko, el trabajo desarrollado constituye en si un paso nuevo, desde el cual podremos valorar y medir el significado de un nuevo trato. Agradecemos la oportunidad que se ha dado para reforzar una línea de trabajo que permite estudiar y definir desde la propia historia y visiones, acciones y propuestas para una nueva relación. Este es un paso que rompe con la monotonía en el campo de la investigación y las ciencias sociales donde los mapuches aparecen como sujetos

investigados y de estudio para políticas sociales. Esperamos que los resultados finales del trabajo de la Comisión Autónoma Mapuche y la Comisión de Verdad y Nuevo Trato y su incidencia en la acción del gobierno para generar una política de nuevo trato, comiencen a superar las desconfianzas que se mantienen.

Agradecemos también al equipo de trabajo que coordinó la elaboración de este documento y a los peñis y lagmien que apoyaron el desarrollo de esta investigación en los territorios del Pikunwijimapu y el Cawrakawin. Este agradecimiento es extensivo muy gratamente al grupo de colaboradores y estudiantes en práctica que aportaron sus conocimientos, comentarios y amistad para este trabajo.

## 1. Términos de referencia de la investigación

El proyecto es una investigación sobre aspectos de la historia, derecho, educación, economía, salud y medio ambiente y participación política del pueblo mapuche - wijice del Cawrakawin y el Pikunwijimapu, en las actuales Provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue, al Sur de Chile.

### Objetivo general:

- Indagar aspectos de la historia y cultura del pueblo wijice del Caurakawin al Pikunwijimapu, y su relación con el Estado chileno y la sociedad regional.

### Objetivos específicos:

- Construir una propuesta política y territorial desde la visión mapuche wijice con las bases para una nueva relación con el Estado y la sociedad regional.
- Construir un archivo documental y bibliográfico de la historia y cultura de los wijice.
- Sistematizar antecedentes y demandas relacionados con el derecho, educación, economía, salud y medio ambiente y participación política en el territorio wijice.
- Sistematizar antecedentes sobre hechos históricos relevantes en el territorio. Catastro sobre derechos de este pueblo.

### 1.1. Consideraciones metodológicas

Consideraciones sobre la metodología usada:

- a) **Participativo:** El estudio adquirió esta modalidad al ser una propuesta que arranca de la necesidad del *Gvbam Logko Pikunwijimapu*, en tanto expresión del movimiento mapunche en la zona. El trabajo fue realizado por dirigentes pertenecientes al Consejo y representantes mapuches de ambos territorios de la investigación. Además el grupo de colaboradores vinculan su trabajo al desarrollo político y social de las organizaciones de la zona. Este carácter participativo le otorga pertinencia cultural a la investigación y la información recabada expresa fundamentalmente la opinión de las mapuches consultados como de los profesionales que apoyan la labor del Consejo de Lonkos.
- b) **Reflexiva:** La relación directa de investigadores mapuche y colaboradores de este pueblo, sumados a la presencia de Lonkos en las reuniones de trabajo permitió una indagación y reflexión continua entre teoría y práctica, entre el conocimiento ancestral y la realidad cotidiana. Ambos proceso se desarrollaron colectivamente para optimizar las deficiencias de abarcar un territorio extenso, las limitaciones de información adquiridas por las organizaciones, y la comprensión de fenómenos sociales y culturales complejos.
- c) **Flexibilidad:** Otra característica del estudio fue la capacidad para adaptarse a las necesidades emergentes de la puesta en marcha de la investigación, y de modificarse en la medida que avanzó el proyecto. De este modo se integran a la investigación productos no considerados en el Diseño



de la Propuesta, pero que resultaron trascendentales para dar un mejor y apropiado marco de descripción de la situación de los mapuche *wijice*. Esto se refleja en el resultado del trabajo de reconstrucción cultural e histórica realizada a través de los mapas, y el registro de información en el SIG.

Los diferentes antecedentes de las diversas áreas de trabajo presentes en esta investigación son el resultado de la recolección de datos etnográficos recopilados y sistematizados a través de un enfoque y metodología de trabajo en terreno. Gran parte de la información se registró en el desarrollo de actividades de intercambio de conocimientos a través de talleres con el Consejo de Logko del Pikunwijimapu, para lo cual se levantaron registros de talleres, conjuntamente a la aplicación de entrevistas. También se recurrió a datos estadísticos extraídos de la documentación obtenida a través del Censo 2002, así mismo se trabajó con mapas, e información en el SIG, en la que la gente identificó particularidades del territorio.

A lo largo de las investigaciones se realizó entrevistas formales e informales a personas que estuviesen vinculadas con las temáticas del estudio, tanto *wijice* como chilenos. Se coordinó la realización de encuestas en las provincias de Llanquihue, Osorno y Valdivia.

## 1.2. Instrumentos de la Investigación

### a. La encuesta

Esta tuvo un carácter cualitativo ya que en base a la formulación de preguntas – respuestas se describen a través de las expresiones propias de los entrevistados, sus visiones acerca de las áreas abordadas por este trabajo, surgiendo de este modo información relevante acerca de la salud, la participación política, la educación, etc. Por otra parte, se cuenta también con información cuantitativa referida a los mismo ámbitos.

Se realizaron 30 entrevistas en el territorio, en 10 zonas escogidas de acuerdo a criterios como el reconocimiento de la actividad organizativa, la densidad de población mapuche y la presencia de personas con participación activa en organizaciones. La encuesta consultó a personas entendidas en materias relativas a la vida social y cultural mapuche *wijice*, que al mismo tiempo estuviesen interesadas en participar de la construcción de una propuesta política y territorial orientada a cimentar una nueva relación con el Estado y la sociedad regional.

Tras el análisis de dichos materiales y a partir de la complejidad de la investigación producto de la multiplicidad de variables temporales y espaciales múltiples, es posible destacar las potencialidades de la información recogida para fines descriptivos y reflexivos. La representatividad de las 30 entrevistas si bien no supera los requisitos para constituir una muestra definitiva, si constituye una adecuada fuente para la reconstrucción descriptiva particular de la realidad mapuche *wijice*. El surgimiento de aspectos de uniformidad total en las respuestas podría dar lugar a la construcción hipotética básica, a partir de la cual ya es posible enunciar perfiles generales de apreciación, percepción y proyección en cada área. De otro modo, la discontinuidad en las respuestas abre la posibilidad de corroborar hipótesis previas en torno a la heterogeneidad de la identidad étnica y cultural mapuche, y a la determinación de formas de contacto interétnico directrices de las condiciones actuales de vida.

La entrevista se aplicó por colaboradores de este trabajo en conjunto con miembros del Consejo de Lonkos.

## **b. Estudios de caso**

Se profundizó en temas de la investigación para indagar información para describir la situación actual de temas desarrollados en el territorio como la educación y salud intercultural o, para profundizar en aspectos desarrollados el interior de la organizaciones como son la reconstrucción del Consejo de Lonkos y actividades económicas donde se vincula la cultura con los actuales procesos de desarrollo.

De acuerdo a los términos de referencia debía hacerse un trabajo de estudio por cada tema de la investigación, pero ello no fue posible por las debilidades en la entrega de información por parte de los organismo públicos. Los estudios, mas que profundizar en particularidades temáticas, describieron el desarrollo de los temas en la zonas de estudio y recogieron las impresiones y comentarios que sobre este desarrollo se dan desde la perspectiva de los dirigentes mapuche, y profesionales involucrados en ella.

## **c. Registro SIG**

El desarrollo de un Sistema de Información Geográfico para el territorio y la digitalización de información en mapas, estaba pensado inicialmente como una herramienta de apoyo a los conceptos y temas de las propuestas. Pero sin duda esta herramienta permitió ampliar los horizontes de información mucho mas allá de lo esperado. Un cambio metodológico relevante fue centrar la reconstrucción del conocimiento e historia a partir de la visualización material del territorio en mapas. Trabajo que se hizo en talleres y que fue digitalizado. Este es un instrumento de trabajo que debería ser profundizado en la metodología de futuras investigaciones.

## **d. Registro bibliográfico**

Se efectuó una revisión bibliográfica que tenía por fin dar cuenta en primer término del lugar físico de ubicación de la información referida a los wijice, y en segundo lugar ubicar aquella necesaria para el trabajo de esta investigación.

Se dedicó parte del trabajo a registrar los diferentes, textos, documentos, archivos, libros, tesis universitarias, material no formal existente sobre los Wijice en los principales centros bibliográficos del país, lo que permite contar con un producto no considerado al inicio de la investigación. Este consiste en una base de datos que señala la localización de tales textos en las bibliotecas y/o centro de documentación.

## **e. Justificación alfabética**

En la actualidad no hay un consenso en cuanto al uso de un único alfabeto para escribir el mapunzungun, por esta situación, quien desee escribir en la lengua debe tomar decisiones arbitrarias en cuanto al alfabeto por el cual se opte<sup>1</sup>. En este documento se ha utilizado de manera indistinta los alfabetos Raguileo y el que propone la carrera de Pedagogía en Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad Católica de Temuco, respetando las opciones tomadas por quienes participaron en la elaboración de este informe, por recoger ambos las diferencias lingüísticas que pretende dejarse explícitas a través de las grafías que éstos alfabetos proponen.

---

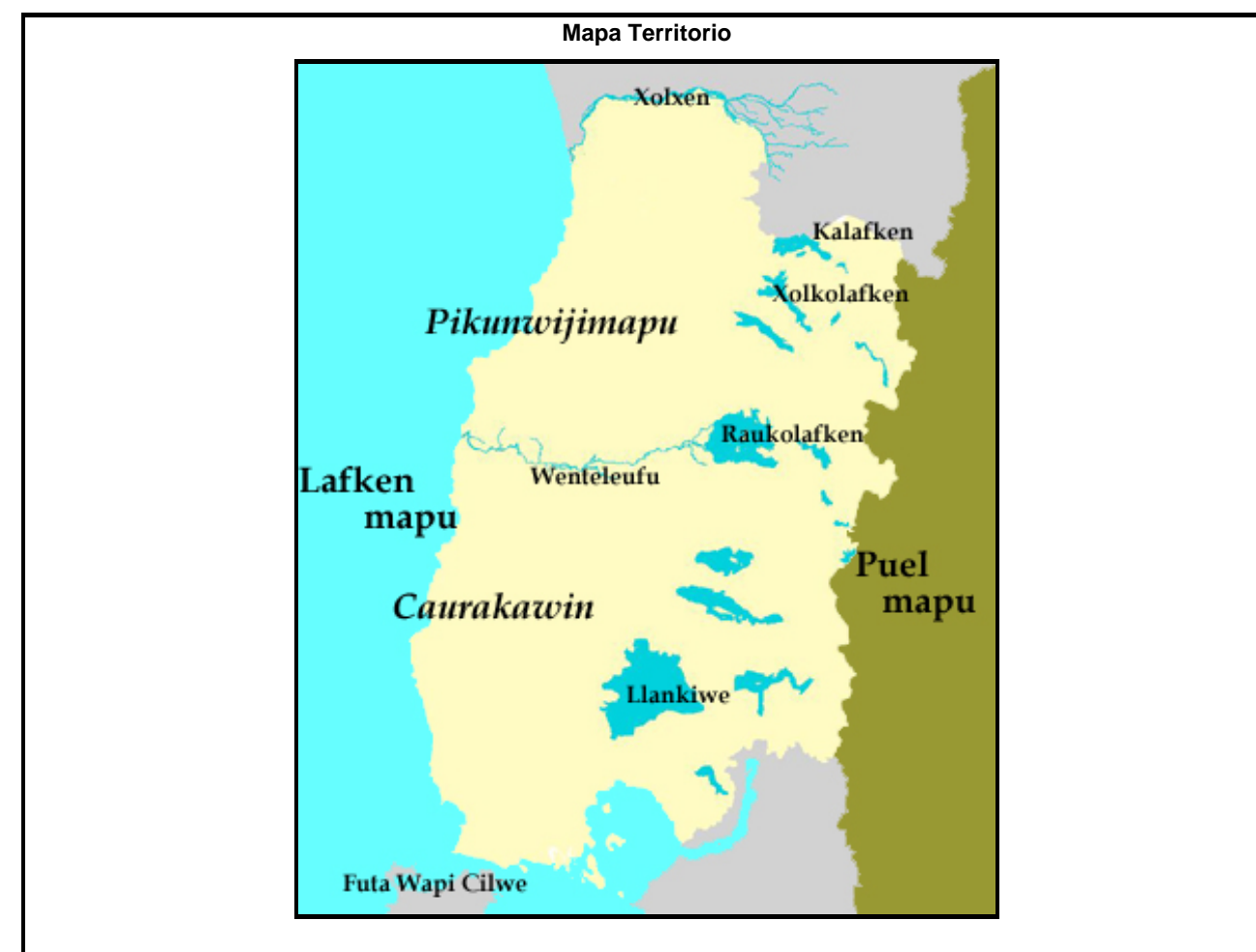
<sup>1</sup> En la actualidad existen al menos 4 alfabetos para la escritura del Mapunzungun, entre estos: el Alfabeto Mapuche Unificado, el Alfabeto Raguileo, el Alfabeto de la Carrera de Pedagogía Educación Intercultural UCT y el Alfabeto CONADI.

## Territorio y cosmovisión wijice

### 1. El territorio de la investigación

El territorio wijice tiene fronteras reconocida en otros estudios de investigación y en la distribución espacial que hacen las propias identidades territoriales que actualmente buscan recomponerse. Este límite al norte tiene una frontera natural en el río Tolten y en el sur la Isla grande de Chiloé. Los territorios del Pikunwijimapu y el Caurakawin corresponden a la zona centro y norte de este espacio y están divididos por el río Rahue, siendo un límite natural al sur el golfo de Reloncaví.

No era un aspecto específico del trabajo concluir sobre los límites del espacio conocido como territorio wijice. Este debe ser precisado en futuras investigaciones que profundicen sobre aspectos históricos y culturales que fundamenten una delimitación y sus variaciones en el tiempo. Este trabajo solo hizo un avance en la reconstrucción de espacios territoriales al interior del Pikunwijimapu y Caurakawin, y cuyos resultados iniciales se pueden observar mas adelante.



Este territorio se compaginó con la actual división política administrativa del país. El territorio reconocido por los wíjice actualmente correspondería a toda la X región e incluiría en su frontera norte las comunas de Tolten, Loncoche, Pitrufquen y Gorbea de la IX región.

Para fines de este trabajo se redujo el territorio de la investigación a las actuales tres provincias de la zona norte de la X región de Los Lagos: Valdivia, Osorno y Llanquihue, a excepción de la comuna de Cochamó en la provincia de Llanquihue, ya que existe ahí un límite natural relevante y que corresponde al estero Reloncavi. Con este cambio en los límites geográficos adecuados a la actual división administrativa se busca optimizar la sistematización, lectura y análisis de la información, ya que la mayoría de esta información, principalmente la proveniente de servicios públicos, se ha hecho sobre la actual estructura administrativa del país. Esto seguramente será así también para la presentación, validación y puesta en práctica para la mayoría de las acciones futuras que se propongan y que requieran la intervención de organismos del estado.

Sobre esta realidad geográfica se especificaron datos generales relativos a la población, con el fin de determinar las zonas de mayor concentración mapuche. Esto sumado a los datos que se conocen sobre la incidencia y dinámica de las organizaciones wíjice en este espacio territorial fueron factores importantes para definir la aplicación de la encuesta, como principal instrumento de trabajo y fijar criterios para recopilar información.

**Mapa Provincias y cuadro de distribución de población Urbano Rural**



Tabla población urbana-rural, porcentajes por provincias

Provincias	%				total
	urbana	Urbana	rural	% Rural	
Valdivia	243.339	68,3 %	113.057	31,70%	356.396
Osorno	163.808	74%	57.701	26%	221.509
Llanquihue s/ Cochamo	232.962	73,50%	84.168	26,50%	317.130
<b>Totales</b>	<b>640.109</b>	<b>71,51%</b>	<b>254.926</b>	<b>28,49%</b>	<b>895.035</b>

(Fuente: INE, Censo de Población 2002)

### 1.1. Datos sobre población wijice

Sobre la población mapuche el Censo 2002 entrega cifras significativas. Según la última medición de población 692.192 personas equivalentes al 4,6 % de la población total se identifican con algún grupo indígena. "A diferencia del censo realizado en 1992, que consultaba a las personas de catorce años y más acerca de su eventual identificación con alguna de las culturas mapuche, aymará o rapanui, el censo de 2002 preguntó sobre la pertenencia a uno de los ocho grupos étnicos reconocidos en la legislación vigente." (CENSO 2002)

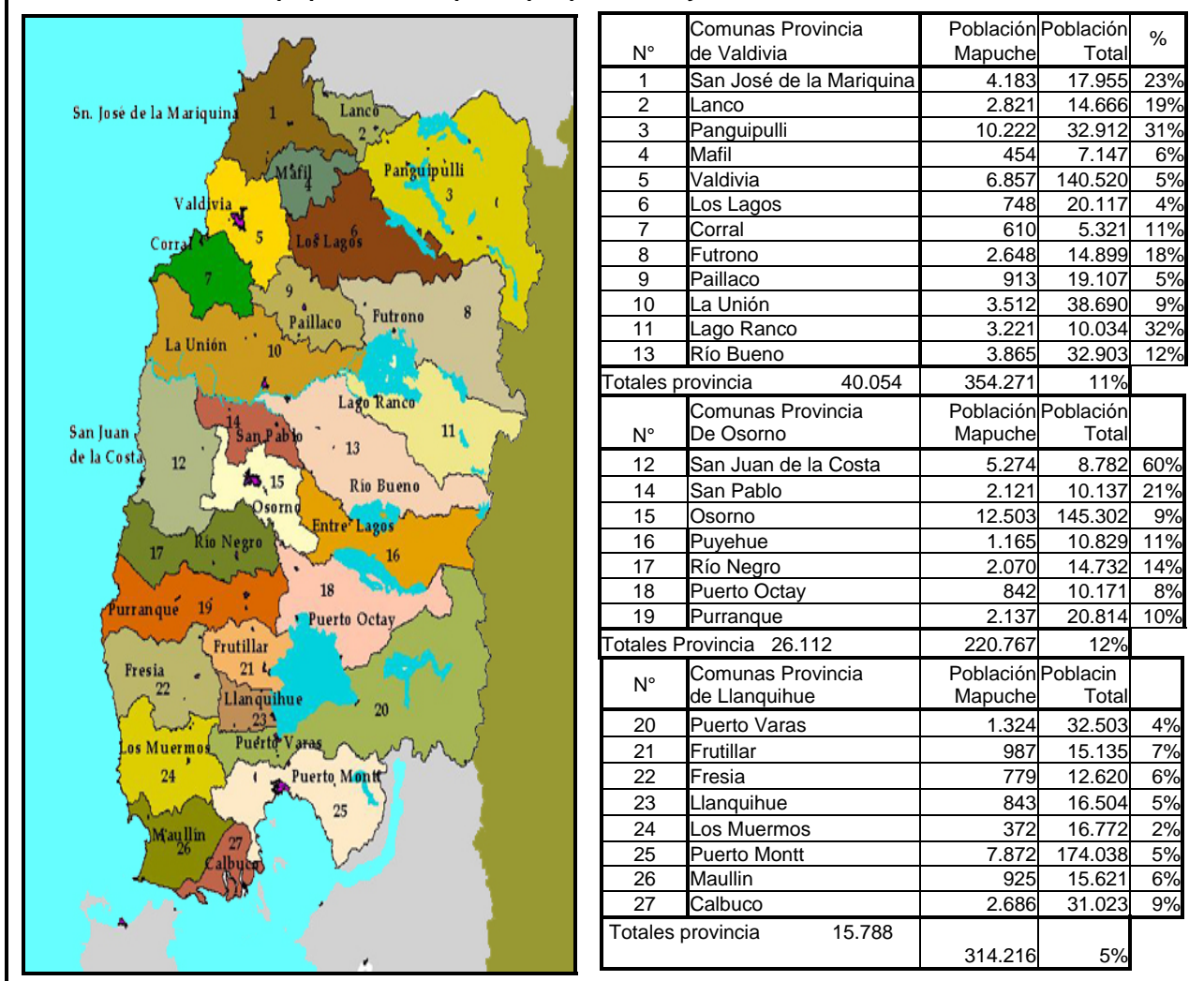
En la X región se concentra el 16,6% de la población indígena, siendo la tercera región más relevante luego la IX que concentra el 33 % y la región Metropolitana con el 30,3%.

Un factor importante es la condición de ruralidad, debido a que se ha venido haciendo mención a la migración de zonas rurales de la población, y el establecimiento cada vez más fuerte en zonas urbanizadas

No obstante los índices estadísticos, la población mapuche prevaeciente en el país vive un cambio global acompañado de procesos de re-etnificación acorde a los tiempos. Se apoya mayoritariamente en la ley promulgada el año 1993 para llevar a cabo estos procesos, bajo la convicción de que hoy día no basta reproducir patrones culturales tradicionales, sino que se requiere controlar de mejor modo las relaciones que establece con la sociedad nacional. En cada sector los equilibrios de estos polos de desarrollo se viven al interior de los sectores (comunidades) y aún en familias, allí radica la importancia de la investigación.

En el cuadro siguiente se pueden ver las comunas del territorio en estudio y la población wijice reconocida en el Censo 2002.

Mapa población mapuche por provincias y cuadros comunales



Fuente: INE, Censo de Población 2002

### 1.2. Organizaciones del territorio

Nos referimos aquí a las organizaciones formales reconocidas en la Ley indígena. Existen aun otras organizaciones que tienen su historia ligadas a procesos políticos locales como la Coordinadora Lafkence en la costa de San José de la Mariquina, nacida bajo la lucha social contra la dictadura militar, o la Coordinación de Comunidades en Conflicto de Panguipulli, que se forma a fines de la década del noventa para denunciar la usurpación de tierras. Ambas organizaciones tiene hoy sus propias coordinaciones y acciones en su territorio, procesos que se necesario revisar mas detenidamente en futuras investigaciones.

De acuerdo a los registros de la CONADI estas tres provincias cuentan con 370 comunidades y 150 asociaciones indígenas. La concentración de estas organizaciones serán un dato relevante para la delimitación del trabajo de esta investigación y en el mapa anexo final se pueden observar la ubicación de las comunidades.

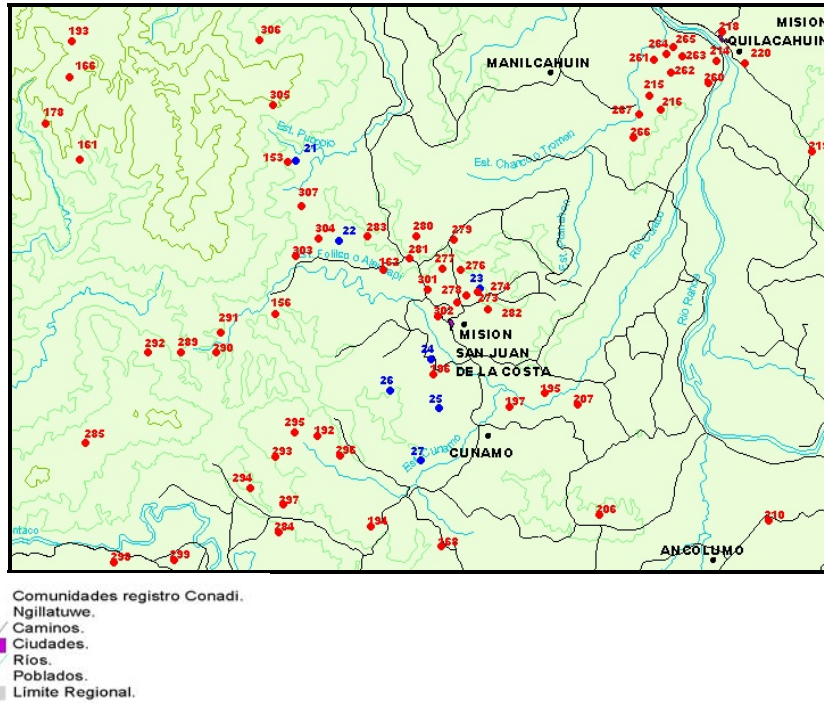
No existe una definición georeferenciada de los puntos marcados y su ubicación es sólo una ubicación relativa, la que fue trabajada con los entrevistados y dirigentes durante la investigación<sup>2</sup>. Aun así permite visualizar las zonas de mayor concentración de población y su relación con la participación actual en comunidades y organizaciones reconocidas oficialmente.

Veremos aquí dos ejemplos de esta concentración de población wijice, su relación con la población comunal y las organizaciones presentes en le territorio comunal.



<sup>2</sup> Esta información puede ser apreciada, también en términos relativos y con información complementaria en los mapas que acompañan la versión en CD de este trabajo.

### Distribución de Comunidades y Centros Ceremoniales Sector Misión San Juan de la Costa



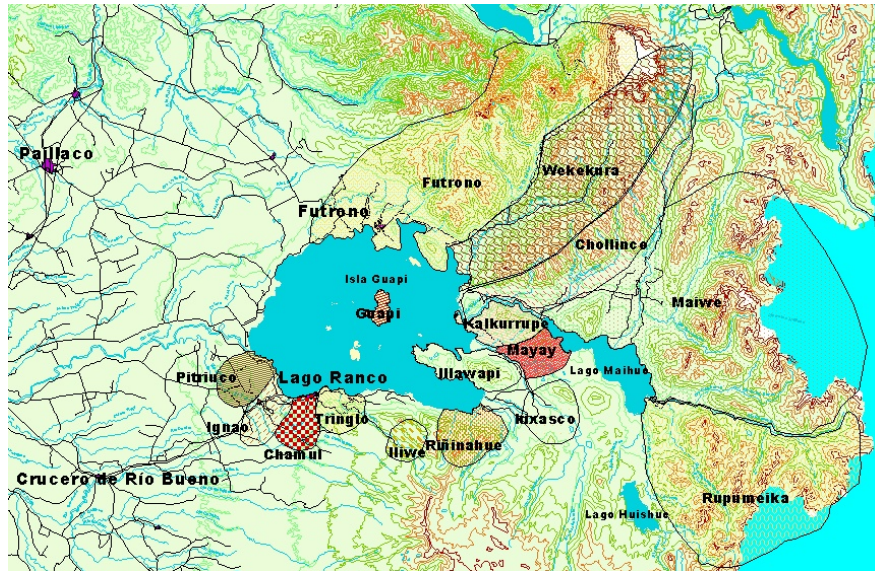
### 1.3. Reconstruyendo el territorio

En los talleres desarrollados en Valdivia y Osorno se inició un trabajo de reconstrucción de los espacios territoriales, identificando los lof o kavie (como se denominan en el territorio del Caurakawin), como también los lugares de importancia religiosa, política y cultural. Para ello se trabajó con mapas 1:500.000, en los cuales los asistentes al taller debieron delimitar los espacios correspondientes a los lof y kavie y marcar los lugares que recordaban o que habían sido identificados en las entrevistas y estudios de la zona. Fue una experiencia interesante que logró acaparar la atención y motivación, mas que la construcción de propuestas e iniciativas para una nueva relación, que era el otro objetivo del taller.

Los mapas que se presentan a continuación son el resultado de este ejercicio, pero que consideramos un avance de un proceso que hay que continuar.

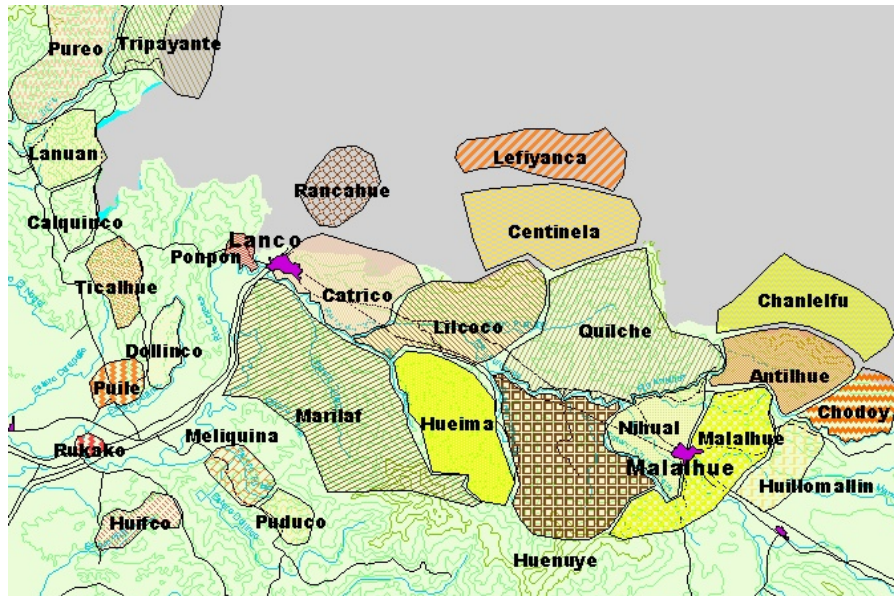


**Territorios Lof Sector Futrono Lago Ranco**



- Territorios Lof
- Caminos
- Ciudades
- Ríos

**Territorios Lof Sector Lanco**



- Territorios Lof
- Caminos
- Ríos
- Límite Regional.

## Territorios Lof Sector San Juan de la Costa



## 2. Conocimiento sobre el territorio

### 2.1. Zonas y comunidades abordadas en la encuesta

Tabla. Procedencia de entrevistados según zona, comunidad y lof

Nº	Zona	Comunidad	Lof
1	Panguipulli	Malchelhue	Malchehue - Quitrico
2	Panguipulli	Malchelhue	Quitrico
3	Panguipulli	Pidenko	Pidenko Cayumapu
4	Panguipulli	Coz Coz	Coz Coz
5	Loncoche	Felipe Nitrihuala	Rancahue
6	Fresia	/	Peñasmo
7	Lanco	Lumaco	Quilche
8	Lanco	Lumaco	Quilche
9	Lanco	Lumaco	Quilche
10	S J de la M	Kojalwemapu	Maikillawe
11	S J de la M	Mehuín alto	Maikillawe - Mewin alto
12	Calbuco	Huayun Bajo	/
13	Futrone	Kusanko	Kalkurupe
14	Futrone	Victoriano Pitripan	Wekekura
15	Futrone	Jacinto Carrillo	Rupumeika
16	La Unión	Pilpilcahuin	/
17	La Unión	Cuncumucun	/
18	La Unión	Cuncumucun	/

19	S J de la C SUR	Liukura	/	
20	S J de la C	Maicolpi	/	
21	S J de la C	Loma de Piedra	/	
22	S J de la C	Pichilafquenmapu	/	
23	S J de la C	Panguimapu	/	
24	S J de la C	Pualhue	/	
25	San Pablo	Chiguaypulli	/	
26	San Pablo	Quillipulli	/	
27	San Pablo	Huacahuincul	/	
28	Río Negro	Catrihuala		La Catrihuala
29	Río Negro	La Capilla		La Catrihuala
30	Río Negro	Rayen Coyam	/	

Como se puede observar en la tabla anterior sólo dieciséis de los treinta entrevistados reconocieron su *lof* de procedencia. Los catorce restantes desconocían esta denominación y en algunos casos el propio concepto de *lof*. La unidad organizativo – territorial básica aparece así desintegrada en las zonas de La Unión, Fresia, San Juan de la Costa, Calbuco y San Pablo, mientras que en Panguipulli, Loncoche, Lanco, San José de la Mariquina, Futrono y Río Negro este concepto permanecería siendo una referencia viva.

## 2.2 *Trokin che* y tipos de familia

La siguiente tabla muestra a las familias presentes en cada una de las zonas identificadas. Los troncos familiares a partir de los cuales se visualiza la descendencia y la reproducción sanguínea son categorizados como *trokin che* dada su conexión con el territorio al que pertenecen. Un análisis histórico más exhaustivo podría indagar respecto al modo en que estos troncos se asentaron, y verificar si responden ya sea a la condición de *anümche* o *akunche*: familias que han estado allí desde tiempos inmemoriales o bien familias que han llegado a asentarse al territorio en un periodo posterior, respectivamente<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Quidel y Caniullan, “Las identidades territoriales. Bases y Fundamentos desde una perspectiva del Conocimiento mapunche”, 2002.

**Tabla. Trokin che y Tipos de familia**

Zona	Comunidad	trokin che	Tipo de familia
Panguipulli	Malchelhue	Weke	extensa
Panguipulli	Pidenko	Punoy	nuclear
Panguipulli	Coz Coz	Tripayante	nuclear
Loncoche	Felipe Nitrihuala	Carileo	extensa
Fresia	/	Yauka	extensa
Lanco	Lumaco	Compayante	nuclear
Lanco	Lumaco	Compayante	nuclear
Lanco	Lumaco	Compayante	nuclear
S J de la M	Kojalwemapu	Caniulaf	nuclear
S J de la M	Mehuin alto	Hualme	extensa
Calbuco	Huayun Bajo	Huirimilla	/
Futrono	Kusanko	Huimelahual	extensa
Futrono	Victoriano Pitripan	Curinao	nuclear
Futrono	Jacinto Carrillo	Panguilef	extensa
La Unión	Pilpilcahuin	Huenchucona	extensa
La Unión	Cuncumucun	Naipallantü	nuclear
La Unión	Cuncumucun	Naipallan	
S J de la C SUR	Liukura	Pinol	nuclear
S J de la C	Maicolpi	Paillamanque	extensa
S J de la C	Loma de Piedra	Jaramillo - Millahual	nuclear
S J de la C	Pichilafquenmapu	Piniao	nuclear
S J de la C	Panguimapu	Camiao	nuclear
S J de la C	Pualhue	Rumian	extensa
San Pablo	Chiguaypulli	Cheuquian	nuclear
San Pablo	Quillipulli	Aguas Deumacan	extensa
San Pablo	Huacahuincul	Alcafuz Canquil	nuclear
Rio Negro	Catrihuala	Cheuquian	nuclear
Rio Negro	La Capilla	Quintul	nuclear
Rio Negro	Rayen Coyam	Marileo	nuclear

La variable tipo de familia se aisló con el fin de poder relacionar la pertenencia al *lof* con la reproducción del estilo de vida mapuche. Dado que tanto la organización del parentesco como la distribución de los roles, constituyen pilares de la estructura social mapuche, se estima que el tipo de familia podría ser un indicador comprobable de la manera en que en la actualidad se estaría reproduciendo la red interna de relaciones sociales mapuche *wijice*.

Según la información de la tabla, 16 entrevistados vivirían física y socialmente en familia extensa, diecinueve en familia nuclear, y un entrevistado se manifiesta de manera exclusivamente individual. Ello significaría que sólo el 33% de los entrevistados estarían reproduciendo el estilo de vida familiar cohesionado que mantiene unidad filial entre más de dos generaciones anteponiendo vínculos sanguíneos tanto desde el punto de vista político como cultural. Por otro lado, los diecinueve entrevistados que constituyen el 63,3% se presentarían como pertenecientes y reproductores de un estilo familiar nucleado en torno a la estructura básica de padres e hijos. En este estilo se reconocen sólo dos generaciones viviendo en un mismo espacio desconociendo en algunos casos la relación con una generación mayor precedente y en otros con una generación menor asentada y vitalizada en contextos ajenos (fundamentalmente urbanos). La profundización de este aspecto podría orientar respecto a las proyecciones de la vida familiar mapuche *wijice*, considerando factores económicos, laborales y educativos que impulsan la migración y desarticulan la red familiar extensa.

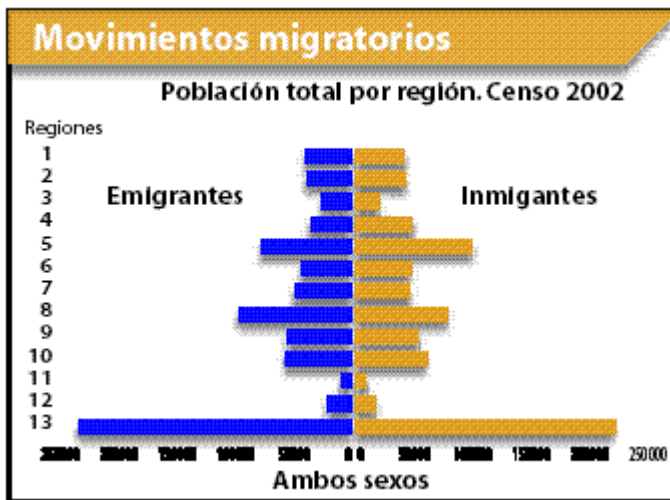
Otros datos demográficos aislables de las entrevistas son:

- **Los rangos de edad promedio de la población consultadas (y sus familias):**  
67,1 años el promedio de edad mayor y 17,8 años el promedio de edad menor.

- **Los niveles de educación formal alcanzados:**

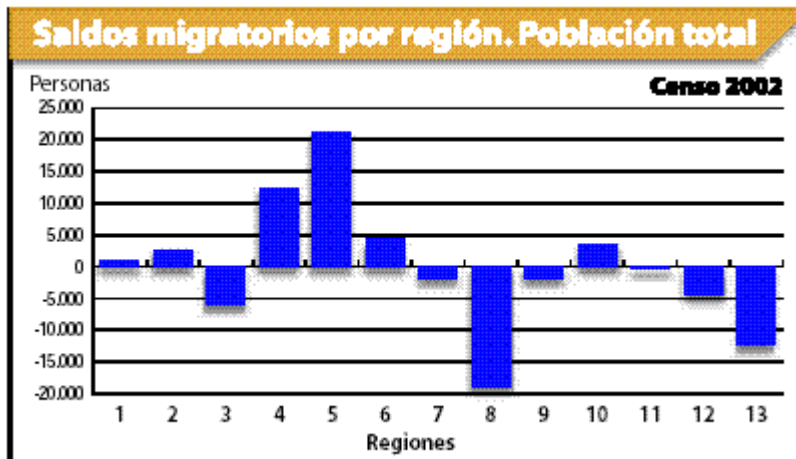
- en 27 familias alguno(s) de sus integrantes han cursado Educación Básica (en todas las zonas).
- en 23 familias alguno(s) de sus integrantes han cursado Educación Media (en todas las zonas)
- en 10 familias alguno(s) de sus integrantes han cursado Educación Superior (Panguipulli, San José de la Mariquina, San Juan de la Costa, San Pablo y Río Negro).
- Sólo en cuatro familias hay personas sin estudios (Panguipulli, Lanco y San Juan de la Costa (2)).
- Un entrevistado no contesta a la pregunta (Calbuco).

### 2.3. Migración



El Censo 2002 describe la condición de migración entre la población de 5 años o más que declaró pertenecer a algún grupo indígena, la mayor migración la presenta el grupo Rapa Nui con un 11,8%, collas 9,7% y alacalufes 8,3% siendo los que presenta la menor tasa de migración con los Aymara con 3.5%.

Los registros estadísticos que se manejaban en el período 1987 y 1992 planteó la existencia de regiones



La gráfica muestra cómo se manifiestan las fluctuaciones de migraciones por región al año 2002

Fuente: Censo 2002

que presentaban 'saldo migratorios negativos', es decir, que la población migraba sin retornos, mostrándose bajos registros poblacionales con éste hecho, sin embargo también existían aquellos lugares en los que la migración resultó ser positiva, es decir, se presentan como zonas de atracción para la llegada de población. La X región, entre el período 1987 y 1992, presentaba una migración negativa, es decir, se presentó un alto número de migrantes que se establecían en otras ciudades y que no volvían, pero en los períodos de 1997 a 2002, la tasa de migrantes que se ubicaban en dicha región aumentó.

En la base de datos recogida a través de la encuesta se enuncian los procesos migratorios que se viven o no al interior de cada grupo familiar; no se especifica qué individuo la experimenta dado que la aproximación analítica hacia el fenómeno sociocultural de la migración destaca a la experiencia individual como una referencia del proceso estructural mayor.

Sólo ocho familias constitutivas del 26,6% del total consultado no presentan la experiencia migratoria en ninguno de los tipos enunciados. Estos casos de familias sin migrantes se presentaron en: Panguipulli, Loncoche, Fresia, San José de la Mariquina, Futrono, San Juan de la Costa y Río Negro.

En las restantes veintidos familias, en tanto, la migración se manifiesta de modo múltiple, tal como se expresa en el siguiente cuadro:

**Tabla. Tipos de migración**

Tipo de migración	Cifras	Zonas
Temporal	8	Panguipulli, Futrono, La Unión, San Juan de la Costa, San Pablo
Estacional	10	Panguipulli, Lanco, Futrono, La Unión, San Juan de la Costa, San Pablo, Río Negro
Sin retorno	14	Lanco, Calbuco, Futrono, La Unión, San Juan de la Costa, San Pablo, Río Negro
Ocasional	10	Panguipulli, Lanco, Futrono, La Unión, San Juan de la Costa, San Pablo, Río Negro

Como se puede observar en la tabla anterior el panorama migratorio es de alta complejidad, siendo riesgoso avanzar análisis más profundos dada la reducida información recogida con ocasión de esta investigación. No obstante, es importante destacar ciertas generalidades tales como el que todos los tipos de migración están presentes en al menos cinco de las diez zonas consultadas. La migración sin retorno resulta ser la más frecuente, situación que se corresponde a su vez con la información antes descrita en torno a los tipos de familia y a la correlación que podría existir entre la migración definitiva o sin retorno y la descomposición de la estructura familiar mapuche tradicional. Efectivamente, este abandono de los espacios de convivencia familiar más amplios y la reproducción de las familias jóvenes en centros urbanos u otros sectores en que sea posible acceder a fuentes de trabajo y/o centros educativos, podría estar fomentando la desarticulación de la familia extensa en las comunidades. En este proceso, es la zona de Futrono la que reproduce todos los tipos de migración, situación que se corresponde con la anterior que la señala como una de las zonas con mayor frecuencia de estudios medios entre sus entrevistados.

#### 2.4. Agentes culturales

La entrevista presenta un listado de diecinueve agentes culturales y consulta a los entrevistados si identifica el ejercicio de sus cargos en cuatro contextos de tipo espacial y temporal. Cabe señalar que la complejidad de este ítem permite suponer dificultades en su aplicación y cierto grado de confusión en los entrevistados dada su extensión. Los contextos enunciados no eran excluyentes entre sí, lo cual puede haber dificultado tanto la consulta como la respuesta.

Veintiséis entrevistados, el 86,6%, identifica a estos agentes culturales en ejercicio en uno o más de los cuatro contextos enunciados. Sólo el 24,4% de los entrevistados no les reconoce existencia; ellos proceden de las zonas de Lanco, San Juan de la Costa y Río Negro, siendo esta última la zona en que el desconocimiento es más generalizado.

En el contexto del lof, los agentes más reconocidos (por más de veinte entrevistados) son, según orden descendente:

**Tabla. Agentes más identificados**

Entrevistados que le reconocen	Agentes más identificados en lof	
26	ñimife ñimitufe	Artesano
26	rukafe	Que sabe construir ruka
25	logko	
25	werken	
24	gütamchefe	Componedor de huesos
23	gübamchefe	Da consejos
23	mayxufe	Trabaja con madera
22	lawentuchefe	Hacer medicina
22	ülkantufe	Músico
21	wewpife	Conocedor de la historia
21	kalfümalen	Niña que acompaña la rogativa
20	pillankushe	

Medianamente identificados (por menos de veinte entrevistados) según orden descendente son:

**Tabla. Agentes medianamente identificados**

Entrevistados que le reconocen	Agentes medianamente identificado en lof	
19	ñizol logko	
19	gijatufe	Sabio en el mundo espiritual
17	puñeñelchefe	Partera
17	wizufe	Trabaja con greda
16	ngenpin o nguillatunkaman	Persona que hace la rogativa

Finalmente, los agentes culturales menos identificados o más desconocidos desde el interior del lof son:

**Tabla. Agentes menos identificados**

Entrevistados que le reconocen	Agentes menos identificados en lof	
11	machi	
11	Rüxatufe o Rüxafe	joyero

En el ámbito de la cultura mapuche todos son igualmente reconocidos, sin notarse diferencia significativa en ningún caso.

Respecto a la temporalidad de la acción de estos agentes si se presenta una diferencia notablemente correspondiente con la identificación en el lof. El *ñimife* y el *rukafe* siguen siendo los agentes más reconocidos, cuya acción habría trascendido en el tiempo y seguiría presente en la actualidad. Les seguirían el *wepife*, el *werken* y el *logko*. En el sentido opuesto, los agentes menos identificados en el presente serían el/la *machi*, el *rüxafe* y el *ngenpin* o *nguillatunkaman*, este último, antes medianamente identificado en el universo del lof.

Finalmente, pocos entrevistados que desconocieron la acción de algunos agentes tanto en el presente como en el pasado. Tres entrevistados desconocieron la acción en el pasado del *ngenpin* o *nguillatunkaman*, *pillankushe* y *kalfümalen*, respectivamente. Dos de estos agentes, el *ngenpin* y el *pillankushe* fueron finalmente desconocidos totalmente – manifestaron no saber nada de ellos – en cuatro y cinco casos respectivamente.

### 3. Relaciones en el ámbito económico – cultural

#### 3.1. Participación y preparación del *nguillatun*

La información proporcionada por la entrevista respecto a este dominio socio religioso es la siguiente:

- el 63,3% de los entrevistados **participa en *nguillatun***. Las zonas en que más homogéneamente se responde de modo afirmativo son Panguipulli, La Unión y San Juan de la Costa, en las cuales todos los entrevistados habrían afirmado participar en esta ceremonia.
- el 36% de los entrevistados **no participa en *nguillatun***. Las zonas en que esta respuesta negativa es la más extendida son San Pablo y Río Negro.
- el 60% de los entrevistados **participa de la preparación del *nguillatun***. Las zonas en que más se participa de la preparación del *nguillatun* son igualmente Panguipulli, La Unión y San Juan de la Costa.
- el 40% de los entrevistados **no participa de la preparación del *nguillatun***. Del mismo modo que en el caso anterior, las zonas en que no hay participación son San Pablo y Río Negro.

La preparación del *nguillatun* es una etapa importante para las familias *wijice*, tanto desde el punto de vista socioeconómico como desde el punto de vista cultural. Fueron repetidamente señaladas dos etapas en la preparación del *nguillatun*: una material y otra espiritual. Del mismo modo se hizo la distinción entre participar organizando y participar como visita, en ambos casos habría preparación material y espiritual previa. Además de describirse esta etapa anterior al ceremonial como aquella en la cual desempeñan tareas propias de la preparación de un evento socialmente importante –que implica encuentros, comensalidad y conocimiento– las personas entrevistadas destacaron el sentimiento que les inunda en esta etapa: entusiasmo, amistad y alegría, son algunos de los calificativos utilizados. Uno, dos y hasta cuatro meses antes de la ceremonia se comienza a sentir su llegada, los preparativos comienzan a ocupar gratamente el tiempo de los comuneros. La preparación de los instrumentos, la disposición de los caballos y la selección de los animales que serán sacrificados se produce con el tiempo y la participación de quienes se involucran en la celebración del *nguillatun*.

Los primeros en ser convocados al *kamarikuwe* o al *nguillatuwe* (a excepción de un entrevistado no hay referencia a su distinción) son los colaboradores directos del *lonko*, y entre ellos toman acuerdos de fechas y personas que serán convocadas. En una segunda reunión se tratan los detalles de materiales e invitados, se confirman las fechas y se organizan los trabajos. Los hombres se dedican a tareas tales como la construcción de las ramadas y la recolección de la leña necesaria para el momento, y las mujeres a la preparación de las bebidas y comidas que serán compartidas y consumidas en la ocasión.

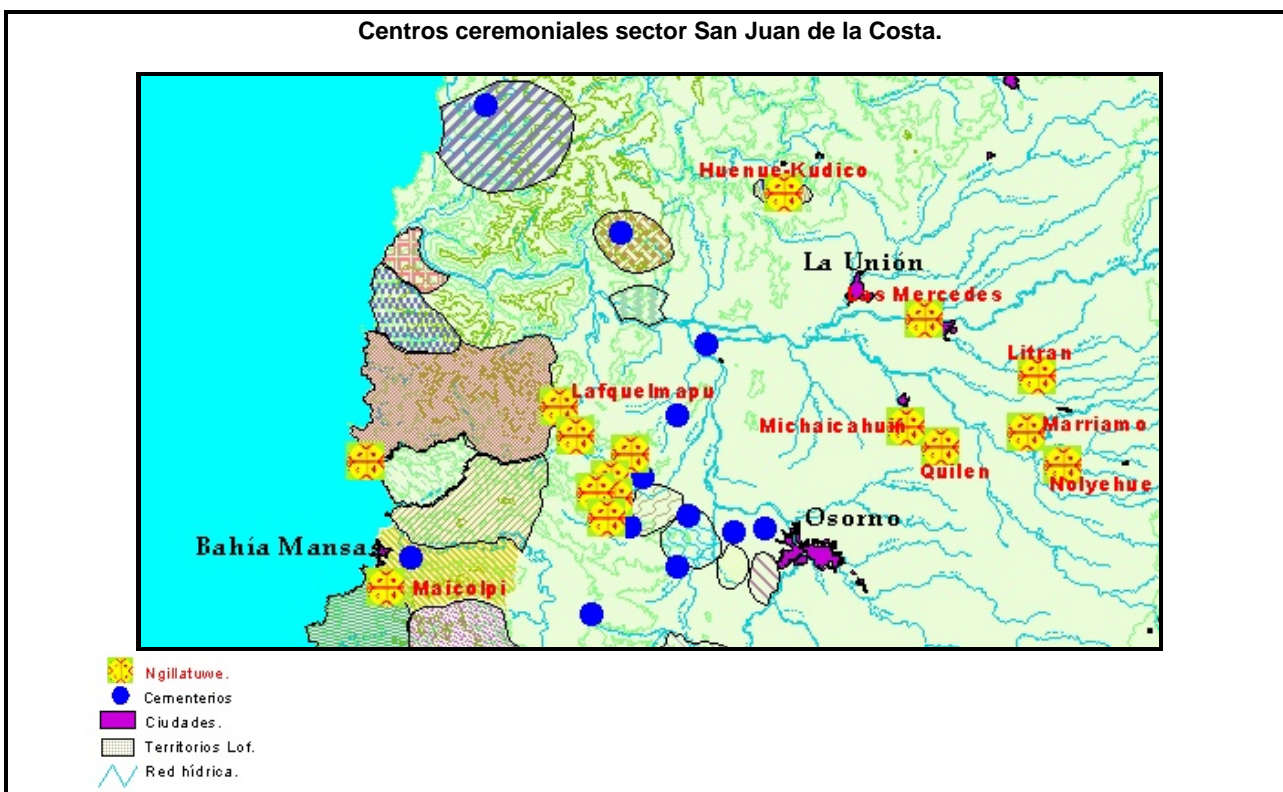
El comportamiento individual y familiar es una esfera de cuidado durante esta etapa, la preparación para el *nguillatun* implica disponer de una actitud positiva, acorde con el ánimo de compartir que inunda esta etapa. Esta situación se ve fortalecida al interior de cada familia en que los lazos entre padres e hijos siguen canalizando los valores de crianza mapuche. Las mujeres preparan a sus hijos con consejos respecto de cómo comportarse, al mismo tiempo que preparan o adquieren sus vestimentas, los utensilios para cocinar y comer y organizan la distribución de los recursos que la familia destina para la ceremonia. En la comunidad de *Pichilafkenmapu*, San Juan de la Costa, se recuerda la organización del *nguillatun* según el calendario agrícola de siembras y cosechas: “lo hacían en mayo, para las siembras, y en diciembre – enero para las cosechas” (J.P., Pichilafkenmapu). El *nguillatun* es para los *wijice* una ceremonia de agradecimiento y de ofrenda, a la cual le asignan sentido vital en términos religiosos y



espirituales... “Participar en él forma parte del destino de las personas, que poseen la fuerza del ngen mapu o ngen lelfün” (Pidenco).

Otro factor destacado por los entrevistados es la presencia y acción de la autoridad del *lonko*, quien es caracterizado como la figura que propone, organiza y decide la forma en que se harán los preparativos. La autoridad del *nguillatufe* y el *ngenpin* es mencionada como una instancia de respeto fundamental en lo que a la organización del *nguillatun* se refiere. La opción de participar en el ceremonial ha sido desde el pasado una opción que exige una actitud de adhesión plena tanto a las estructuras político religiosas como a las normas de comportamiento individual y social mapuche. Participar de la preparación de la ceremonia constituye así mismo un acto de pertenencia vital. Al preparar la ceremonia ya se estaría en contacto con *chaw ngenechen* quien observaría estos comportamientos y luego respondería coherentemente bien o mal a las personas, sus familias y sus pertenencias.

El funcionamiento de la organización mapuche es fundamental en la organización del *nguillatun*. Los entrevistados coinciden en señalar que si este aspecto funciona la ceremonia será ordenada y cumplirá sus objetivos. En la zona de San Juan de la Costa Norte, el *lonko* menciona que con ocasión del *nguillatun* debe solicitar el permiso correspondiente con varios meses de antelación. En la distribución de las responsabilidades se destacan quienes estarán encargados del orden, de la recepción de las visitas y de la invitación personalizada del *machi*<sup>4</sup>. Luego, el trabajo práctico involucra a todos los integrantes de la familia. Cabe destacar que en esta zona el *nguillatun* es una actividad reincorporada sólo hace tres años. Sobre la pérdida del *palin* y el *xawun* argumentan que tal distancia se habría debido a la ausencia de agentes religiosos y ancianos que impulsasen su práctica, además de la extendida presencia de misioneros en la zona.



<sup>4</sup> El *machi* mencionado proviene de la zona de Río Bueno, y es el único reconocido en el territorio wijice.

Testimonios personales señalaron que el valor del ceremonial es relacionar a las personas con sus antepasados, la participación se ve así animada por la búsqueda de fuerza y de sabiduría. La memoria de los entrevistados describe que la actitud de sus antepasados habría tenido esta misma orientación de entusiasmo y dedicación hacia el ceremonial. La transmisión de este sentido emotivo de la práctica ritual cobra sentido con la condición que algunos mapuche entrevistados pusieron para la continuidad cultural: “nunca debe dejar el mapuche de hacer la rogativa a su manera” (J. C, Kojalwe mapu). Desde el pasado también se arrastra el sentimiento de descanso tras la realización de la ceremonia, luego de haberla vivido sus protagonistas sentían y proyectaban el alivio de haberse acercado adecuadamente a las dimensiones espirituales del mundo que habitan. Este tipo de señales que corroboran la importancia existencial del ceremonial está marcadamente presente en los testimonios de la zona de *Panguipulli* (*Malchehue*), en donde a pesar de la ya extendida presencia evangélica, el ceremonial permanece organizado según valores y prácticas históricas. En este mismo sector, señalaron que el *kamarikun* tendría más importancia que el *nguillatun*, dado que exigiría un sacrificio mucho mayor a los participantes, intensificando con ello el respeto y el valor asignado a esta ceremonia. En la misma zona de Panguipulli, comunidad Pidenco, se habría seguido antiguamente la misma orientación. Un indicador de ello habría sido la mantención del *kúpan*: “era obligatorio usar la vestimenta completa, desde los niños hasta los ancianos”.

**Tabla. *Nguillatuwe* identificados en la encuesta**

Zona	<i>nguillatuwe</i>	Zona	<i>nguillatuwe</i>
Panguipulli	Malchehue	La Unión	Cuncumucun
Panguipulli	/		
Panguipulli	Cayumapu bajo	La Unión	Cuncu mukun
Panguipulli	Koz Koz Alto	S J de la C SUR	Punotro
Loncoche	Collico bajo	S J de la C	Maicolpi - Punotro
Fresia	/	S J de la C	/
Lanco	Huechun - Malalhue	S J de la C	Punotro
Lanco	Huechun - Malalhue	S J de la C	Pulalhue - Punotro
Lanco	Huechun	S J de la C	Pulalhue -
S J de la M	kojawemu	San Pablo	/
S J de la M	koyawe (mu) - puringue	San Pablo	Punotro - Lafken mapu
		San Pablo	/
Calbuco	/	Río Negro	/
Lago Ranco	Kalkurupe	Río Negro	/
Futrono	Llifén - Kawnawe	Río Negro	/
Lago Ranco	Rupumeika	Río Negro	/
La Unión	/		

Veinte entrevistados identifican un *nguillatuwe* en territorios próximos a sus *lof* o comunidades. Los diez entrevistados restantes no señalaron el nombre de ningún *nguillatuwe*, lo que no necesariamente coincide con la no participación. En el caso de entrevistados de San Pablo y San Juan de la Costa que manifestaron no participar ni preparar el *nguillatun* de igual modo ambos identificaron el *nguillatuwe* de Punotro. Esta situación estaría señalando el desplazamiento de las prácticas y del pensamiento religioso mapuche hacia contextos reconocidos pero externos a la experiencia personal. La identidad de estos entrevistados podría evidenciar un quiebre entre las dimensiones étnicas y culturales, en tanto su autodefinición carecería de ideaciones cosmovisionales y culturales autónomas. Estos entrevistados han optado por participar de otros cultos religiosos explicitando su distancia temporal y espacial con la religión mapuche.

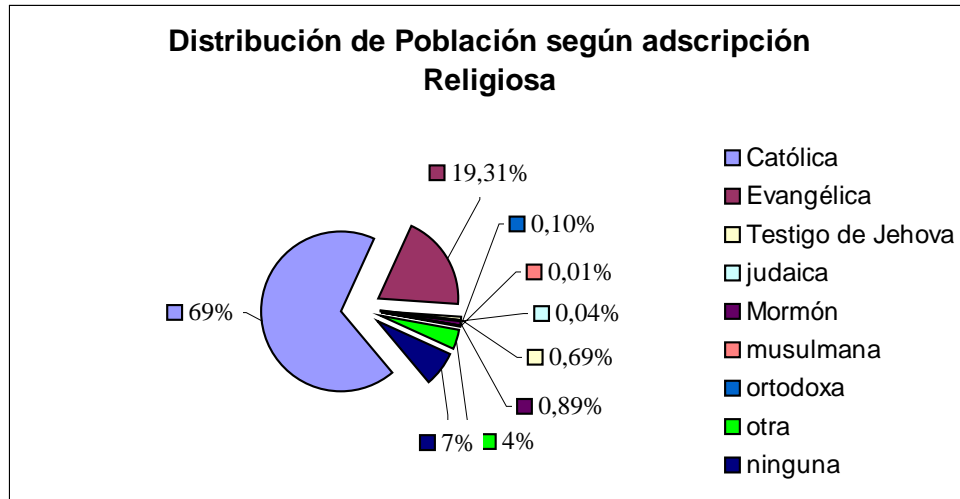


Gráfico de distribución de población total del territorio según adscripción religiosa, según Censo de Población 2002, Territorio Wijice.

### 3.2. Ceremonias

Entre las ceremonias mayormente sostenidas en el tiempo destacan el *nguillatun* (60%), el *we xipantu* (63,3%) y el *palin* (53,3%) , y entre las perdidas el *mingako* (50%) y el *xawun* (43,3%). La zona en que mayormente se mantiene la práctica de estas ceremonias sería Lanco, mientras que la que nuevamente manifiesta mayor abandono es la zona de Río Negro.

La entrevista destaca en el ámbito ceremonial la consulta respecto a las familias que en cada territorio participarían preparando u/o como invitados al *nguillatun*.

Tabla. Troncos familiares participantes e invitados al *nguillatun*

Lof	Troncos participantes	Lof invitados
<b>Malchehue - Quitrico</b>	Millapan - Hueque – Quilaqueo – Catriquir	Kare kuy kuy - Kalafquen - Puyehue
<b>Quitrico</b>	Manquel-Lonkoñanko-Millapan-Hueque- Catriquir	kulxunkawe-puyewe-alwakari
<b>Pidenko Cayumapu</b>	Catripan	Ragintuleufu
<b>Coz Coz</b>	Tripayante	/
<b>Rancahue</b>	Nitrihuala – Ilimante	Malalhue- Lilcoco-Collimallin-Coihue
<b>Peñasmó</b>	/	/
<b>Quilche</b>	Compayante – Tripayante - Millanao	Malalhue alto - Lilcoco
<b>Quilche</b>	Compayante – Tripayante - Millanao	Malalhue alto - Lilcoco
<b>Quilche</b>	Compayante - Millalef - Millanao	Lilcoco - Malalhue - Antilhue
<b>Maikillawe</b>	Caniulaf - Walmelafquen	Chan chan - Maikijawe
<b>Maikillawe - Mewin alto</b>	Matías - Caniulaf - Walmelafquen	Chan chan - Maikijawe
/	/	/
<b>Kalkurupe</b>	Antillanca - Tripaiyan	/
<b>Wekekura</b>	Pitripan - Calfulef - Manque	/
<b>Rupumeika</b>	Raiwanke - Weke - Piukepan - Quinillao	/
/	Ancapi - Loncochino	/
/	Naipallantú - Huenulef - Huenchucona	/
/	Naipallan	Lilcoco-Antilhue- pilpilcahuin
/	Naguil Hualaman - Huenumil	/
/	Caucao - Naguil - Lefiñanco - Paillamanque	Quillipuyi - Osorno
/	/	/
/	Aucapan - Llanquileo - Piniao - Pinol	Punotro - Pichilafkenmapu - Trafunko
/	Maichin - Aucapan	Panguimapu - Purrahue - Trofun
/	Camiao - Pañil - Maichin - Llanquileo	Putrentren - Pulurruca- Panguimapu
/	/	/
/	No hay nguillatun	/
/	No hay nguillatun	/
<b>La Catrihuala</b>	Cheuquian - Quintul	/
<b>La Catrihuala</b>	/	/
/	/	No hay nguillatun

Como puede constatarse en la tabla las zonas en que más vitalidad conserva el *nguillatun* son Panguipulli, Lanco, San José de la Mariquina y Futrono. Las relaciones intra y extra *lof* se ponen de manifiesto a partir de la experiencia familiar de los entrevistados, quienes en sus respuestas señalan a las familias reconocidas y con las cuales afirman mantener relaciones sociales que se ven fortalecidas con la participación en el ceremonial. En la única zona en la que no se reconoce *nguillatuwe*, Río Negro, también los entrevistados desconocen relaciones ceremoniales con otras familias, ratificando la información en torno a la descomposición socio religiosa en tal territorio. Finalmente, es el *nguillatuwe* de Punotro el más identificado al ser señalado por cinco de los treinta entrevistados como el principal *nguillatuwe* de referencia.

Por otro lado, las causas atribuidas al abandono de este tipo de ceremonias son la intervención de las iglesias evangélicas y católicas, para el caso del *nguillatun* o *kamarikun*, y la presencia del fútbol como sucesor del *palin*. El abandono de la celebración del *we xipantu* se desprende de las mismas causas derivadas de la intervención religiosa y la sobre posición de la celebración de san Juan, además de la asimilación del denominado año nuevo *wingka* y de su correspondiente celebración.

El abandono progresivo de la práctica del *mingako* en tanto, es atribuido a múltiples causas entre las cuales destacan los cambios productivos y las alteraciones del calendario agrícola. Esta última situación

habría igualmente inhibido la realización de *nguillatun* y otras ceremonias propias de estas actividades ahora destinadas a la producción comercial. Los cambios en la economía *wijice* habrían alterado directamente el sistema de relaciones sociales que organizaba la producción familiar.

Se dio el caso de entrevistados evangélicos que respondieron moderadamente a las preguntas del ámbito cultural, transmitiendo incomodidad ante el tema a través de sus respuestas. Se remitieron a comentar muy ligeramente lo que fueron las prácticas de sus antepasados, desconociéndolas como legítimas aun cuando demostraron indirectamente conocer su contenido.

Entre las principales causas que los entrevistados mencionaron para justificar el abandono de estas ceremonias encontramos: causas históricas – hechos sucedidos -, y causas valóricas – sentimientos e interpretaciones personales respecto al porqué las actividades sociales y religiosas propias de la cultura fueron quedando en el pasado. Entre las primeras destacan la superposición del calendario occidental, la muerte de los líderes políticos y espirituales que conducían y organizaban las ceremonias, y el surgimiento de nuevas actividades que hoy estarían reemplazando a las anteriores (el fútbol es reconocido reemplazante del *palin*). Entre las razones que involucran valores aparece la falta de solidaridad y confianza entre la gente, la irresponsabilidad y la desunión, y la incorporación del dinero como mecanismo ahora mediatizante de cualquier acción.

Quienes manifiestan no haber participado nunca en alguna ceremonia religiosa como el *nguillatun* o *kamarikun*, pero reconocen haber recibido descripciones respecto de cómo se realizaban, resaltan la dimensión valórica sentida y destacada por sus participantes. Comuneros de las zonas de San Juan de la Costa Sur, reconocen que estas actividades les pertenecen culturalmente y las asocian directamente con la bonanza en las cosechas, las buenas condiciones climáticas, la disponibilidad de recursos y otras acciones que serían respuestas favorables a su realización.

En el sector de San Pablo, esta situación de abandono se muestra severamente acrecentada. Los últimos *nguillatun* se remontan a 60 años atrás, sin quedar a la fecha ningún indicio de lo que fue. La población entrevistada manifiesta desconocer el universo de ideas y prácticas concernientes al *nguillatun*, *we xipantu*, *mingako* y *xawun*, siendo el *palin* la única práctica mapuche aun presente en la zona. El *mingako* perdió sentido por causas que los comuneros atribuyen a la intensiva acción del Estado y la incorporación de la maquinaria en el trabajo agrícola. El *paliwe* de *Quilacahuin* es el único referente de actividad cultural presente en la zona, reconocida como tal y conservada a través de su práctica frecuente.

Similar es la situación de la comunidad *La Catrihuala*, en la zona de Río Negro, limítrofe con el Fundo Cordillera Inostroza. Entrevistados comentaron lo siguiente respecto al *nguillatun*: “*en la comunidad nunca se ha hecho... no lo conocemos*”. Del mismo modo respondieron ante las otras actividades lícitas a excepción del *xawun*, al cual le asignan la función de ordenarlos para la defensa de la tierra, un problema que catalogan como histórico. Los entrevistados insistieron en que hoy en día su principal actividad es la forestal, absorbiendo la mano de obra de la comunidad y restringiendo su vinculación con el mundo *wijice*. En esta comunidad los agentes culturales son desconocidos o bien situados en el pasado, y en el marco de una cultura mapuche lejana a su estilo de vida actual, en la que impera la migración por largos periodos de tiempo y la ocupación como obrero de la empresa forestal. Un entrevistado originario del lugar, recordó que el último *nguillatun* se habría realizado en la zona hace aproximadamente 60 años, y habría sido dirigido por P. Piniao, procedente de San Juan de la Costa. El último *longko* de *La Catrihuala* habría sido M. Antilef Purralef, quien fue descrito como un hombre muy rico que terminó su vida siendo muy pobre, tras haber perdido sus tierras trigueras hoy en manos de particulares.

Esta misma situación se reitera en la zona San Juan de la Costa Sur. Los comuneros *wijice* del sector expresan que la única actividad que se mantiene vigente es el *we xipantu*. Esto último, dado el impulso que han venido dando organismos estatales a la celebración de actividades propias de la cultura, las que han apoyado económica y materialmente. La pérdida de las actividades propias de la cultura es atribuida

a la desintegración entre las personas y familias al interior de las comunidades, por causas principalmente externas. Del mismo modo, se habrían producido en este sector importantes logros desde la intervención pública y privada de organismos que han reestructurado la vida social y el corpus ideológico de sus habitantes, y la sobre posición de prácticas como el fútbol sobre el *palin*. No obstante esta situación, en este sector se identifican lugares sagrados como *winkul* y *kamarikuwe*, demostrando con ello que el hito de abandono se sucedió en los últimos años, y que el conocimiento de los espacios naturales mapuche permanece en el ideario local.

Otro aspecto a destacar en relación a los lugares sagrados es la donación de tierras que algunos comuneros habrían hecho a misiones católicas en San Juan de la Costa donde habría un cementerio y un *kamarikuwe*.

Una situación intermedia estaría siendo experimentada por comuneros de la zona de San Juan de Costa en que tras haberse recuperado el *nguillatun* en *Maicolpi*, valoraron la oportunidad de participar desde el punto de vista personal y social. Esta instancia sería representativa de una intencionalidad latente y manifiesta entre los entrevistados no evangelizados por mantener la religión mapuche *wijice*. Entre estas personas se sigue percibiendo la transmisión del sentido emocional y existencial que los antepasados daban al ceremonial, expresando la necesidad sentida de recuperarlo y mantenerlo a través del tiempo en el territorio *wijice*. Esta recuperación ceremonial constituye un aliciente para aquellos comuneros que resienten la pérdida de instancias tales como el *xawun* y el *mingako*, las que según sus interpretaciones se habrían debido a la extensión de valores incompatibles con la reproducción de estas actividades: la producción individual y las responsabilidades laborales fuera de la comunidad impide que se sigan realizando *mingako*, y los deportes difundidos desde la escuela se impusieron a la práctica del *palin* por parte de los niños y jóvenes.

Es importante aclarar que la mención que los entrevistados hacen respecto a la celebración del *we xipantu* se debe en su totalidad a la promoción antes mencionada, por parte de organismos estatales. En las zonas en que esta celebración se mantenía cabe destacar que esta ya se había transformado en la fiesta de San Juan. No existen datos respecto a la mantención ininterrumpida de la celebración del *we xipantu* según su sentido cosmológico original.

### 3.3. Lugares sagrados

Siete son los lugares sagrados distinguidos por la entrevista y expuestos para identificar su permanencia, desaparición o inexistencia. La siguiente tabla, señala el número de entrevistados y los lugares sagrados identificados por ellos:

**Tabla. Identificación de lugares sagrados**

Nº de entrev.	Lug. sagrados	Nº de entrev.	Lug. sagrados
16	wigkul	10	xen xen
15	cementerio	11	Paliwe
15	Kamarikuwe	7	Konatüfü
10	xen xen	7	Renü

El lugar más identificado es el *wigkul*. Las zonas en que este lugar aparece absolutamente desconocido son Panguipulli y San Pablo.

El lugar menos identificado es el *renü*. Se le desconoce en las zonas de Panguipulli, Futrono, La Unión, San Juan de la Costa y San Pablo.

La siguiente tabla, describe la situación de los lugares sagrados en cada zona:

**Tabla. Lugares sagrados reconocidos y no reconocidos según zona**

Zona	Lugares sagrados reconocidos	Lugares sagrados no reconocidos
<b>Panguipulli</b>	Cementerio	Xen xen
	Kamarikuwe	Wigkul
	Konatüfü	paliwe
	Renü	
<b>Loncoche</b>	Cementerio	Xen xen
	Kamarikuwe	Wingkul
		Paliwe
		Konatüfü
<b>Fresia</b>		Renü
		Xen xen
		Wigkul
		Cementerio
<b>Lanco</b>		Paliwe
		Kamarikuwe
		Konatüfü
		Renü
<b>San José de la Mariquina</b>	Xen xen	
	Wigkul	
	Cementerio	
	Paliwe	
<b>Futrono</b>	Kamarikuwe	
	Konatüfü	
	Renü	
	Xen xen	
<b>La Unión</b>	Wigkul	
	Cementerio	
	Paliwe	
	Kamarikuwe	
<b>San Juan de la Costa</b>	Xen xen	
	Wigkul	
	Paliwe	
	Kamarikuwe	
<b>San Pablo</b>	Konatüfü	
	Xen xen	
	Paliwe	
		Wigkul
<b>Río Negro</b>		Cementerio
		Renü

La tabla anterior muestra muy gráficamente las zonas con mayor desaparición o inexistencia de determinados lugares, así como también otras en que la conservación y la existencia se han manifestado pudiendo convertirse en un importante indicador de permanencia cultural y religiosa.

Como antes se señalaba, en las comunidades Malalhue y Antilhue, de la zona de Lanco, se manifiesta la permanencia de todas las actividades culturales religiosas, deportivas y sociales. En dicho lugar, se habrían conservado hasta la fecha lugares sagrados tanto desde el punto de vista eco sistémico como desde el punto de vista sociocultural, conservándose los conceptos relativos a cada espacio y las valoraciones correspondientes.

En otras comunidades de la zona de La Unión en tanto, se conservan los espacios sagrados sólo en la memoria de los entrevistados, identificándose a los actuales dueños como propietarios particulares o empresas forestales que hoy explotan el territorio (La Forestal Pedro de Valdivia ocuparía territorio reconocido como *paliwe* por la comunidad *Pilpilcahuin* en La Unión, y la Forestal Tornagaleones tendría territorio de *konatufü*, de la comunidad Loma de la Piedra en San Juan de la Costa) . Paralelo a estos procesos se viene dando en estos sectores la *migración sin retorno* de jóvenes en busca de oportunidades laborales, situación que se plasma igualmente en la pérdida de actividades como el *palín* y el *mingako*.

## **Participación política y derecho**

El territorio wijice esta reconocido como un gran espacio geográfico -el Futawijimapu- el cual esta dividido en tres espacios con su propia autonomía política y actualmente representado por tres Consejos de Caciques: el Consejo de Lonkos del Pikunwijimapu, la Junta de Caciques de la Futawijimapu y el Consejo General de Caciques de Chilwe.

El estudio no revisa en particular el estado actual de estas organizaciones, salvo el proceso último del la reconstrucción del Consejo de Lonkos del Pikunwijimapu, sobre el cual se hizo un trabajo particular que incorpora este estudio. Enfatiza sobre las organizaciones, actores y roles reconocidos por la población para la conducción y relación política al interior de las comunidades como con el estado y la sociedad nacional.

### **1. Antecedentes relativos a la participación política recogidos por la encuesta**

En el dominio sociopolítico interesó conocer el pensamiento de los entrevistados en torno a la situación actual de la organización mapuche y la manera en que las relaciones con el Estado y otros organismos no mapuche están siendo orientadas. Se indagó sobre las condiciones actuales de la organización tradicional al interior de las comunidades, distinguiendo a los agentes culturales con mayor y menor permanencia. Del mismo modo buscó las causas atribuidas por la población ante la evidente desintegración de la estructura política propia, recogiendo la evaluación de cada entrevistado respecto de las estrategias actualmente utilizadas en las escenas de conflicto o tensión.

#### **1.1. Participación en organizaciones**

El 90% de los entrevistados participa en organizaciones de diverso tipo. Entre las más mencionadas se encuentran las comunidades y asociaciones indígenas, y sólo en dos casos fue mencionada la participación en partidos políticos (Democracia Cristiana y Partido Comunista).

Ha sido posible observar que el fenómeno de la participación política está directamente relacionado con la zona en la cual se habita, distinguiéndose zonas en que la participación es de mayor densidad que en otras. La población de la zona de Panguipulli, por ejemplo, además de referir al Consejo de Logko, menciona diversas asociaciones y la Coordinación de Comunidades en Conflicto. Con ello, se demuestra



que este ámbito posee directa relación con la situación problemática que afecta a las comunidades, habiendo mayor cantidad de organizaciones en aquellas zonas en que tales problemas hayan desatado enfrentamientos o conflictos manifiestos.

Independiente de la participación individual los entrevistados además reconocieron la existencia de diversas organizaciones en su entorno geográfico y sociopolítico. Entre las mencionadas se distinguen las de tipo tradicional, funcional y territorial. Entre las organizaciones tradicionales fueron mencionados algunos *lof*, entre las funcionales las comunidades indígenas y organizaciones de cobertura comunal, y como organizaciones territoriales señalaron aquellas constituidas sobre la base de intereses más amplios tales como el Consejo de Logko y la Junta de Caciques.

La siguiente tabla, señala las principales organizaciones representadas en la entrevista según zona:

**Tabla. Organizaciones representadas según zona**

<b>Zona</b>	<b>Organizaciones</b>
<b>Panguipulli</b>	Coordinación de Comunidades en Conflicto – Consejo de Logko
<b>Loncoche</b>	Asociación Mapuche “Kompu mapuche Newen tu ayüm”
<b>Fresia</b>	Asociación Indígena Peñasmó
<b>Lanco</b>	Comunidad Indígena
<b>San José de la Mariquina</b>	Consejo de Logko – Comunidad Indígena – Asociación de Pescadores
<b>Futrono</b>	Consejo de Logko – Comunidad Indígena
<b>La Unión</b>	Comunidad Indígena
<b>San Juan de la Costa</b>	Junta de Cacique – Consejo de Comunidades – Asociación Mapu Lawal
<b>San Pablo</b>	Comunidad Indígena - Junta de Cacique – Consejo de Comunidades
<b>Río Negro</b>	Comunidad Indígena

Como vemos el Consejo de Logkos y la Junta de Caciques son los mas reconocidos en las zonas de mayor concentración de población mapuche. Por otro lado, también es posible reconocer el radio de acción de algunas de las organizaciones más reconocidas, como el Consejo de Logko o la Junta de Cacique. Aparentemente, los miembros de la primera entidad procederían principalmente de las comunas del centro-este de la X Región en tanto que los miembros de la Junta de Cacique procederían del sector sur – este de la misma.

La tabla siguiente entrega cifras sobre comunidades inscritas por comunas y reconocidas en los registros de la Conadi. Panguipulli y San Juan de la Costa son las comunas con mayor presencia de organizaciones y que coinciden también con territorios con un alto nivel de intervención desde el estado y tienen procesos de organización importantes.

**Tabla. Comunidades según registro CONADI para el territorio por comunas y Provincias.**

Distribución de Comunidades					Total	%	% T.
	Total	%	% T.				
				Osorno	11	8%	
Valdivia	5	2%		Puerto Octay	0	0%	
Corral	2	1%		Purranque	12	9%	
Futrono	7	3%		Puyehue	5	4%	
La Unión	18	8%		Río Negro	16	11%	
Lago Ranco	25	11%		San J. de la Costa	71	51%	
Lanco	20	9%		San Pablo	25	18%	
Los Lagos	1	0%		Totales Provincia	140	100%	37,8%
Mafil	4	2%		Puerto Montt	3	37%	
Maripina	33	15%		Calbuco	0	0%	
Paillaco	0	0%		Fresia	3	37%	
Panguipulli	93	42%		Frutillar	0	0%	
Río Bueno	14	6%		Los Muermos	0	0%	
				Llanquihue	1	13%	
Totales Provincia	222	100%	60%	Mauillin	1	13%	
				Puerto Varas	0	0%	
				Totales	8	100%	2,20%

## 1.2. Agentes, roles y ámbitos de competencia para formular demandas y propuestas

Ante un listado de trece agentes que ya sea en el pasado o en el presente habrían asumido responsabilidades en el manejo social y político del destino de las comunidades, los entrevistados señalaron las tareas y los ámbitos en los cuales cada uno de ellos tendría más competencia.

En el análisis de su desarrollo, es posible observar que este constituye un ámbito de importantes confusiones. El ítem de la entrevista fue a su vez de mucha complejidad para ser aplicado con fluidez, lo cual puede haber afectado la congruencia entre las respuestas entregadas respecto a los ámbitos de acción y las responsabilidades para formular demandas y propuestas políticas. No obstante esta acotación metodológica, se observa ambigüedad respecto a la diferenciación entre figuras y roles propios de la organización tradicional y la funcional. Esto último se nota agudizado para la figura del dirigente mapuche, quien es entendido indistintamente desde ambas perspectivas, en ocasiones delimitando su rol a ámbitos de gestión y administración y en otras situándolo de la manera exclusiva en el ámbito ceremonial. Esto permite visualizar la necesidad de generar un trabajo reflexivo en el tema organizativo en tanto este sigue siendo la base para la continuidad del trabajo desde las comunidades mapuche *wijice*. Esto fue sustentado por los propios entrevistados ante la pregunta por las debilidades del sistema político tradicional; tanto la falta de participación como la desunión de los comuneros habría sido una de las principales causas para que esta debilidad se extendiera a través del tiempo en el territorio.

En el plano del desarrollo histórico de cada ámbito se destaca el rol que en un pasado no muy lejano habrían jugado las ONG's, tanto en el campo productivo como en el campo del derecho. Asimismo, pastores y curas seguirían teniendo responsabilidades en el desarrollo mapuche, por cuanto se le asignan roles en la formulación de demandas y propuestas principalmente en los temas de educación, salud y ceremonial, esto último, particularmente por parte de aquellos entrevistados que desconocen los límites de cada religión y unifican a estas.

### 1.3. Creencias y prácticas

La tabla que sigue, describe la manera en que los entrevistados están entendiendo la acción sociopolítica de la situación mapuche, al señalar qué agentes debiesen encabezar los temas y conducir las demandas, y los ámbitos de su debida gestión.

**Tabla. Ámbitos de trabajo y de responsabilidad política de cada agente.**

Agente	Ámbitos de trabajo	Ámbitos de responsabilidad política actual
<b>Logko</b>	Ceremonial Educación Rearticulación territorial	Derecho Ceremonial Rearticulación territorial
<b>Fütakeche</b>	Rearticulación territorial Educación Salud Ceremonial	Desarrollo productivo Derecho Ceremonial Salud Educación Rearticulación territorial
<b>Genpin</b>	Ceremonial Salud Derecho	Derecho Ceremonial Salud
<b>Machi</b>	Salud Ceremonial Derecho	Salud Ceremonial Derecho Rearticulación territorial
<b>Lawentufe</b>	Salud Derecho Desarrollo productivo	Salud Educación Rearticulación territorial
<b>Kimce</b>	Derecho Ceremonial Educación	Derecho Ceremonial Educación Rearticulación territorial
<b>Werken</b>	Desarrollo productivo Derecho Salud Educación Rearticulación territorial	Desarrollo productivo Ceremonial Rearticulación territorial Organizaciones sociales wigka
<b>Dirigentes mapuche</b>	Derecho Educación Rearticulación territorial Organizaciones sociales wigka	Desarrollo productivo Derecho Ceremonial Salud Educación Rearticulación territorial Organizaciones sociales wigka
<b>Profesionales mapuche</b>	Desarrollo productivo Educación Organizaciones sociales wigka	Derecho Salud Educación Rearticulación territorial
<b>Agentes estatales</b>	Desarrollo productivo Salud Educación Organizaciones sociales wigka	Desarrollo productivo Salud Educación Rearticulación territorial
<b>Pastores</b>	Desarrollo productivo Ceremonial Organizaciones sociales wigka	Organizaciones sociales wigka Derecho Organizaciones sociales wigka
<b>Curas</b>	Desarrollo productivo Ceremonial Organizaciones sociales wigka	Desarrollo productivo Salud Rearticulación territorial Organizaciones sociales wigka
<b>ONG's/ consultoras</b>	Desarrollo productivo Organizaciones sociales wigka	Desarrollo productivo Derecho Rearticulación territorial Organizaciones sociales wigka

Las diferencias claras se encuentran en la definición de roles de los agentes mapuche y los no mapuche. La excepción se presenta en el ámbito ceremonial, que fue recurrentemente extendido a pastores y curas, imbricando las competencias religiosas sin manifestar distinciones ni exclusiones.

Una segunda generalidad sería la percepción de que todos los agentes mapuche y no mapuche tendrían responsabilidad en el ámbito de la rearticulación territorial. La única excepción a esta constante serían los pastores, con quienes se presiente una relación de mucha complejidad al momento de situarlos en la situación sociopolítica mapuche. Esto puede deberse a que muchos entrevistados responsabilizan directamente a las iglesias de ser los causantes de pérdidas culturales de diverso tipo, no exclusivamente religiosas.

El **logko**, aparece con un rol medianamente delimitado a los ámbitos ceremoniales y educativos. Al igual que sucede con todos los agentes restantes, se espera que cumpla más roles que los que estaría ejerciendo. La construcción de su perfil básico sólo pudo darse tras descartar las consideraciones que lo resaltaban únicamente en su condición de "dirigente". La distinción reflexiva por parte de los propios actores entre estas dos categorías es una tarea pendiente, de suma importancia en términos étnicos y políticos.

El agente mapuche con más responsabilidades asignadas resulta ser el **fütakeche**, que como se puede observar más adelante, constituye un agente con baja presencia en el territorio consultado.

El/la **machi** tendría un dominio especializado de mayor delimitación. Los ámbitos de salud y ceremonial serían prioritarios en su acción, agregándose el derecho y la rearticulación territorial entre sus responsabilidades esperadas. Probablemente dadas las condiciones políticas actuales, en que se requiere de su presencia orientadora para tomar decisiones acertadas.

Del mismo modo, los **dirigentes mapuche** son reconocidos como agentes de cobertura muy amplia tanto en un sentido político como temático. Esto se debe a que varios entrevistados reconocieron en ellos a las únicas figuras hoy presentes en el panorama político mapuche. Tendrían competencia en todos los ámbitos de acción y constituirían la figura actual de mayor relevancia al interior de algunas comunidades. La homologación de su denominación con la del **lonko** aparece igualmente como otro indicador de transición de roles y estructuras políticas hacia un nuevo esquema exclusivamente funcional.

Respecto a los **profesionales mapuche** la situación presenta mayor claridad en tanto son principalmente ubicados en tareas relativas al desarrollo productivo, el fortalecimiento organizacional, educación y salud. Además de ello, reciben un rol de tipo étnico, asignado por aquellos entrevistados que ven en ellos un referente cultural con responsabilidades para con el pueblo mapuche **wijice**. En algunos casos comentan el deber que estos profesionales tendrían de acercarse mayormente a la gente, estableciéndose de este modo una demanda para aunar fuerzas, considerando que los profesionales mapuche son vistos como un insumo fundamental para el desarrollo del pueblo y la cultura. En coherencia con ello, algunos entrevistados expresaron quejas respecto a la distancia que profesionales mapuche presentan respecto de las organizaciones y sus propios lugares de origen: "ya son jutres... ya no se acuerdan de su pueblo". A partir de esta situación surge la inquietud por dar seguimiento y procesar las posibilidades de concertación que existirían entre este tipo de reconocidos agentes culturales. En tanto los entrevistados les asignen un valor crucial en el desarrollo **wijice**, ha de gestarse una propuesta para promover su posicionamiento respecto de esta demanda de apoyo a la gestión de las organizaciones.

Los **agentes estatales** por su parte son totalmente identificados como reproductores pasivos de los esquemas políticos pre-dictaminados, y en la mayoría de los casos sin poder alguno para tomar decisiones en la resolución de las acciones. Son caracterizados como aquellos que "traen las ideas", y en algunos casos, impondrían lo que hay que hacer. En este sentido, las respuestas versaron en coherencia con la sensación y experiencia de no ser consultados ante la ejecución de proyectos. Sólo la información es el nexo de comunicación que les une, y la posterior coordinación una vez superada la fase informativa: la comunidad recibe las ideas, las conoce y luego es incorporada en su puesta en práctica. Desde el

punto de vista analítico esta situación se aleja de lo que sociopolíticamente es entendido como participación social, en donde la comunidad propone, ejecuta y evalúa, a riesgo de equivocarse y de fracasar parcial o plenamente. La autoasignación de responsabilidades deja de ser un derecho y se transforma en una demanda; en consecuencia, la pasividad se expande, los objetivos se difunden y la situación se presenta profundamente confusa y aparentemente incomprensible. Las nuevas propuestas de interacción sociopolítica que abordan la variable de la heterogeneidad de conocimientos involucrados en la toma de decisiones reconocen esta multiplicidad de facetas que explícita e implícitamente participan del proceso. Una propuesta asentada en las desequilibradas condiciones actuales tendría que ser capaz de reconocer quiebres internos y externos, particularidades locales, además de riesgos e incertidumbres propias de un proceso desconocido: aquel que se aspira vivir.

#### 1.4. Agentes culturales

La tabla que sigue describe la situación de los agentes culturales según zona:

**Tabla. Agentes presentes y agentes ausentes en cada zona.**

Zona	Agentes que cumplen rol	Agentes que no cumplen rol
<b>Panguipulli</b>	Logko - werken	kimce – machi - fütakeche
<b>Loncoche</b>	Logko - werken	kimce – machi - fütakeche
<b>Fresia</b>	Ninguno	Sólo hay dirigentes
<b>Lanco</b>	Logko – fütakeche – kimce - werken	machi
<b>San José de la Mariquina</b>	Logko – kimce - werken	Fütakeche - machi
<b>Futrono</b>	Logko - werken	kimce – machi - futakeche
<b>La Unión</b>	Logko – kimce - werken	Fütakeche - machi
<b>San Juan de la Costa</b>	Logko – fütakeche – kimce - werken	Machi
<b>San Pablo</b>	Logko – kimce - werken	Fütakeche – machi -
<b>Río Negro</b>	Fütakeche – kimce - werken	Kimche - machi

La tabla anterior demuestra cierta incongruencia entre la asignación y presencia de roles asumidos al interior de las comunidades y la situación socio religiosa descrita a propósito del aspecto ceremonial. El caso de Río Negro es el que mayormente evidencia este desajuste de información al identificar agentes vitales para la estructura religiosa que sin embargo antes aparece altamente desintegrada.

La situación anterior puede explicarse tanto por la complejidad de la entrevista como por la amplitud del tema. Por lo anterior, es de mucho riesgo adelantar algún tipo de interpretación en torno a este aspecto, solo con la información proporcionada por la entrevista y se sugiere considerar este aspecto en la programación de acciones y transformarlo en un objetivo de conocimiento y discusión, en cuyo trabajo se involucre a personas de distintas generaciones y con distintas implicancias políticas actuales. Sólo en el propio contexto de la diversidad ideológica será posible establecer las reales orientaciones dadas al tema.

La reconstrucción de los roles a partir de la imagen proyectada por los antepasados permite conocer que las autoridades antiguas entregaban sabiduría y emanaban valores a través de sus propias conductas. Los entrevistados caracterizan la acción de las autoridades tradicionales como aquella que garantizaba la permanencia de la organización y de un estilo de toma de decisiones basado en la certeza y en la confianza de que lo decidido por estas autoridades era bueno. Independiente de los roles específicos que tuviese cada agente, habrían cierto tipo de valores transversales a toda la estructura política mapuche que resultan prioritarios al momento de elaborar una descripción general: el respeto, la comunicación con la gente, la transmisión de conocimiento y la dedicación, son algunos de los más mencionados. Diez entrevistados no contestaron a la pregunta sobre los roles antiguamente ejercidos por

las autoridades tradicionales, y otros tres señalaron no tener ningún tipo de conocimiento respecto a ello (estos últimos, todos procedentes de la zona de La Unión).

La disminución progresiva de la importancia asignada a los cargos políticos tradicionales es por todos los entrevistados considerada como una realidad. Tras un análisis, es posible inferir que los entrevistados asignan tres tipos de razones como responsables de esta disminución:

- **Razones históricas**

La llegada de wigka, las imposiciones políticas y de nuevos tipos de autoridad (profesores, jueces, médicos), la intervención estatal, llegada de la tecnología y de la escolaridad obligada, intromisión de religiones.

- **Razones sociopolíticas dadas por el desequilibrio interétnico**

Ahora hay organizaciones wigka, hay presidente y directiva, el Estado no respeta los derechos del pueblo mapuche, hoy con la personalidad jurídica no hay otra que obedecer y hacer las cosas como nos dicen.

- **Razones intra culturales**

Los propios mapuche hemos abandonado nuestras ceremonias, el Estado ha transgredido las formas mapuche...los wijice aceptamos sin pensar, los mapuche nos hemos quedado.

## 1.5. Consulta a las comunidades

Respecto a si las comunidades son o no consultadas ante la ejecución de proyectos por parte del Estado catorce entrevistados (46,6%) respondieron sí ser consultados y dieciséis respondieron que no (53,3%).

Quienes manifestaron si ser consultados explicaron que este proceso se llevaba a cabo a través de asambleas, encabezadas por sus dirigentes y que las decisiones finales generalmente se basaban en los beneficios a obtener con cada iniciativa. Agregaron que desde el inicio del proyecto *Orígenes* esta situación habría avanzado notoriamente, experimentándose ahora mucha más participación que antes.

Los entrevistados que negaron esta participación señalaron que aun cuando existiesen nexos e instancias de comunicación e información respecto a las acciones ello no significaba participación real. Esta porción de entrevistados interpretan al proyecto *Orígenes* como *un engaño de participación* ya que sólo se aparenta una participación que no sienten como tal (zona de Panguipulli). Manifiestan ser consultados sólo para cuestiones específicas y generalmente cuando las acciones ya están avanzadas.

Entrevistados diferenciaron entre lo que sería la participación en la ejecución de proyectos de envergadura y la participación en proyectos menores. Respecto de estos últimos se reconoce cierto grado de participación, en tanto pueden llegar a constituir instancias en donde pueden expresar su punto de vista. No así respecto de aquellos proyectos que involucran intereses externos, en los cuales su participación se reduce a ser informados: "los proyectos de envergadura nunca se consultan a las comunidades, no se nos tomó en cuenta para la carretera costera, los proyectos forestales con plantas exóticas ni las compañías eléctricas... nosotros como comunidad elaboramos proyectos comunitarios donde exponemos nuestra propia estrategia de desarrollo, pero son proyectos menores" (C.P., Maicolpi)

Los proyectos son reconocidos como ofertas procedentes desde el exterior, como unidades respecto de las cuales la gente opina una vez que las conoce. Una vez que llegan a las comunidades no suelen estar sujetos a cambios: "el Estado ha acostumbrado a la gente a ser sumiso y a recibir lo que les imponen... y cuando uno dice algo contrario (exige derecho) le dicen que uno es revoltoso" (A.J., Loma de Piedra).

## 1.6. Formas de presión hacia el Estado

La siguiente tabla ordena las respuestas y permite construir un perfil básico del sentido asignado a las distintas formas de presión ejercidas desde sectores mapuche hacia el Estado:

**Tabla. Valores asignados a las formas de presión conocidas**

	Movilizaciones	Toma de tierra	Denuncias	Mesa de diálogo
<b>Adecuado</b>	20	10	18	14
<b>No adecuado</b>	3	5	2	3
<b>En parte sirve</b>	6	11	9	13
<b>No contesta</b>	1	4	1	0

La forma de presión más valorada es la movilización, seguida de la denuncia y la mesa de diálogo. La forma de presión menos valorada es la toma de tierra, considerada sólo por diez entrevistados como una acción adecuada, y por once como una acción que en parte sirve o podría servir.

Los comentarios de los entrevistados respecto de las estrategias utilizadas por algunos sectores mapuche para ejercer presión se fundamentan en la visión personal respecto de las relaciones interétnicas y en el auto posicionamiento respecto de la senda que debiesen seguir las organizaciones mapuche.

Desde el primer enfoque, es posible encontrar comentarios que evidencian la visión amplia de algunos entrevistados, capaces de extrapolar su situación individual y visualizar la del conglomerado definido como pueblo mapuche *wijice*. Desde allí, hacen un análisis crítico de los resultados que arroja cada mecanismo de presión, señalando riesgos y errores ya cometidos. Un ejemplo de esta lógica reflexiva respecto a las acciones se encuentra en quienes valoran las **movilizaciones** como adecuadas, toda vez que estén bien orientadas y sean efectivamente respaldadas por la gente. Ello implica tener conciencia de los daños que inevitablemente se ocasionan en cada oportunidad y anteponerse a lo que serán sus efectos, antes que el Estado de prioridad a reparar daños puntuales evadiendo el problema y la demanda de fondo.

Las **toma de tierra** en tanto, aun cuando son validadas sólo por un tercio de los entrevistados, igualmente son valoradas desde puntos de vista diferentes. Quienes limitan su utilidad y efectividad se fundamentan en que estas no transitarían por la vía legal, y por tanto, no sería una estrategia de negociación válida con el Estado, que al fin y al cabo impone la legalidad en todo orden de cosas.

## 2. Aspectos relativos al ámbito del derecho

En el ámbito del derecho confluyen aspectos políticos, organizativos y valóricos de suma importancia para la construcción, por parte de los propios actores, de una propuesta de acción en el territorio. Entre los aspectos políticos destaca la dimensión ideológica y práctica de la imposición de estructuras; el impacto producido en el modelo de justicia mapuche y en las relaciones sociales intra e interétnicas. También en el ámbito político emergen aquellos aspectos relativos a la asignación de poder y a la distribución de responsabilidades para la regulación de la vida social.

La organización social y política constituye una de las vértebras centrales de este ámbito. En este contexto, le corresponde asumir las críticas y las propuestas de orden sistémico, y se convierte en el órgano responsable de ejecutar un modelo de regulación de las relaciones.

Entre los aspectos valóricos se encuentran los conceptos de buen y mal comportamiento, y los fundamentos dados a las sanciones aplicadas por el derecho mapuche ante una acción indebida. A partir del concepto que los entrevistados manejan del antiguo sistema de regulación del comportamiento, proyectan una visión futura. La dimensión valórica se torna ineludible toda vez que sus percepciones son fruto de una asignación de sentido afectada por el proceso político. La sub valoración de las capacidades de la estructura social mapuche es indicador de transformaciones en la auto percepción del grupo y de sus posibilidades de reconstrucción.

## **2.1. Propuesta de normas y leyes que rigen la vida de las comunidades**

Veinte entrevistados consideran que es el Estado quien propone las normas y leyes que operan al interior de las comunidades. Sólo ocho, estiman que estas normas serían propuestas en conjunto, y que por tanto, contarían con el consentimiento de ellos. Sólo dos entrevistados visualizaron participación de las autoridades tradicionales, acotando que dicha participación se reduciría al ámbito interno de la comunidad. Se constata certeza de la imposición, en coherencia con aspectos antes desarrollados relativos a la participación de las comunidades en la toma de decisiones (ver ámbito Participación Política).

## **2.2. Normatividad mapuche wijice**

Las normas de comportamiento observadas en el pasado en el seno de los *lof* o comunidades, fueron descritas del siguiente modo:

Eran las normas del *az mapu*, leyes de la naturaleza características de nuestro territorio. Había respeto sagrado por las palabras de los mayores, y funcionaba de forma muy estricta. En *futa xawun* se ordenaba, todos opinaban sobre castigos o recomendaciones, y finalmente el *logko* decidía. Se basaba en la solidaridad y en el orden para prevenir; antes había disciplina y la gente actuaba responsablemente. La persona debía ser temerosa, respetuosa y cuidadosa, ese era nuestro razonamiento para no equivocarnos.

Según esta misma lógica pasada, pero aun latente en el ethos de los entrevistados, cuando alguna persona no cumplía con las normas de buen comportamiento se arriesgaba a las sanciones estimadas por su entorno social y jurídico. Como antes se mencionó, las personas circundantes opinan y la decisión final es de responsabilidad del *logko*. Las sanciones en este sistema habrían dependido antes que nada de la gravedad del mal comportamiento, y de las consecuencias que este podría haber traído para más gente. Esta acción reguladora fue caracterizada del siguiente modo por los entrevistados:

Se imponía la autoridad de los padres, aconsejados por el *logko*. Se podía castigar con fuerza, para que los demás lo tomaran como ejemplo y no cometiesen el mismo error. El destierro y el abandono podían ser castigos en caso de falta grave, la persona era aislada y recordada sólo como un ejemplo negativo. Cuando se les daba otra oportunidad, se les podía pedir trabajo, se oraba mucho por ellos, se le daba un tiempo para mejorar.

Entrevistados de Futrono y La unión no contestaron las preguntas relacionadas con la normatividad antigua. Manifestaron no conocer y no recordar nada sobre ello. Los principales aportes procedieron de las zonas de San Pablo, Lanco y San Juan de la Costa.

## **2.3. Permanencia de autoridades tradicionales**

El 50% de los entrevistados respondieron que las autoridades tradicionales se mantenían cumpliendo su rol de orientar a la gente ante algún problema. Agregaron, que esta consulta se daría principalmente en casos de conflictos por tierra. Reconocen igualmente la importancia de estos roles tradicionales en la organización y ejecución de los ceremoniales, y en definitiva, en asuntos estrictamente internos al *lof* o comunidad. Esta situación fue mayormente descrita en las zonas de Lanco y San Juan de la Costa.

El 50% restante, niega que las autoridades tradicionales sigan ejerciendo algún rol regulador. Consideran que estas autoridades han desaparecido y en caso de que existan ya no son respetados como antes, y que por tanto, ya no tienen la capacidad de incidir en aspectos tan importantes como la justicia. Este tipo de respuestas, las entregaron entrevistados de las zonas de San José de la Mariquina y Río Negro.



## 2.4. Permanencia del *az mapu*

La siguiente tabla sintetiza las respuestas a la pregunta en torno a la permanencia de las norma tradicionales en la actualidad:

**Tabla. Permanencia del *ad mapu***

Si	No	En parte	No sabe
3	8	17	2

- **0Si.** Es la respuesta de tres entrevistados cuyos argumentos son:
  - que aun existe respeto por las autoridades mapuche,
  - que el *ad mapu* es el buen vivir de las buenas personas y que este se vive en las comunidades,
  - que todavía hay conocimiento *wijice*, en los más ancianos.
 Estas respuestas fueron entregadas por entrevistados de Lanco, Calbuco y San Juan de la Costa, respectivamente.
- **No.** Entrevistados procedentes de Panguipulli, San José de la Mariquina y Río Negro rechazaron la permanencia del *ad mapu* basados en las siguientes razones:
  - ahora todo está en manos de autoridades *wigka*
  - hemos perdido nuestra cultura
  - se ha asimilado la ley chilena
  - se perdió el conocimiento y los elementos centrales de la cosmovisión
  - sólo nos queda el *ngijtatun*
- **En parte.** Esta fue la respuesta más recurrida. El 56,6% de los entrevistados consideró que la permanencia del *ad mapu* es relativa, y que por tanto algunos de sus componentes se habrían perdido pero otros se habrían mantenido en el tiempo. Esta limitación se justificaría en razones tales como:
  - la profundidad de la intervención del Estado
  - la indecisión de la propia gente mapuche
  - hoy no se promueve su valoración
  - se mantiene sólo donde aun existe organización tradicional
  - por convivir con otra cultura que no valora lo mismo

## 2.5. Derecho mapuche: agentes y fundamentos

Ante la pregunta respecto a quién se debería hacer cargo de un sistema de derecho mapuche, las respuestas entregadas permiten organizar la siguiente estructura:

1. Logko
2. Kimche
3. Dirigentes mapuche
4. Werken
5. Genpin
6. Profesionales mapuche
7. Machi
8. Poder judicial

Pastores, curas y ONG's quedan fuera de la propuesta hecha por los entrevistados. Son señalados sólo en dos y tres oportunidades respectivamente.

Los fundamentos de esta estructura propuesta, a partir de lo que la entrevista señala como “un sistema de derecho mapuche”, serían de dos tipos: respecto a sus roles y respecto a los deberes que les correspondería cumplir en este sistema a crear.

Respecto a sus roles, se menciona que estos “agentes serían los que más entienden, y en los cuales habría mayor confianza; ellos conocen más sobre la cosmovisión y la política originaria. El logko debe encabezar este sistema ya que él es el que regula a la gente. Deben ser personas mayores, con conocimiento y experiencia. Se debe dar espacio para que los ancianos hablen y oír sus enseñanzas. También debe contar con personas conocedoras del sistema jurídico del Estado, como los profesionales mapuche, que ayuden a redefinir el derecho mapuche que sin duda ha cambiado a través del tiempo, y que hay que saber conjugarlo con el derecho wigka”.

Respecto a sus deberes, estipulan reiteradamente que les correspondería asumir la misión de ayudar en el entendimiento, y que por tanto, deben ser personas hábiles en ambos mundos. Igualmente, tendrían como deber el trabajar en conjunto con sujetos y agentes de ambas culturas, para lo cual deben conocer perfectamente ambos idiomas.

Resulta claro el nivel de desestructuración transversal en el que se encuentra la cultura mapuche a escala general y en el territorio wijice, el ámbito del derecho o az mapu - concepto que la cultura nomina para referirse a la normatividad social - que apunta en su trasfondo al equilibrio del mapu y por ende de las personas se encuentra trastocado por los elementos mencionados en capítulos anteriores en los que se deduce de forma general que la relación con el estado y la sociedad chilena desconoce sistemáticamente las bases culturales mapuche. En lo referido a la forma en cómo se resuelven los conflictos entre las personas ha ocurrido una situación similar desconociéndose a las autoridades y los roles que estos cumplen al interior de la cultura.

Una propuesta posible es el pensar en la valoración de las autoridades tradicionales, pues allí descansan las principales autoridades que impartían el concepto de justicia, quienes elicitan el az mapu, como también hacían uso de conceptos tales como el de *norche* - rectitud - por el que las personas deben regirse generándose de esta forma el *nor rakizuam*, *nor mogen*, *nor zugu* valores culturales que dan vida al *nor che*. Esta revalorización debiese darse en dos niveles: intra y extraculturalmente, es decir, al interior de las comunidades proceso que se ha comenzado a gestar a través de la revitalización del Consejo de Logko de Pikunwijimapu, pero que también debe estar asentado en los marcos sociales occidentales, donde no existe un reconocimiento explícito o de hecho en la normatividad jurídica nacional occidental.

### **3. La rearticulación del Consejo de Logko del Pikunwijimapu**

El territorio wijice ha sido ya descrito por investigadores como Alcamán (1993), Cooper (1946) y Latcham (1924, 1928), y hoy día también manifiestan estos límites los propios wijice, desde el río Toltén hasta la Isla Grande de Chiloé. En este espacio son actualmente reconocidos tres grandes organizaciones territoriales wijices: La Junta General de Caciques en Chiloé, La Junta de Caciques de Osorno y actualmente el Consejo de Logkos del Pikunwijimapu. Sobre esta última organización describe el proceso de rearticulación, y que geográficamente se concentra en las comunas de San José de la Mariquina, Lanco y Panguipulli, donde el Consejo de Logko nace y se sustenta, pero con influencias hasta las comunas de Río Bueno y La Unión.

Interesa entender la formación de este Consejo por el sustento que hace en las autoridades tradicionales: los *logko* como representantes máximos de su pueblo y que rescata características de la antigua organización tradicional, en la cual los *logko* basan su legitimidad y sobre la cual han ido construyendo sus objetivos, demandas y propuestas. Los antecedentes que refieren a continuación son parte de la visión de los propios integrantes del Consejo.

### 3.1. Antecedentes preliminares

Con la pérdida de su independencia los wíjice tuvieron que enfrentar el despojo de sus tierras y consecuencias como la fragmentación de sus estructuras familiares donde los *logko* pierden poco a poco la base de su autoridad. El *logko* era el jefe de la familia que resolvía los conflictos en su *lof* – el espacio territorial parental – a través de consejos y palabras justas. La base de esta organización era la familia extensa que le entregaba el liderazgo a la persona que representaba las mejores habilidades para cumplir sus deberes.

Los wíjice se adaptaron forzosamente a una vida distinta, formando parte de un grupo social más de la sociedad nacional. Las autoridades tradicionales, aunque mantuvieron la vinculación con su historia y relación entre su pueblo fueron reemplazadas por otras formas de organización, como las de los chilenos - sociedades, asociaciones y federaciones- con el objetivo de conseguir una “integración respetuosa” de su pueblo.

Durante la reforma agraria los mapuche forman parte de organizaciones campesinas cuyo fin era recuperar las tierras que les fueron usurpadas. Durante la dictadura nacen organizaciones con una fuerte corriente de recuperación cultural. Pronto se incorporan al proceso de reivindicación de la democracia en conjunto con organizaciones sociales y partidos políticos de izquierda. Estas diversas experiencias y formas de participación política son una adaptación a un mundo distinto e impuesto donde la opinión e incidencia de los wíjice es marginal las opiniones de sus comunidades<sup>5</sup>.

Con el fin de la dictadura y el inicio de un nuevo proceso democrático dirigentes que participaban en organizaciones como *Ad Mapu* o el *Consejo de Todas las Tierras* vuelven a sus comunidades para levantar organizaciones propias. Se forman nuevas organizaciones en el territorio principalmente en su cabecera norte: en 1991 la organización *Calfülícan* en Lanco; la Coordinadora de Comunidades Lafkenche en 1995 en la comuna de San José de la Mariquina y; la Coordinación de Comunidades *Mapuche-Williche en Conflicto* en 1998 en la comuna de Panguipulli.

No obstante estas diferentes experiencias se genera un nuevo proceso para crear una organización más amplia que representen a todas las comunidades en el norte del territorio wíjice. Se plantea más bien, rearticular las antiguas estructuras organizacionales involucrando a las autoridades tradicionales, los *logko* acompañados por sus *werken*<sup>6</sup>.

En el año 2000 nace la idea de restituir en la zona norte de la provincia de Valdivia la antigua organización territorial formando un Consejo en el cual debieran estar presente todos los *lof* de este territorio representados por sus *logko* y *werken*.

#### a. Proceso de formación y antecedentes históricos

La formación del Consejo de Logko del Pikunwíjimapu parte con la iniciativa de *logko* y *werken* de diferentes zonas de la provincia de Valdivia. Destacan entre ellos tanto profesionales mapuche como *logko* y *werken* con mucha experiencia en el trabajo con diferentes organizaciones. Este proceso fue apoyado por integrantes de la Asociación Mapuche Calfülícan<sup>7</sup> de la comuna de Lanco, la Coordinadora de Comunidades Lafkenche<sup>8</sup> de la comuna de San José de la Mariquina y colaboradores de la ONG Corporación para la Defensa y Promoción de los Derechos del Pueblo (CODEPU), de Valdivia.

<sup>5</sup> Así lo confirman Boris Hualme, 24/11/02; Augusto Nahuelpan, 09/10/02 y Jorge Hueque (04/10/02) que han participado en diferentes organizaciones durante los ochenta y los noventa.

<sup>6</sup> Entrevista con Jorge Abello, 11/08/02.

<sup>7</sup> La Calfülícan se fundó en 1987 en Temuco en la dinámica de los Centros Culturales con amplia participación de dirigentes de las provincias Valdivia y Cautín. Principios de los noventa se disolvió y se fundó nuevamente en la comuna de Lanco, con participación de dirigentes de San José, Lanco y Panguipulli. Sus integrantes fomentaron la reivindicación cultural planteando diferentes actividades en los ámbitos salud, idioma y artesanía en las comunidades de la región. En 1998 se le consiguió un cuerpo legal a través de la ley indígena (Entrevista con Victorino Antilef, Manuel Compayante, y Augusto Nahuelpan).

<sup>8</sup> En el año 1995 se formó la Coordinadora de Comunidades Lafkenche, organización con la cual los mapuche costeros plantearon la reivindicación de sus derechos en una fuerte corriente cultural. En agosto de 2002, a la Coordinadora se le otorga personalidad

En este proceso destacan diferentes mecanismos sociopolíticos mapuche que en tiempos antiguos eran instancias imprescindibles en el acontecer político en la zona norte del territorio wijice. Uno de los centros político-religioso hasta el siglo XIX era Quilche, ubicado geográficamente en medio del territorio norte del *wijimapu*. En este lugar se solían hacer juntas enormes para resolver asuntos que involucraban a todas las agrupaciones mapuche desde la costa a la cordillera<sup>9</sup>. La importancia de este lugar todavía se mantiene en relatos orales de la zona<sup>10</sup>. Don Augusto Nahuelpan, hoy Nizol, Logko del Consejo, expresa la importancia de Quilche de la siguiente forma:

...desde Quilche hasta la costa, desde Quilche hasta el océano atlántico en argentina, desde Quilche hasta la octava región y desde Quilche hasta Puerto Montt era el centro religioso y el centro estratégico que dio la conducción espiritual...

Es posible que se sobreestime el alcance de influencia de Quilche, sin embargo, las fuentes escritas confirman que, por lo menos en el siglo XIX, todas las agrupaciones wijice desde la costa en San José hasta la Cordillera de los Andes a la misma altura participaban en las juntas de Quilche.

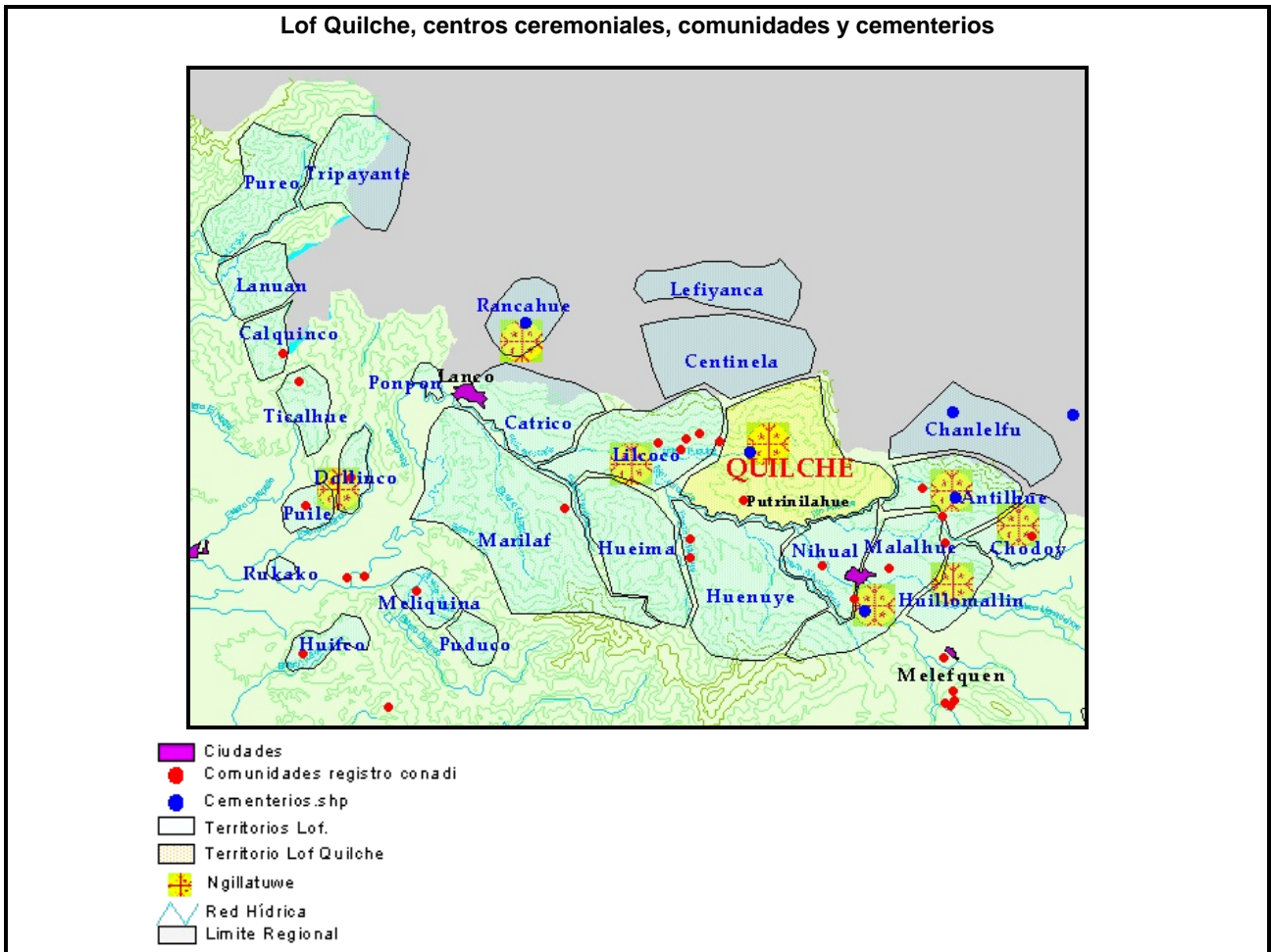
De esta forma se explica por qué durante el proceso de preparación del *Futa Xawum* del 2 y 3 de marzo del 2001, el *logko* de Maiquillahue, en la costa de la comuna de San José de la Mariquina exigía entrevistarse con el *logko* de Quilche para conversar la formación del *Consejo de Logko*, ya que lo reconocen como antiguo centro de poder; aunque en la actualidad carece de esa importancia, porque ya no se realizan en el lugar juntas grandes, solamente *ngjjatun* cada cierto tiempo con la participación de las agrupaciones vecinas.

---

*jurídica reconocida por la ley indígena por lo cual pasa a ser la Asociación de Comunidades Lafkenche. Objetivos de esta organización son la defensa de sus espacios territoriales, en especial los bordes costeros que se ven en peligro por la nueva ley de pesca (Entrevista con Boris Hualme ).*

<sup>9</sup> Vea *Augusta* 1910:25-28; Hilger, Inez 1966:69.

<sup>10</sup> Así lo confirman varios informantes como Antonio Antilef, Rafael Compayante y Pedro Hueitra que recuerdan la importancia que tenía el *ngenpin* – el líder religioso – en Quilche. Él solía tomar la iniciativa para convocar juntas grandes en el caso de catástrofes naturales u otros asuntos de importancia. Antiguamente, el *ngenpin* solía tratar los asuntos religiosos mientras que el *logko* actuaba como representante político. Hoy en día, el *logko* en muchas partes ha asumido el papel del líder religioso ya que se ha perdido el cargo del *ngenpin* en muchos lugares.



Después de conversaciones preparatorias para la rearticulación del Consejo de Logko en diferentes directivas en las comunas de San José, Lanco y Panguipulli, se decide la realización de un *futa xawun*, - una junta grande -, el 2 y el 3 de marzo de 2001 en Coz-Coz, comuna de Panguipulli. Este lugar fue elegido por diferentes razones; entre la que desataca la importancia histórica del lugar, ya que en 1907 se realizó una de las últimas juntas grandes con la participación de alrededor de dos mil personas<sup>11</sup>.

En ese entonces, los mapuche de la zona tenían que enfrentar los crímenes y usurpaciones de tierra, cometidos por los primeros colonos que se instalaron en ese tiempo en los alrededores de Panguipulli. Por esta razón, el *logko* de Coz-Coz convocó un gran parlamento enviando a sus mocetones a avisar “a todas las reducciones que puedan alcanzar en quince días de ida y vuelta” con el objetivo de elegir un *logko* mayor que representara y defendiera los intereses de su pueblo ante las autoridades estatales. De esta forma, se reunieron más de veinte *logko* principales, cada uno acompañado por diez o más *logko* menores y sus *kona*<sup>12</sup>.

<sup>11</sup> El periodista Aurelio Díaz Meza participó en “El último Parlamento Araucano de Coz-Coz del año 1907” y relata los hechos en su libro: Díaz Meza, Aurelio (1907).

<sup>12</sup> Díaz Meza 2002:64-65.

El parlamento de Coz-Coz entonces era una de las últimas juntas grandes que se realizó de forma tradicional, y donde se reunieron todas las agrupaciones de aquella zona. Con la realización del *futa xawun* en el mismo lugar para la rearticulación del *Consejo de Logko* en 2001 se rememora ese acontecimiento.

Además de la junta de Coz-Coz de 1907, especialmente en la zona de Lanco se recuerda otro acontecimiento relevante dentro del movimiento político mapuche-wijice. En la década del veinte nació en la zona de Loncoche un movimiento nativista que culminó como movimiento mapuche con repercusión en todo el sur de Chile y cuyo protagonista era Manuel Aburto Panguilef y su *Federación Araucana*, creada en 1922.

Apreciando la tradición cultural mapuche, la *Federación Araucana* desarrolló un programa en que el pasado surgía como modelo del presente y las “virtudes de los caciques” marcaban el ideal que todos los mapuche debían respetar<sup>13</sup>. Esto se manifestó en sus “congresos” que se realizaban convocando a los participantes en lugares sagrados, donde se discutía los asuntos políticos en el *rewe* mientras que la machi llevaba a cabo las rogativas del *ngijatun*<sup>14</sup>.

Don Rafael Compayante, *logko* de Quilche en la comuna de Lanco todavía recuerda las juntas que la *Federación Araucana* llevó a cabo en este lugar en los años treinta y ocho y cuarenta<sup>15</sup>. En las reuniones, Manuel Panguilef se orientaba a través de los sueños que le transmitían mensajes de *wenumapucao* para tomar las decisiones políticas. Los *logko* que participaban en los congresos rezaban por las mañanas cuando se hacían los *gijatun* para apoyar a don Manuel, quien creía firmemente en las habilidades de los *logko* para encontrar un camino adecuado para el pueblo mapuche.<sup>16</sup>

## **b. El *futa xawun* de Coz-Coz en 2001**

Después de largas preparaciones y conversaciones entre las autoridades tradicionales, se convoca una junta grande, un *futa xawun* en el territorio de Coz-Coz, el 2 y el 3 de marzo del año 2001, con la participación de los *logko* Francisco Huichaman de Coz Coz, Pedro Hueitra de Ankakomoe, Juan Hueque de Malchehue, José Lincocheo de Pitren, Gregorio Cheuquehuala de Antilhue, Augusto Nahuelpan de Lilcoco, Manuel Compayante de Quilche, Enrique Nahuelpan de Lilcoco, Juan Rain de Ragintulelfu, Atanacio Huenun de Lafquenmapu y Felipe Llancafilo de Huitaq<sup>17</sup>.

Con respecto a los participantes del *Futa Xawun* la mayoría provenían de las comunas de San José de la Mariquina, Lanco y Panguipulli, aunque debían estar representados las comunidades indígenas de toda la provincia de Valdivia. Esto tiene una explicación en que las agrupaciones de la zona norte de la provincia de Valdivia siempre han estado ligadas entre si a través de lazos sanguíneos y relaciones socio-políticas. Esto lo comprueban por un lado las fuentes escritas ya citadas<sup>18</sup>. Por otro lado, también los informantes entrevistados confirman que por rasgos culturales muy similares - por ejemplo la forma en que se realiza el *gijatun* - y por los lazos de sangre, los wijice desde la costa a la cordillera entre el río Toltén y el río Calle-Calle representan una unidad.

Iniciando el *futa xawun* para la reorganización del Consejo, se destaca la organización tradicional territorial mapuche, recordando las antiguas juntas grandes de los *ayjarewe* y *futamapu*<sup>19</sup>, como en el caso de Coz-Coz en el año 1907 o en Quilche durante el siglo XIX. Además, se menciona los antiguos acuerdos firmados entre españoles y mapuche en los parlamentos ya que con estos tratados la corona

---

<sup>13</sup> Foerster; Montecino 1988:84.

<sup>14</sup> Bengoa 1999:129.

<sup>15</sup> Don Rafael Compayante de 81 años de edad, estaba casado con la hija de Manuel Aburto Panguilef que apoyaba a su padre como secretaria.

<sup>16</sup> Entrevista con Rafael Compayante, abril de 2002.

<sup>17</sup> Las informaciones de este capítulo se basan en un documento interno del Consejo de Logko sobre el *futa xawun* de 2001.

<sup>18</sup> Las Juntas en Quilche y Coz-Coz; Díaz Meza, Aurelio (1907). Augusta (1910); Díaz Meza, Aurelio (1907); Hilger, Inez (1966).

<sup>19</sup> Los *aillarewe* eran juntas de varios *lof* mientras que los *futamapu* reunían una cierta cantidad de *aillarewe* (Latham 1924).

española reconoce formalmente la organización política mapuche. Más aún, al establecer acuerdos escritos, el estado español reconoció a los mapuche como pueblo-nación<sup>20</sup>. Además se menciona a la actual Ley Indígena donde Estado reconoce formalmente la organización tradicional del pueblo wijice.

Durante los dos días del *futa xawun* se trabaja en diferentes comisiones los lineamientos generales del Consejo en los ámbitos de participación política, territorio y agua, justicia, educación y salud, y desarrollo integral. Se acuerda que el objetivo principal del Consejo de Logko consiste en revitalizar la organización tradicional del pueblo mapuche-wijice y promover una política integral de los derechos territoriales sociales, económicos y culturales mapuche. Finalizando la junta, se eligen cuatro *ñizol logko*, esto son *logko* principales, como representantes del Consejo de Logko: Francisco Huichaman Tripayante de Coz-Coz, Juan Hueque Millapan de Malchehue, Augusto Nahuelpan Calficura de Lilcoco y Juan de Dios Cañulaf Hualme de Maiquillahue.

Los cuatro *logko* fueron elegidos como *logko* principales por las habilidades y experiencias que cada uno representa. Destacan tanto personajes con una larga trayectoria política y participación en diferentes organizaciones campesinas y sindicales como también integrantes de organizaciones meramente mapuche. Otros *logko*, en cambio, se destacan más bien por ser sabios conocedores de su cultura. Al mismo tiempo encontramos muchos jóvenes profesionales mapuche que se caracterizan por haber obtenido un título profesional universitario – muchas veces en las nuevas carreras de educación intercultural. Esta nueva generación se integra en el Consejo de Logko apoyándolo con sus conocimientos específicos ocupando el cargo del *werken*.

En fin, los integrantes del Consejo representan un panorama bastante amplio de trayectorias y experiencias, producto de la lucha por el reconocimiento y la recuperación cultural de su pueblo.

### 3.2. La organización tradicional – características principales

Para entender mejor cómo antiguamente se sustentaban los *logko* en la sociedad wijice y cuáles eran los mecanismos y características de la organización tradicional territorial, resumiremos ahora lo que se encuentra en fuentes escritas y lo que se ha mantenido en la memoria de los *logko* con respecto a este tema.

#### a. El *logko*, autoridad tradicional de su *lof*

Aunque hoy en día muchos *logko* en el norte del territorio wijimapu están restringidos casi solamente al ámbito religioso han mantenido las características con las cuales se distinguen como líderes políticos de su pueblo. El *logko* tiene que tener ciertas capacidades para poder cumplir sus deberes y ser reconocido como tal por su *lof*.

En primer lugar, un *logko* debe tener descendencia del tronco familiar principal de su territorio; “el *logko* debe descender de una familia que tiene su raíz en este territorio” (*kūpalche*)<sup>21</sup>. Por lo general, son los hijos del *logko* que lo reemplazan cuando él ya no puede ejercer su oficio, pero el cargo puede ser entregado también al hermano del *logko* dependiendo de quién sea más apto para el mandato.

Esto a su vez, depende de ciertos dones que debe tener y que le dan las habilidades para ser un buen representante de su gente. Por eso, desde niño tiene que desarrollar la capacidad de aprender para llegar a ser reconocido como *kimce* (persona sabia) algún día. Durante este proceso de aprendizaje, los

<sup>20</sup> El “Tratado de Paz de las Canoas” de 1793 fue firmado en las orillas del río Rahue en la actual ciudad de Osorno. Con este tratado los wijice perdieron su independencia porque les otorgaba a los españoles la soberanía sobre ciertas áreas, a través de los acuerdos establecidos la corona española reconoció como interlocutores y representantes de su pueblo a los *logko*. Los wijice recuerdan este evento por las implicancias que tiene el que la Corona española reconozca la existencia y límites territoriales de este pueblo.

<sup>21</sup> Entrevista con Victorino Antilef.

ancianos entregan al futuro *logko* un conjunto de conocimientos, saberes y conductas. A través de los relatos que son transmitidos de padre a hijo “se aprende de la experiencia de los antepasados, de los *kuyfü...*”<sup>22</sup>.

Dentro de este proceso, se presentan instancias en las cuales el hijo asesora y apoya a su *logko* como *werken* (mensajero) lo que le da la posibilidad de aprender el futuro oficio<sup>23</sup>.

Finalmente, un *logko* se caracteriza por tener la capacidad de soñar. A través de los sueños –*pewma*– le llegan mensajes de los antepasados desde el *wenu mapu* que van orientándolo:

...los *logko* tienen que tener una relación directa espiritual ...si yo tengo fe, prácticamente estoy conectándome con el más allá y me van a llegar conocimientos a través de los sueños...<sup>24</sup>.

Dentro de su *lof*, el *logko* es reconocido como autoridad que vela el *ad mapu* de un territorio, esto son los valores, conocimientos y prácticas culturales propios de un espacio territorial - *lof* - determinado. Por eso, uno de los oficios más importantes del *logko* hoy en día es la realización del *gijatun* en el cual se reconstruye y se renueva simbólicamente el *ad mapu*<sup>25</sup>.

## b. La estructura organizacional

Antiguamente, una familia extensa se comunicaba con otra a través de su *logko* y sus *werken* cuando la situación lo exigía. Por lo general, esto ocurría en situaciones extraordinarias, como en el caso de guerra o catástrofes. Hoy en día, esta red de comunicación entre los diferentes *lof* se manifiesta todavía a través de la junta religiosa, el *gijatun*.

Acordamos que en tiempos antiguos una junta tenía tanto aspectos políticos como religiosos. Los dos ámbitos eran inseparables y, por lo tanto, cuando había que tomar ciertas decisiones políticas, se realizaban también las rogativas espirituales para apoyar a los líderes políticos y dar una orientación.

Hoy en día, en el *ngijatun* se juntan grupos familiares de diferentes *lof*; normalmente se trata de *lof* vecinos, pero también pueden ser invitados desde más lejos. Para realizar los *ngijatun* en la zona de Lanco, los *logko* de las diferentes comunidades se comunican mediante sus *werken* para luego ponerse de acuerdo sobre la fecha y los detalles de la ceremonia. De esta forma, los *lof* se turnan en la realización del *gijatun*, es decir, en la manera en la que un *lof* hace un *gijatun* en su espacio territorial, él invita a los *lof* aledaños. Al año siguiente, cuando le toca a un *lof* vecino, ellos a su vez, están invitados<sup>26</sup>.

En la actualidad, esta red en algunas zonas todavía sigue manteniéndose, mientras que en otros casos se rompieron los lazos por diferentes causas. En el anexo se pueden ver los enlaces entre los *lof* en la zona de Lanco que participan actualmente en esta red y otros que han dejado de hacerlo por diferentes causas<sup>27</sup>.

---

<sup>22</sup> Entrevista con Jorge Hueque.

<sup>23</sup> Entrevista con Jorge Hueque.

<sup>24</sup> Entrevista con Augusto Nahuelpan.

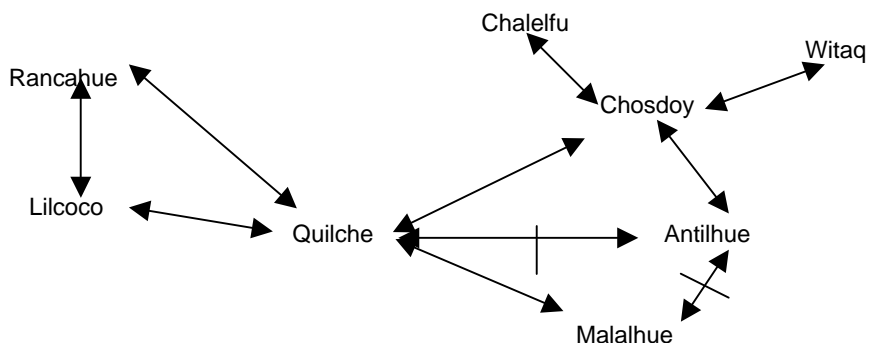
<sup>25</sup> Entrevista con Victorino Antilef.

<sup>26</sup> Entrevista con Victorino Antilef, 06/11/02.

<sup>27</sup> Actualmente, cuando Antilhue convoca para el *gijatun* en su *lof*, se invita a la gente de Chosdoy. Antiguamente participaban también las familias de Malalhue y Quilche. Al año siguiente, cuando le tocaba por ejemplo a Quilche, venían invitados Chosdoy, Antilhue y Malalhue (Entrevistas con Victorino Antilef, 06/11/02; conversación con Antonio Antilef, 15/12/02).



**Red de *lof* - participantes en los *gijatun* (zona de Lanco)**



Enlace entre los diferentes *lof* que participan en los *gijatun*

Antiguamente existía un enlace entre estos *lof*, pero se rompió por diferentes causas

Esta red de comunicación que todavía se mantiene en pie en algunas zonas, no obstante hoy en día se ha reducido sólo a los asuntos espirituales. Pero en tiempos antiguos, los *lof* de esta manera se organizaban y realizaban las juntas, para tomar acuerdos políticos que afectaban a varias agrupaciones. De esta forma, se podían reunir todos los *lof* de una región en un *ayjarewe* o varios *ayjarewe* en un *futamapu*, como en el caso ya mencionado de Quilche o en el de Coz-Coz de 1907.

**c. Acciones y propósitos**

Los principales objetivos, demandas y propuestas apuntan hacia el desarrollo y fortalecimiento del pueblo en una estrategia de participación política que incluye dos caminos: desarrollar una fuerza propia fortaleciendo la identidad y organización local y ocupando los espacios públicos, como instancias de decisión en proyectos (Orígenes) o municipios (estrategia para elecciones de alcaldes y concejales) y; apoyar iniciativas en áreas temáticas (salud, educación, desarrollo productivo).

Una de las demandas más importantes es la recuperación de los espacios territoriales ya que se considera el *lofmapu* como base de la cultura mapuche, no solamente en su sentido económico sino también como espacio en el cual se articulan todas las diferentes facetas de la cultura mapuche.

Por lo tanto, el *Consejo* sigue la línea de la reconstrucción del territorio mapuche a través de las identidades territoriales que debieran representar cada uno su espacio territorial cultural determinado. Siendo esto su objetivo principal, el *Consejo de Logko* lucha por la reivindicación de sus derechos fundamentales que consisten en:

- a) Derecho de ser conocidos como pueblo
- b) Derecho a las tierras y territorio, el control político y cultural sobre el mismo, considerando expresamente el control y auto gestión de sus recursos naturales, para garantizar la existencia, a través del tiempo, de nuestro Pueblo; y,
- c) Derecho a la libre determinación. Contemplando el derecho de nuestro Pueblo y sus respectivas organizaciones a definir sus proyectos de desarrollo mapuche. Donde impulsamos los proyectos de reconstrucción territorial de las identidades territoriales

El *Consejo* asume también un papel de intermediación entre las comunidades y el estado chileno. Un ejemplo de esto es su papel en el programa *Orígenes*. Aquí el Consejo interviene para maximizar el provecho de este proyecto para las comunidades, pero también para frenar o supervisar la intervención de las instituciones estatales, a las cuales se les reconoce la falta de consideración hacia las autoridades tradicionales mapuche.

El Consejo apoya las diversas demandas mapuche en la provincia de Valdivia y fortalece directamente la cultura mapuche, apoyando la realización de actividades culturales como, por ejemplo: el *gijatun* o el *we xipantü*. Existe la postura de que la crítica debe hacerse involucrándose en la política indígena que oferta estado, como el programa *Orígenes* o la Comisión de Nuevo Trato, y generando propuestas propias con la cual confrontar la acción del estado.

En las actuales condiciones de desarrollo para los *logko* esta claro que el proceso de reconstrucción es un proceso lento, pero que aun así ya pueden asegurar que no podrá haber una intervención futura del Estado sin la intervención de las autoridades tradicionales *wijice*.

## ECONOMÍA

La economía mapuche ha transitado en las últimas décadas hacia un “rápido proceso de descomposición” con la introducción e impactos del modelo económico neoliberal actual. Este proceso constituye hoy una nueva forma de intervención en la precaria vida de las comunidades mapuches y es considerado también como una nueva forma de asimilación que obliga a los mapuche a adoptar determinadas formas de producción, consumo y relaciones económicas en las cuales se basa el desarrollo de la sociedad nacional.

Pero aun con esas nuevas formas de intervención, para dirigentes y miembros de comunidades es posible todavía descubrir y destacar formas de trabajo y producción propias. Así para los *wijice* la economía actual en el territorio se debe entender como procesos distintos y relacionados entre dos sociedades por cuanto se nutre tanto de elementos culturales propios y que recoge elementos de la cultura de la sociedad nacional, el cual es reconocido por sus características negativas en la vida de los *wijice*.

### 1. Economía *wijice* y economía liberal

El sistema económico cultural *wijice* se conforma de acuerdo a un conjunto de elementos culturales en los que se cuentan el idioma mapuche, las relaciones sociales y la cosmovisión. Se trata de un *desarrollo propio* donde los actores son los mismos *wijice*, este sistema económico por tanto, no se puede denominar simplemente “tradicional” ni “moderno” sino que contiene tanto elementos tradicionales que se siguen desarrollando - como pasa en toda sociedad - como elementos que se asumieron de la sociedad occidental.

Así se desarrolló una economía de subsistencia donde se cultiva trigo y otros cereales (papas, porotos, arvejas etc.), cría animales, artesanía y otras cosas. De la perspectiva tradicional se conserva la tendencia de la producción mayoritaria para el autoconsumo y en menor medida para la venta, por lo tanto, la economía es organizada primero familiarmente, existiendo en el ámbito de la comunidad mecanismos de colaboración y redistribución recíprocos que tienden a compensar y corregir desigualdades producto de un sistema complejo de herencia de tierra. Nos referimos a instituciones como la mediería y la minga tratados más adelante en detalle. Además hay ciertos significados y sentidos de la tierra, el mar, muchos aspectos de la naturaleza y del papel del ser humano dentro de ella, la importancia de la lengua que provienen de la cosmovisión y religiosidad mapuche.

El sistema económico wijice se caracteriza por ser de subsistencia en el cual confluyen relaciones sociales solidarias y valores propios de su cosmovisión es resultado de un propio desarrollo donde los actores son los wijice, cuyos elementos se remontan tanto a raíces muy antiguas que sin embargo se siguieron y siguen cambiando por efecto de las influencias de la sociedad occidental.

El sistema económico occidental. Este sistema no sólo ofrece elementos que pueden ser útiles o en otro casos rechazables por los wijice. Pero resulta claro su efecto negativo en la cultura pues se ha caracterizado por destruir el propio desarrollo de la economía de los wijice como *sistema* propio y ha tendido más bien a integrarlos en el sistema occidental. En el marco de las relaciones interétnicas el pueblo mapuche wijice ha visto afectado su sistema económico tradicional. El impacto de la sociedad chilena en este ámbito se puede apreciar en que:

- a. Durante el período colonial y republicano, la sociedad y economía occidental les usurpó tierras lo que ha significado que hoy en día los wijice - como los mapuche en general - cuenten con poca y mala calidad de tierra.
- b. En acuerdo al punto anterior, la escasez de recursos es una causa importante de pobreza, como consecuencia de la pérdida importante de terrenos. Por eso cada vez más personas tienen que buscar trabajo asalariado en empresas, debiendo muchas personas y familias migrar a ciudades. La mayoría de estas personas encuentran puestos de trabajo que son de poco prestigio y relativamente mal remunerados. "Probablemente, la persistencia de los elevados índices de pobreza que afecta a los pueblos indígenas, se debe a una focalización inadecuada del gasto social." . Como causas de pobreza se plantean razones que tiene que ver con "el ingreso, el acceso a la educación, la capacitación de la mano de obra indígena o su inserción laboral preferentemente en mercados informales". Aparentemente se ven las causas de pobreza en una falta de *integración*.<sup>28</sup> José Bengoa plantea como solución justificada a la escasez de recursos que "**Sin ampliación de la cabida de tierras no es posible resolver el problema mapuche**". (Bengoa 1984:76), eso significaría "reparar un daño histórico que pesa sobre la conciencia nacional".
- c. A partir de la influencia del sistema económico occidental se genera un nuevo tipo de relación económica orientada hacia el mercado, provocando que los wijice tiendan a producir solamente para vender. Se puede sostener la idea de que se genera un cambio desde una economía de subsistencia a la inclinación de convertirse en "micro-empresarios", con lo cual, se integran totalmente en el sistema capitalista-occidental perdiendo aspectos propios de su cultura.
- d. Desde el Estado chileno provienen diversas ayudas referidas al ámbito de desarrollo que conllevan mejoras a fin de elevar la calidad de vida de los wijice, pero muchas veces tienden a agravar la situación de integración y asimilación hacia la sociedad occidental. Desde la reforma agraria, se realizaron muchos cambios en la agricultura chilena, tendientes a la *modernización*

---

<sup>28</sup> Comisión de Verdad Histórica y Nuevo Trato: *Análisis comparado del impacto de las políticas públicas sobre la población indígena en Chile, según las Encuestas Casen 1996 y 2000* (Documento preparado por Rodrigo Valenzuela), Código: CVHNT/GTDES/2002/054, Santiago, Noviembre de 2002.

(Bengoa 1948:72), se comenzaron a cultivar productos cada vez más rentables, una gran parte para exportar, sin embargo, casi no había cambios en la agricultura mapuche, es decir, conservan muchos rasgos tradicionales de producción que desde una perspectiva económica occidental se relaciona a los índices de pobreza de este sector.

En síntesis, ninguno de estos dos “sistemas” funciona efectivamente, ya que gran parte del sistema propio de los wijice está destruido, y a la vez ellos están parcialmente integrados al sistema occidental sin éxitos. Por eso se plantean dos soluciones posibles:

- a. Apoyar un desarrollo con identidad, protegiendo la estructura propia del sistema económico wijice, junto con los valores de respeto de las relaciones sociales, la cultura y la cosmovisión. Elementos que se rescatan de la historia y de las actividades propias de los wijice y que se puede conectar con elementos de la economía occidental sin destruir el propio sistema como tal. Esta propuesta involucra la *recuperación* de la propia cultura, inclusive de la tierra. Ambos temas muy complejos, el primero por la falta de conocimientos que rescaten y difundan formas propias de trabajos y actividades económicas que convengan para la sustentabilidad de la vida actual en las comunidades. El proceso de devolución de tierras es lento y sin posibilidades en el corto plazo de solucionar las expectativas de la comunidades en el territorio.
- b. La otra solución posible es ayudarles a integrarse totalmente en el sistema occidental como por ejemplo en el mercado laboral y comercial. Esta segunda orientación económica implicaría la *integración* a la sociedad chilena occidental, bajo el supuesto de que la integración al mercado a través del trabajo asalariado debería implicar una mejora en la situación socioeconómica de los wijice.

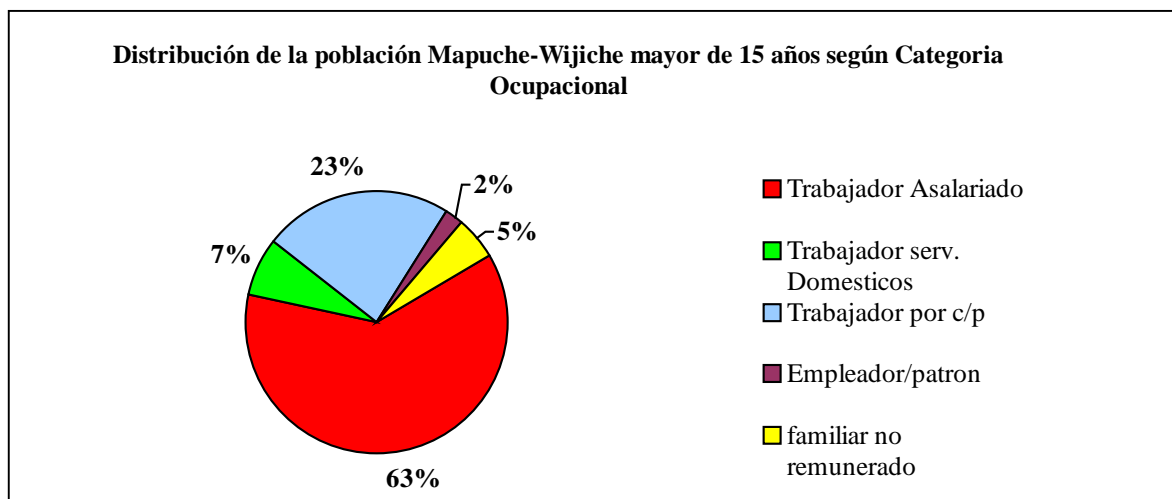
En este sentido una los organismos del Estado “hicieron enormes esfuerzos por llevar esa modernización a los sectores mapuches. Hubo todo tipo de programas, capacitación técnica, créditos etc., y son muchos los programas privados de ayuda campesina que continúan en esta tarea” La intensificación de las técnicas de cultivo es, para un importante sector, el camino de desarrollo más viable. Efectivamente hay posibilidades de intensificar exitosamente el uso del suelo, saliéndose del patrón extensivo cerealero -ganadero tradicional. Los casos de remolacha, lupino, hortalizas frescas, y también lechería en unos pocos casos, muestran que es posible obtener más recursos del pequeño trozo de tierra. Sin embargo la inseguridad permanente de los mercados agrícolas conduce a que los campesinos se resistan a especializarse en un solo cultivo.”<sup>29</sup>

Los “tamaños de las superficies y la calidad de las tierras ponen límites muy bajos a una estrategia basada en la intensificación y la especialización del uso del suelo. [...] no puede ser concebida como eje de una estrategia de desarrollo.” Para un comunero mapuche un “año malo significa no comer”, por eso “la estructura de las economías campesinas continúa aferrada a sus pautas tradicionales.”<sup>30</sup>

---

<sup>29</sup> Bengoa 1984:72

<sup>30</sup> Bengoa 1984:72



Fuente: INE, Censo de Población 2002.

Provincia Hombre/Mujer	Trabajador asalariado	Trabajador de serv. doméstico	Trabajador por cuenta propia	Empleador Empresario / patrón	Familiar no remunerado	Población de 15 años o más.
<b>Valdivia</b>						
Hombres	4513	58	1801	160	491	<b>7023</b>
Mujeres	1125	585	329	61	88	<b>2188</b>
<b>Mapuche total</b>	<b>5638</b>	<b>643</b>	<b>2130</b>	<b>221</b>	<b>579</b>	<b>9211</b>
<b>Osorno</b>						
Hombres	3440	40	1437	129	301	<b>5347</b>
Mujeres	993	565	257	53	70	<b>1938</b>
<b>Mapuche total</b>	<b>4433</b>	<b>605</b>	<b>1694</b>	<b>182</b>	<b>371</b>	<b>7285</b>
<b>Llanquihue S/Coch.</b>						
Hombres	2691	30	927	105	66	<b>3819</b>
Mujeres	1131	360	148	37	23	<b>1699</b>
<b>Mapuche total</b>	<b>3822</b>	<b>390</b>	<b>1075</b>	<b>142</b>	<b>89</b>	<b>5518</b>
<b>Totales</b>	<b>13.893</b>	<b>1.638</b>	<b>4.899</b>	<b>545</b>	<b>1.039</b>	<b>22.014</b>

Fuente: INE, Censo de Población 2002

## 2. Antecedentes sobre la economía en el territorio

En el ámbito económico, la entrevista destacó aspectos relativos a la ocupación, producción familiar, los destinos de tal producción, relaciones de producción, alimentación y recursos. En cuanto a este último aspecto, consulta a los entrevistados por aquellos recursos que hoy se consideran escasos y por las causas a las cuales atribuye dicha escasez.

### 2.1. Ocupación

La variable *ocupación* recogida a través de la entrevista identificó tipos de actividades presentes al interior del grupo familiar. Todas estas actividades reportan ingresos económicos a las familiar y por tanto constituyen el soporte material para la sobre vivencia. La única actividad que se excluye de reportar ingresos es la escolar, que es mencionada por los entrevistados igualmente como una ocupación relevante al interior de cada familia.

- En veinticinco familias aparece la actividad agrícola como la principal ocupación señalada. Esta actividad está presente en todas las zonas descritas por los entrevistados
- La actividad forestal es igualmente señalada como otra actividad económica realizada al interior de las comunidades, particularmente en dos casos en la zona de Río Negro
- En once familias habrían personas cursando diversas etapas de escolarización o especialización (estudios). Las únicas zonas que no mencionan esta ocupación entre los integrantes del grupo familiar son: Loncoche, Fresia, Lanco y Río Negro
- En dieciocho familias habrían personas trabajando como asalariados en faenas múltiples, según circunstancias de género, movilidad u otro. La única zona donde no se expresaría por parte de los entrevistados ningún tipo de actividad asalariada es San José de la Mariquina
- Dos entrevistados de San José de la Mariquina señalan como ocupación la pesca y el buceo
- En cuatro casos se menciona a la artesanía como una de las ocupaciones que promueve ingresos económicos a la familia (en San José de la Mariquina, Futrono y San Juan de la Costa).

En cuanto a las principales ocupaciones señaladas dentro del grupo de asalariados, se destacan las labores de carpintería y otras tareas remuneradas tales como chofer, obrero de construcción, auxiliar paramédico, auxiliar de buses, y participación en organizaciones mapuche (tarea que destacan por la dedicación de tiempo antes que por la generación de ingresos económicos). Entre las mujeres se reitera la ocupación como asesora del hogar, directamente relacionada con la migración temporal o sin retorno. Esta tarea es desempeñada principalmente en los centros urbanos antes mencionados, y exige el abandono de las mujeres solteras de sus lugares de origen, a la vez que las imposibilita de reproducirse según la pauta mapuche que les indica trasladarse al territorio del varón para dedicarse a la crianza de los hijos.

Otro aspecto importante de destacar es la cesantía en la que expresan encontrarse individuos mapuche de comunidades rurales que han recibido educación superior y por tanto cuentan con una especialidad técnica reconocida. Se trata de personas que respaldan su ocupación en una formación especializada, y que se encuentran inactivos laboralmente, priorizando su área de especialidad a la hora de buscar y optar por algún trabajo.

Las actividades que generan ingresos económicos al grupo familiar suelen estar directamente relacionadas con el tipo de *migración* que se experimenta por sus miembros.

## 2.2. Producción familiar

La economía mapuche es organizada *familiarmente*, es decir, “el acceso a la tierra y su usufructo se realiza familiarmente.”<sup>31</sup> El trabajo es hecho y distribuido dentro de la familia, normalmente no se emplean fuerzas de trabajo fuera de la familia, ni hay un proceso de proletarización en gran medida. Si bien muchas veces los mapuche tienen que trabajar adicionalmente fuera de la comunidad, sobre todo si su tierra es muy pequeña, pero “en la mayor parte de los casos, el salario juega un papel de complementación de los ingresos familiares, vale decir, los campesinos obtienen los ingresos principalmente de la explotación de sus predios.”<sup>32</sup> A través de la indagación mediante entrevistas se pudo obtener la siguiente información en cuanto a la producción familiar que se efectúa actualmente.

La trama productiva más frecuente en todas las zonas consultadas resultó ser la de chacra, animales, huerta y aves. Veinticinco entrevistados señalaron producir chacra, veintidós criar animales, veintiuno producir huerta, y diecinueve criar aves.

Según cada zona, es posible distinguir los principales cultivos a fin de iniciar un perfil económico y productivo del territorio:

**Tabla. Principales cultivos en cada zona.**

Zona	Producción principal
Panguipulli	Huerta – chacra – animales – aves
Loncoche	Huerta – chacra – aves
Fresia	Huerta – chacra – animales – aves
Lanco	Huerta – cereales – aves – forestal
San José de la Mariquina	Huerta – chacra – animales – aves – mar
Futrono	Huerta – chacra – animales – aves – frutas
La Unión	Huerta – chacra – animales - aves
San Juan de la Costa	Huerta – chacra – animales – aves - artesanía
San Pablo	Huerta – chacra – animales – aves -frutas
Río Negro	Huerta – chacra – animales – aves - forestal

Como puede observarse, existen pautas productivas compartidas por la mayor parte de las zonas, como también producciones locales permitidas por las condiciones ecológicas de cada lugar. Desde esta perspectiva resalta la pesca y recolección de productos marinos en la comuna de San José de la Mariquina y la producción frutal en la zona de Futrono y San Pablo. Otro tipo de causa podría explicar la incorporación de la actividad forestal como parte de la producción familiar en las zonas de Lanco y Río Negro, territorios en que la extensión del modelo forestal imperante se muestra de manera más evidente. En torno a este mismo aspecto, es posible describir que la actividad forestal referida por los entrevistados no constituye exclusivamente la plantación de pequeñas extensiones de especies altamente comerciales, sino también la venta de mano de obra a las empresas forestales del sector.

En cuanto a la **producción para autoconsumo**, esta seguiría siendo una variable recurrente en la producción familiar mapuche *wijice*. Veinticuatro de los treinta entrevistados, el 80%, afirma destinar cierta porción de lo producido al autoconsumo familiar, de los cuales tres destinarían toda su producción a este fin. Los casos en que no habría producción para autoconsumo corresponderían a las zonas de Panguipulli, San José de la Mariquina, La Unión, San Juan de la Costa y San Pablo.

Del mismo modo la actividad comercial igualmente estaría presente en todo el territorio consultado. La siguiente tabla permite mostrar las cantidades y productos comercializados en cada zona:

<sup>31</sup> *Economía Mapuche*, p. 77.

<sup>32</sup> *Economía Mapuche*, p. 159.

**Tabla. Productos comercializados según zona**

Zona	Cantidades comercializadas	Productos
<b>Panguipulli</b>	Hasta tercera parte	Animales – chacra - aves
<b>Loncoche</b>	Hasta tercera parte	-----
<b>Fresia</b>	30 - 50 %	Huerta
<b>Lanco</b>	Hasta tercera parte	Huerta – chacra - aves
<b>San José de la Mariquina</b>	Hasta tercera parte	Huerta – chacra – animales – aves
	30 – 50 %	Animales
	50 – 70 %	Productos del mar
<b>Futrono</b>	Hasta tercera parte	Chacra – animales - frutas
	30 – 50 %	Animales
	50 – 70 %	Chacra
	70 – 100 %	Animales – miel - flores
<b>La Unión</b>	Hasta tercera parte	Huerta – chacra - aves
	30 – 50 %	Aves
	50 – 70 %	Animales
	70 – 100 %	Animales
<b>San Juan de la Costa</b>	Hasta tercera parte	Huerta – chacra – animales – aves
	30 – 50 %	Huerta - animales
	50 – 70 %	Leña
	70 – 100 %	Carbón - artesanía
<b>San Pablo</b>	Hasta tercera parte	Animales - chacra
	50 – 70 %	Animales - aves
	70 – 100 %	Artesanía
<b>Río Negro</b>	Hasta tercera parte	Animales
	30 – 50 %	Leña - madera
	70 – 100 %	Madera

La diversidad productiva no es necesariamente relativa al contexto ecológico, ésta se enfatiza en los casos en que se comercializan productos elaborados tales como chicha, miel, tejuelas y artesanías. Aun cuando en estos dos últimos casos ha de disponerse del recurso maderero, en todos los anteriores se requiere de áreas de aprendizaje y especialización que estarían logrando efectos positivos en términos económicos. No obstante, la producción y la comercialización de elaborados sólo aparece como indicativa del desarrollo de estilos productivos particulares, ya que no hay mención alguna de experiencias de comercialización asociada de ningún tipo.

### 2.3. Relaciones de producción

Este aspecto intenta resaltar la importancia de las relaciones sociales y de parentesco en el ámbito productivo. Se asume que la fortaleza de estas relaciones permitiría tanto la disponibilidad de recursos básicos en situaciones de escasez como también la mantención de un sistema productivo familiar equilibrado y acorde con las necesidades temporales y espaciales.

A favor de esta premisa, veintiún entrevistados (el 70%) manifiestan afirmativamente intercambiar productos, entre los que destacan las semillas y otros de necesidad básica como el trigo. La principal red de intercambio se produce entre familiares, vecinos y amigos, siendo sólo uno el caso en que se manifestó intercambiar con agentes exteriores. De los veintiún entrevistados, sólo ocho expresan practicar los intercambios productivos con frecuencia, y los trece restantes lo harían con poca frecuencia.

Reafirmando lo que ya se señaló anteriormente existe literatura que hace mención a la importancia que tienen las relaciones sociales en el desarrollo de la economía mapuche, característica que también comparte el grupo wijice, así es como Bengoa (1984) sostiene que a pesar de fundarse la economía mapuche en la organización familiar, la comunidad juega un importante papel en el desarrollo de la



misma, generándose sistemas de distribución y cooperación con relación a recursos básicos tales como la *tierra, mano de obra y medios de producción*. (Bengoa 1984:111)<sup>33</sup>

### **1. En cuanto al uso y explotación de la tierra se dan los siguientes mecanismos de colaboración y distribución de este recurso:**

#### **a. Uso de la tierra**

##### **Herencia de tierra**

Este hace referencia a la forma en la que se efectúa el traspaso de la tierra de una generación a otra, en este sentido los mapuche poseen un sistema de herencia de tierra patrilineal, es decir, la tierra es heredada por los hombres (de padre a hijo). Esto está vinculado directamente con el tipo de matrimonio que se efectúa, el que tradicionalmente es de carácter exógamo, es decir, las mujeres se casan con hombres que no son de la comunidad de origen de la mujer, por lo que esto implica el potencial derecho de uso de tierra adicional en la comunidad de procedencia de la esposa, sin embargo, estos derechos son generalmente usados solamente por las familias más pobres, con poca tierra. El sistema de herencia de tierra que resulta ser mucho más complejo de lo que aquí se menciona, pero cabe resalta aquí que éste contiene mecanismos que tienden a “equilibrar las desigualdades de tierra” (Bengoa 1984:130)<sup>34</sup>.

##### **Mediería**

La mediería es un mecanismo de colaboración de lata ocurrencia entre mapuche el que consiste en que una persona trabaja la tierra de otra y el producto de la cosecha realizada se reparte en partes iguales, éste se efectúa entre dos personas económicamente iguales y normalmente “son hechas con miembros de las comunidades, entre parientes o miembros emparentados de comunidades vecinas” (Bengoa 1984: 143)<sup>35</sup>. La mediería es realizada en la mayoría de los casos a favor de personas / familias con poca tierra, y ofrece poca ventaja para la persona que posee la tierra, siendo el sentido de esta colaboración la ayuda que se efectúa por “factores de índole económico-moral, como son las necesidades de alimentación de las familias mapuches.”(Bengoa 1984:128)<sup>36</sup>. Una situación que grafica lo anterior es la mención que hace Oyarzún de lo que ocurre en una comunidad wijice de Rawe “Una persona que tiene ovejas, usa la pradera de otra familia para el pastoreo y le da a cambio una ‘determinada cantidad’ de crías u ovejas reproductoras”. (Oyarzún 1990:100)

#### **b. Derecho de pastoreo**

Este hace referencia al derecho para el pastoreo en tierras públicas como caminos, canchas de gijatun, así como de tierras comunales (Bengoa 1984: 129), existiendo además los derechos de *rastrojo*; eso significa “usar los rastrojos para alimentar el ganado después de la cosecha y aprovechar el pasto nuevo que crece junto al trigo y demás cereales” (Bengoa 1984: 130)<sup>37</sup>.

#### **c. Mecanismo de cooperación:**

##### **Mingaco o Minga:**

Esta es una institución de orden cultural “donde el dueño paga en comida y fiesta el trabajo que emplea en levantar su cosecha (generalmente de lentejas y remolacha [...])” (Bengoa 1984: 143)<sup>38</sup>. Al

---

<sup>33</sup> *Economía Mapuche*, p. 111.

<sup>34</sup> *Economía Mapuche*, p. 121.

<sup>35</sup> *Economía Mapuche*, p. 126.

<sup>36</sup> *Economía Mapuche*, p. 128.

<sup>37</sup> *Economía Mapuche*, p. 130.

<sup>38</sup> *Economía Mapuche*, p. 143.

respecto Muñoz (1996) plantea que en la zona de Chiloé una familia u hogar puede contar con mano de obra dentro de la comunidad, como solicitar ayuda a los vecinos para un trabajo más grande.

Oyarzún (1995) describe que en la comunidad huilliche de Rahue -Chiloé, cerca de Cucao-, se practica la minga; la que es definida como un “trabajo colectivo, no remunerado”. Eso se realiza por ejemplo en la cosecha de papas y en la construcción de casa. Muchas mingas se hacen con “unidades familiares completas”. Estableciéndose relaciones más o menos constantes entre familias que se apoyan repetitivamente a través de la realización de mingas, por esto es que éstas además de la ayuda en trabajo ésta posee una importancia fundamental para “la recreación de una serie de relaciones sociales”.

#### **d. Medios de producción**

Otra situación de colaboración mutua es el compartir *medios de producción* “socializando semillas – mediante medierías – y los medios de trabajo – mediante las formas comunales del mismo”<sup>39</sup>, como las que se describe a continuación:

##### **La Súplica:**

Oyarzún (1994) describe que la súplica se expresa mediante dos modalidades, una de éstas hace referencia a la “petición de alguna herramienta”, especialmente de “las yuntas de bueyes” y, la segunda modalidad está referida a la “súplica a otras unidades familiares para que apoyen el trabajo que se está realizando” como especialmente “esquila de ovejas, siembras, cosecha de papas”. En ambos casos, a las familias que colaboran, “se le retribuirá con días de trabajo en su unidad predial”.

##### **Cuadrilla:**

Según Oyarzún 1996 la cuadrilla esta referida a la labor de lavar oro y, siendo un “trabajo colectivo de tres o cuatro personas” de una o distintas unidades familiares. Después de vender, el dinero se comparte en partes iguales, salvo el jefe que recibe la doble cantidad pero también tiene que comprar materiales.

Estas distintas formas de colaboración, nos hablan de la solidaridad existente entre las familias y comunidades, las que se encuentran en estrecha relación con valores culturales que existen en el ámbito económico, distintos a los de la economía capitalista: “La concepción que el mapuche tiene de la tierra es precapitalista, esto es, le otorga un valor de uso y no un valor de cambio”(Bengoa 1984:117)<sup>40</sup> Además “**no existe el concepto de acumulación**”, sino que las decisiones son dirigidas por “*las necesidades de consumo de las familias*”<sup>41</sup>.

Es una economía donde “no hay procesos de crecimiento y capitalización”<sup>42</sup>, sino que alcanza apenas la satisfacción de las necesidades básicas y el alcance de un *equilibrio*.

#### **2.4. Alimentación**

Veintinueve de los treinta entrevistados señalan preparar y consumir alimentos reconocidos como partes de la dieta mapuche. Esta situación representa un importante resguardo identitario, aun en el estado en que luego veremos se encuentran los recursos y contextos ecológicos del territorio.

La alimentación mapuche *wijice* se diversifica en la medida en que los territorios siguen disponiendo de recursos primarios para el consumo familiar. De este modo, la desaparición del trigo en la zona de San Juan de la Costa ha traído consigo la imposibilidad de consumir sus derivados y el consecuente abandono del conocimiento culinario respectivo. No obstante, el abandono productivo no implica el

---

<sup>39</sup> *Economía Mapuche*, p. 111.

<sup>40</sup> *Economía Mapuche*, p. 117.

<sup>41</sup> *Economía Mapuche*, p. 131.

<sup>42</sup> *Economía Mapuche*, p. 150.

abandono alimentario en su totalidad, aunque puede que este sea un proceso en transición. Los comuneros entrevistados de la zona de San Juan de la Costa manifestaron seguir consumiendo alimentos tales como el mote, el muzay y el catuto, aun cuando en algunos casos ya se menciona que el mote industrial y el trigo es adquirido en su totalidad y no producido.

Con la información proporcionada por los entrevistados ha sido posible construir el siguiente glosario básico de alimentos por ellos reconocidos como alimentos mapuche aun presentes en el territorio:

**Tabla. Alimentos mapuche wijice**

nombre	descripción
catuto	trigo molido, pisado, reemplaza al pan
changles	hongos comestibles
ensaladas	tallos de quila nueva, berros
jiwin kofke	sopaipillas o pancitos fritos, con zapallo en la masa
mariscal, küfuj	asado, o en sopa
mültrün - mülxün	trigo cocido y molido
milcao	papa rayada, al agua o aceite
mote maíz	maíz pelado
muzay	liquido de trigo a punto de cocer. Maíz, arvejas, kinwa, etc.
müllokiñ	a base de arvejas cocidas molidas, hechas pelotitas
müla wingka	harina tostada revuelta con papas cocidas y manteca
mürke	harina tostada
ñachi	sangre de animal, aliñada
pescado	frito, estofado, cocido en agua
pishko	sopa de trigo y arvejas, habas cocidas en agua
püñay poñi	papas rayadas para milcao
sopa de algas	-----
sopa de luche	arvejas, papas, verduras y luche
sopa de mariscos	toda clase de mariscos con verduras
sopa de yuyo	-----
sopaipilla	pan frito en aceite
tortillas	en fogón

El ámbito alimentario no obstante, si bien constituye un dominio altamente permeable tanto a las circunstancias económicas y ecológicas del contexto, también aparece en este caso afectado por la desintegración lingüística. Efectivamente es posible constatar que la transformación alimentaria – introducciones y abandonos – si bien posee múltiples dimensiones, es directamente sensible a las condiciones políticas que envuelven tanto la historia como el desarrollo de los pueblos. El caso mapuche no constituye en ningún caso una excepción a esta condición, y su subordinación política y desintegración cultural y religiosa se plasman de manera determinante en el sistema alimentario.

**2.5. Recursos naturales**

Todos los entrevistados coinciden en señalar que la escasez de recursos es parte de la condición actual de vida. Nueve de ello consideran que **todos** los recursos naturales enunciados son escasos en la actualidad en el territorio que pertenecen. El orden de priorización que señalan los veintiún restantes es el siguiente: **1. tierra, 2. agua, 3. vegetales, 4. minerales, 5. mar.**

La siguiente tabla describe la situación de escasez de recursos en cada zona:

**Tabla. Recursos escasos según zona**

Zona	Recursos escasos
<b>Panguipulli</b>	Todos
<b>Loncoche</b>	Agua, tierra, vegetales, minerales
<b>Fresia</b>	Todos
<b>Lanco</b>	Agua, tierra, vegetales
<b>San José de la Mariquina</b>	Todos
<b>Futrono</b>	Todos
<b>La Unión</b>	Agua, tierra, vegetales, minerales
<b>San Juan de la Costa</b>	Todos
<b>San Pablo</b>	Todos
<b>Río Negro</b>	Todos

La zona de Lanco se presenta afectada mayormente por las plantaciones forestales; la explotación del bosque nativo y la expansión forestal ha significado un impacto negativo para los recursos naturales.

En el territorio de San Juan de la Costa, los entrevistados coincidieron en mencionar la aparición de la chéptica como obstáculo para la continuidad de cultivos como el trigo y otros cereales. A ello contribuyó el abandono progresivo que las propias familias han llevado a cabo del proceso práctico del cultivo, hasta llegar a plantear que *el trigo ya no se da* en el sector. Para contrarrestar esta pérdida se han incorporado nuevas estrategias directamente ligadas a la transformación ecológica y económica del territorio. Este es el caso de la producción de carbón, procedente de la explotación forestal del sector.

La explotación del bosque habría tenido dos causas principales: la ocupación del territorio por parte de las familias *wijice* que fueron reasentadas en el sector tras la ocupación extranjera de la zona intercordillerana de la Región, y la posterior expansión forestal. Esta estrategia habría sido difundida y respaldada por acciones estatales en el rubro productivo tales como los programas de *forestación campesina* apoyados por INDAP. Las consecuencias de esta situación hoy se hacen evidentes tanto en el ámbito propiamente ecológico como también en el económico y alimentario. Las modificaciones en el medioambiente han traído consigo la reorganización de las economías familiares haciéndolas progresivamente dependientes del mercado y las opciones laborales mínimas. Esta situación es coherente con la experiencia migratoria y con la estrecha vinculación que con el correr del tiempo las familias van asumiendo con las urbes.

Dado que la causalidad asignada a la escasez de recursos es común y reiterada, es posible reconstruir un concepto amplio de esta situación. La escasez se debería en primer lugar a las usurpaciones de tierra que han afectado a comuneros mapuche en todas las zonas consultadas. La formación del estado chileno, la colonización extranjera y la imposición de un estilo de explotación ajeno y desconocido que habría promovido los conflictos y las sucesivas mermas del territorio. La sobreexplotación del bosque nativo, al mismo tiempo que aumentaba la población y se insertaba tecnología incompatible con las estrategias de producción y sobrevivencia preexistentes, habrían radicalizado esta situación desde hace ya casi dos siglos.

## Salud y medio ambiente

### 1. Salud y medio ambiente en el territorio wijice

La interrelación entre los ámbitos de salud humana y medioambiente constituye parte fundamental del modelo de vida mapuche. Tanto desde el punto de vista cosmovisional como experimental, la salud de las personas aparece siempre vinculada a su entorno físico y social, demostrando que esta relación de interdependencia es latente y manifiesta. Esta investigación asume esta realidad articulada e intenta abordar el fenómeno de la salud desde una perspectiva amplia e inclusiva, considerando tanto una aproximación al concepto mapuche de *küme mogen* como la percepción de los entrevistados respecto a las relaciones dadas entre los sistemas médicos. Finalmente intenta establecer algunas bases para la acción en salud a partir de los agentes que debiesen cumplir un rol prioritario en tal misión.

Es por esta concepción holística que se tiene de la salud que ella es tan trascendental en la vida del mapuche, en el *küme mogen* se refleja el estado de la persona tanto espiritual, religioso, social, cultural y material. Los cuales deben estar en armonía, si en alguno de éstos se ha roto el equilibrio se produce la enfermedad.

Detrás de esta noción de bienestar de la persona implícitamente existe una acumulación de saberes como resultado de una reflexión permanente en torno a ello que han generado conocimientos, basados en la tradición y el respeto a los conocimientos ancestrales del pueblo mapuche para llegar a constituir un sistema medico propio.

#### 1.1. Concepto de *küme mogen*

Según la información recogida por la entrevista, el concepto mapuche *wijice* de *küme mogen* puede ser reconstruido de la siguiente manera:

Estar en equilibrio y en armonía, estar bien y no tener enfermedad. Se basa en la actitud de prevenir las cosas y pensar lo que se hace, criar bien a los hijos, en contacto con la naturaleza. Se traduce en el respeto que se debe tener a la *ñüke kuxalwe* (madre naturaleza) y en vivir con la ayuda de *gü necen*. Buena vida, equilibrio corporal y espiritual, armonía personal y familiar: *küme küpanche*, familia buena y feliz.

Siete de los treinta entrevistados no respondieron a esta pregunta. Manifestaron desconocer el concepto y no saber nada respecto a él; procedían de la Unión, San Juan de la Costa y Río Negro.

Otra opinión destacable provino de un entrevistado de San Pablo, que tras describir el concepto en el mismo sentido que la mayoría, agrega que esta condición de *küme mogen* no se estaría viviendo. Estima que *el pueblo está enfermo*, y que por tanto este concepto no se podría observar en la vida mapuche actual.

Para el pueblo mapuche hablar de salud significa relacionar todos los aspectos de la vida, en oposición al concepto *wigka* de salud que lo considera como un aspecto de la vida. En el mundo mapuche al referirse al bienestar de la persona habla de *küme mogen*, entendiéndolo como una buena vida, involucrando este concepto la dimensión social, espiritual y física. Se está frente a una concepción holística de la salud. En el *küme mogen* se refleja el estado de la persona tanto espiritual, religioso, social, cultural y material dimensiones que se desarrollan en armonía, si en alguno de estos planos se ha roto el equilibrio se produce la enfermedad.

## 1.2. La salud desde los wíjice

Tradicionalmente en el territorio wíjice al igual que otras zonas mapuche se desarrollo y aplicó lo que se conoce como sistema médico mapuche el cual se entiende como la organización de todas las acciones, roles, creencias y practicas efectuadas ancestralmente para mantener y recuperar la salud, y así la vida.

En este sistema todas las acciones efectuadas para lograr estar en equilibrio, tienen un sentido y una trascendencia. Las enfermedades son clasificadas de acuerdo a su origen y en consecuencia a ello deben ser tratadas. Si bien se reconoce que existen enfermedades originadas por un desequilibrio social o natural como lo es un cambio brusco de temperatura, para lo cual existe un tratamiento específico relacionado con el aspecto biológico, lo que se asemeja a los diagnósticos y tratamientos de la medicina occidental. Existen las enfermedades cuyo origen tienen que ver con el estado socio - espiritual de la persona, por tanto para restablecer la salud se debe realizar un tratamiento que pueda proporcionar esta armonía basado en los conocimientos y sabiduría de agentes de salud propios del pueblo mapuche.

Entre los agentes de salud<sup>43</sup>, la o el **machi** cumple una importante función como mediador entre el mundo terrenal y el mundo espiritual y su capacidad de desempeñar su rol está dado principalmente por el kúpalmé<sup>44</sup>. Al machi se le reconoce su capacidad de restablecer el equilibrio perdido, esta valoración esta dada por la buena respuesta que las personas que consultan han encontrado en sus acciones, lo que refleja que el o la machi como principal agente de salud es reconocido y validado por la propia comunidad.

El **lawentuchefe**, es otro agente médico, conocedor de las propiedades de las plantas, este conocimiento lo utiliza para ayudar a restablecer la salud, actuando de manera diferenciada del rol de Machi, al no estar en su ámbito de acción efectuar los tratamientos que sólo éste último está en condiciones de brindar a través del conocimientos que le ha sido traspasado.

Si bien en la actualidad, en esta región, han cambiado radicalmente el entorno natural en que se desarrollaba la práctica de la medicina ancestral ya que muchas de las plantas ocupadas para tratar la salud – enfermedad ya no es fácil encontrarlas al haberse desbastado zonas ecológicas de valor cultural medicinal para el pueblo mapuche, provocando el agotamiento de recursos medicinales fundamentales para el tratamiento médico. En la actualidad tenemos la presencia agentes de salud que están desarrollando su labor pese a la limitación de no existir los espacios a los cuales tradicionalmente se recurre a buscar medicina o lawen.

Personas mapuche y no mapuche consultan a estos agentes, ya sea porque dentro de la cultura mapuche son y seguirán siendo el referente cuando se trata de encontrar la salud o por los que ven en esta forma de sanación una alternativa cuando no encuentran respuesta en la medicina oficial. Esto último no es poco frecuente, considerando que un sólo tipo de medicina no es suficiente para dar respuesta a las múltiples y diferentes enfermedades que se presenta en la actualidad y que a veces el restablecer la salud pasa por complementar los tratamientos ya sea desde la medicina oficial en la cual prevalece lo patológico o desde la visión de salud mapuche con un enfoque más integral.

Lo anterior requiere necesariamente reconocer, valorar y respetar los conocimientos ancestrales de salud del pueblo mapuche, tarea inconclusa desde el sistema de salud oficial, ya que las personas del mundo mapuche con o sin su voluntad han otorgado un reconocimiento a las acciones del personal de salud, que muchas veces les ha costado la negación y hasta el olvido de sus propios saberes.

---

<sup>43</sup> Se utiliza el termino "Agente de Salud" para referirse a las personas que tienen una función específicamente relacionada con el diagnóstico y tratamiento de una determinada enfermedad.

<sup>44</sup> Kúpalmé, referido a los antepasados, es decir se debe descender de una familia, en la cual se haya manifestado el espíritu de machi, reconocerlo y posteriormente formarse para desempeñar de buena manera.

## 2. Relación medicina mapuche – medicina occidental

Volviendo a los antecedentes entregados por la encuesta, solamente un entrevistado, procedente de la zona de La Unión, piensa que en el ámbito de la salud la medicina occidental debe ser la única alternativa. Los veintinueve restantes rechazan esta exclusividad por razones tales como:

- la medicina occidental no conoce las fuerzas naturales
- la salud mapuche es integral a la familia y su entorno
- la medicina occidental sólo se ocupa del cuerpo
- la medicina occidental no conoce el poder de las plantas ni de la naturaleza
- la medicina occidental separa lo físico de lo espiritual
- son conocimiento distintos

El tratamiento de las enfermedades en las familias de los entrevistados habría estado encabezado en el pasado por el *lawentuchefe* (27), los remedios de casa (24), la *el machi* (23) y el *gütamfe* (21). Estos cuatro tipos de agentes médicos mapuche siguen siendo reconocidos en la actualidad pero en un orden distinto: ahora las alternativas más recurridas son: remedios de casa (21), el *lawentuchefe* (17), el *gütamfe* (13) y el *la machi* (6). Este último agente es en la actualidad el menos mencionado, situación indicativa de la desintegración del sistema médico mapuche en territorio *wijice*. Finalmente, en la actualidad los agentes más nombrados son la posta – hospital (30), los remedios de farmacia (27) y los remedios de casa (21), que serían la constante entre el pasado y el presente.

La transformación del concepto de salud se ha debido indiscutiblemente a factores de tipo político, cultural y social. El difusionismo no es una corriente de pensamiento afincada en la observación de realidades políticamente simétricas, aun cuando no tome nota de este aspecto. Las culturas no pueden difundir sus modelos y sistemas hacia otras sino están dadas las condiciones políticas para hacerlo. En el caso del modelo y sistema de salud occidental se observa que su difusión hacia las culturas indígenas se respalda en la extensión de todo un modelo práctico e ideacional del vida, legitimado jurídicamente y no interesado por conocer al otro.

Dentro del sistema médico mapuche, la entrevista ha considerado relevante consultar por la procedencia de los *lawen*. La justificación de esta pregunta podría encontrarse en la inquietud por relacionar este conocimiento con la mantención del modelo médico y de relación hombre – naturaleza. La referencia temporal también se consideró en esta pregunta, pudiendo constatarse algunos cambios deducibles de la siguiente información:

**Tabla. Procedencia *lawen* en tiempos pasado y presente**

Procedencia de <i>lawen</i>	
Antes	Ahora
Campo	Huerta
Lugar sagrado	Campo
Huerta	Pueblo

Los animales, minerales e intercambios como fuentes de *lawen*, mantienen una frecuencia baja tanto en el pasado como en el presente. Los lugares sagrados como fuentes de *lawen* se habrían quedado en el pasado, y habrían sido reemplazados por los remedios del pueblo.

### 2.1. Agentes y factores propios para la salud mapunche

Según orden de recurrencia, los agentes médicos mapuche más identificados fueron: el *lawentuchefe*, el *gutamchefe* y el *machi*. El *lawentuchefe* fue señalado en todas la zonas, el *gutamchefe* también, pero el *machi* sólo en las zonas de Panguipulli y San Juan de la Costa.

La desaparición de los agentes médicos mapuche se habría venido produciendo paulatinamente en los últimos cuarenta años. Los últimos machi murieron y no dejaron descendencia, “no hay más personas.. no se heredó... los últimos no enseñaron”. Por otra parte, la medicina mapuche habría sido condenada y perseguida, llevando a sus agentes a la clandestinidad y posterior extinción.

Como se mencionaba en el apartado anterior, en la actualidad la población accede mayormente a la atención en los consultorios y hospitales más cercanos, situación que justifican con razones tales como:

- Mayor comodidad
- Es más barato
- Por obligación

Esta última razón abre un dominio implícito, el de la posición en que sigue quedando la medicina mapuche, vista por sus propios usuarios. Aluden que la adherencia plena al sistema oficial de salud no se basa sólo en las ventajas prácticas de este, sino también en la distancia que actualmente existiría entre la gente y los agentes médicos mapuche. “La medicina mapuche ha sido despreciada y ahora ni los propios mapuche cree en ella”, “el mapuche fue perdiendo confianza, está confundido”; la sobre valoración de un sistema médico en desmedro del abandono de otro ha sido un proceso impulsado vigorosamente desde el contacto hasta la fecha, en forma continua e incesante.

No obstante lo anterior, los entrevistados se mantuvieron de acuerdo en que la medicina para los mapuche debiese ser conducida por sus propios agentes médicos: *machi, gutamchefe y lawentuchefe*. Sólo ocho entrevistados mencionaron a los médicos como agentes con responsabilidad en este sentido. Esta mayor importancia a los médicos fue asignada principalmente en la zona de San Pablo.

Finalmente, diecinueve entrevistados coincidieron en que la medicina para los mapuche debiese conectarse con la medicina occidental, sólo *en parte*. Esto quiere decir que la relación debiese estar mediatizada por acuerdos de respeto y reconocimiento de dominios independientes y autónomos.

## 2.2. Factores protectores

En toda cultura existen factores que ayudan o favorecen el mantener una buena salud, muchos de estos factores están dados de acuerdo a la visión que se tenga en el aspecto social, espiritual o filosófico de un pueblo. En el pueblo mapuche estos están presentes y se hace necesario que sean reconocidos desde el punto de vista de la salud y fomentados por las propias comunidades, entre los de más trascendentes están:

- a. La identidad, en tanto una comunidad o personas tiene claridad sobre sus orígenes, tiene menos posibilidades de enfermarse, y puede fortalecer sus lazos comunitarios y culturales.
- b. Medio ambiente, como contexto en el cual se desarrolla el quehacer individual y comunitario, disponer de la cantidad de tierra suficiente para producir alimentos, tener espacios comunitarios de interacción social, espacios sagrados de ceremonias tradicionales tiene gran relevancia en mantener la salud, ya que facilita el bienestar social y también económico.
- c. Organización social o comunitaria, relacionado con el factor anterior el mantener una buena relación con los demás integrantes de la comunidad implica reconocer una estructura tradicional como autoridades tradicionales, agentes de salud propios del mundo mapuche, organización religiosa, y territorial que si bien es cierto puede tener modificaciones, pero que no alteran el significado de fondo, es un factor que incide favorablemente en la salud.



Otro factor de protección son los instrumentos legales nacionales e internacionales. Algunos de estos instrumentos como el Convenio 169 o el Convenio sobre biodiversidad permitirán un mayor resguardo de los agentes de la salud mapuche y una mejor protección de las fuentes naturales necesarias para su desarrollo.

El **Convenio 169** de la OIT aborda la provisión de atención en salud desde el estado a los pueblos indígenas en un marco de corresponsabilidad y control social considerando la participación comunitaria y la consideración de los saberes tradicionales indígenas en las acciones de prevención y prácticas curativas. El **Convenio de Biodiversidad** establece en su artículo N° 8 Lo siguiente: “con arreglo a su legislación nacional respetará, preservará y mantendrá los conocimientos, las innovaciones y las prácticas de las comunidades indígenas y locales que entrañen estilos de vida tradicionales de vida, pertinentes para la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica y promoverá su aplicación más amplia, con la aprobación y participación de quienes posean esos conocimientos, innovaciones y prácticas, y fomentará que los beneficios derivados de la utilización de esos conocimientos, innovaciones y prácticas se compartan equitativamente”. Otro documento es la Declaración del Mataatua de los Derechos intelectuales y culturales de los pueblos Indígenas (junio 1993) surgido de la primera Conferencia de los Derechos Culturales y de Propiedad Intelectual de los pueblos Indígena. La declaración reconoce que los pueblos indígenas son capaces de administrar sus propios conocimientos tradicionales, pero también están abiertos para ofrecerlos a la humanidad siempre y cuando sus derechos fundamentales de definición y control de su conocimiento estén protegidos por la comunidad internacional.

El **Grupo de Trabajo de Naciones Unidas** reconoce que existe una deuda de la medicina Occidental para con la ciencia y prácticas tradicionales de los pueblos Indígenas “una cuarta parte de todos los estupefacientes proviene de las plantas medicinales y  $\frac{3}{4}$  parte de ellos se han obtenido a partir de información de los pueblos indígenas”. Que es necesario armonizar la medicina científica moderna con las prácticas curativas indígenas y que hay que revisar los instrumentos jurídicos y legales con el propósito de eliminar o reducir los dispositivos que prohíben o descalifican la práctica de la medicina indígena.

La **Ley Indígena** en Chile no reconoce los derechos de los pueblos indígenas en el ámbito de la salud y solo reconoce “el derecho de los indígenas a mantener y desarrollar sus propias manifestaciones culturales”. Aunque desde el punto de vista cultural el bienestar físico - espiritual es entendido un aspecto fundamental que muchas veces refleja el estado cultural es necesario legislar sobre esta materia como un factor de protección y desarrollo de la medicina indígena como de la salud intercultural.

En lo relacionado a iniciativas en medicina indígena estas han sido desarrolladas principalmente por las propias comunidades y a nivel muy local y en algunos casos co - gestionadas con organizaciones de tipo no gubernamental.

En lo que respecta a políticas públicas en Salud Intercultural en las regiones de mayor concentración de población indígena se ha llevado a cabo el Programa Especial de Salud y Pueblos Indígenas y que en nuestra región se desarrolla en tres provincias Valdivia, Osorno y Chiloé, en cuanto a su forma de trabajo y sus implicancias nos referiremos de inmediato.

### **3. Programa especial de salud y pueblos indígenas**

Este programa desarrollado por el Ministerio de Salud está orientado al desarrollo de la Salud Intercultural en el contexto de la población mapuche wíjice de la Décima Región, para lo cual se hace necesario conocer qué concepto de interculturalidad está presente en estas acciones del MINSAL.

En 1996, con la realización del ‘Primer Encuentro Nacional de Salud y Pueblos Indígenas’ efectuado en Puerto Saavedra, se concluyó lo siguiente:

La interculturalidad será entendida como concepto de la siguiente manera: relaciones entre culturas dinámicas; aprovechar lo mejor de cada cultura; que exista reciprocidad, voluntad, conocimiento, valoración, entendimiento, interacción, participación, horizontalidad, respeto y solidaridad entre culturas.

Recogiendo el concepto anterior de interculturalidad y aplicándolo al ámbito de la salud este debiese entenderse como la **capacidad de moverse equilibradamente entre conocimientos, creencias y prácticas culturales diferentes respecto a la salud y enfermedad, la vida, la muerte, el cuerpo biológico, social y relacional**. Generando la construcción de un modelo de salud que reconozca la diversidad cultural y promueva la articulación del sistema médico tradicional mapuche y el sistema médico oficial.

El objetivo general del programa del Estado es *Mejorar la situación de salud y medio ambiente de los pueblos indígenas que habitan el territorio nacional impulsando el desarrollo de estrategias que aseguren la satisfacción de las necesidades y la integralidad de las acciones; considerando sus características culturales, lingüísticas y económico-sociales y su participación en la definición y solución de los problemas.*

Este programa busca mejorar la accesibilidad y la calidad de la atención de salud y la participación de los pueblos indígenas en los planes de intervención intercultural en salud.

### **3.1. El programa en la provincia de Valdivia**

De acuerdo a estos objetivos el programa se ha desarrollado en el Servicio de Salud Valdivia desde el año 2000 involucrando a 5 comunas en sus inicios, Panguipulli, Lanco, San José de la Mariquina, Futrono y Lago Ranco, por su mayor concentración de población mapuche.

Posteriormente en el año 2001 y 2002 se incorporaron las comunas de Valdivia (sector Niebla) y La Unión respectivamente. Por lo que en la actualidad son siete las comunas que participan, aunque se mantiene la misma cantidad de recursos.

En la provincia de Valdivia el Programa funciona descentralizado por comunas. De esta manera las comunas presentan su plan anual de trabajo y el servicio traspasa los recursos mediante un convenio a los Municipios, para ser administrados por los respectivos Departamentos de Salud

Uno de los ejes que promueve el programa como fundamental en su estrategia, es la participación de la población mapuche en el diseño y desarrollo del programa. En este sentido en la provincia de Valdivia desde sus inicios se conformó la Mesa Provincial de Salud Intercultural, con al cual se definió un plan de trabajo a largo plazo, que en algunos aspectos se ha cumplido. No obstante ha sido mas lento el proceso a nivel comunal ya que no todas las comunas tienen instancias de participación y los recursos son orientados a satisfacer falencias del propio sistema de salud. Por otro lado la planificación de las actividades, debe enmarcarse dentro de cinco áreas de intervención, definidas por el Ministerio de Salud, las cuales revisaremos mas adelante.

### **3.2. El Programa en Osorno**

En la provincia de Osorno, el programa data desde 1996 e involucra a cinco comunas, Río Negro, Purránque, San Juan de la costa, San Pablo y Osorno. Desde sus inicios, su ejecución es administrada por el Servicio de Salud Osorno en forma centralizada destinándose los recursos principalmente a la incorporación de profesionales. Además se financian proyectos locales como es el caso del Hospital de Kilakawin, en el cual se ha intentado desarrollar acciones orientadas a la interculturalidad en salud,

compra de servicios para resolución de especialidades focalizadas en población mapuche, compra de insumos, compra de una ambulancia, entre otras cosas.

Para el presente año (2003) se modificó el mecanismo de distribución de recursos por comuna, quedando estructurado a partir de proyectos presentados por los equipos de salud de los establecimientos. Estos proyectos son evaluados por una comisión provincial compuesta por funcionarios de salud y representantes mapuche.

En cuanto a la participación de las comunas involucradas en el programa, funciona desde hace dos años la mesa Provincial de Salud, una instancia que se ha abierto a una mayor participación en el último año, estando representada en ella los Consejos Comunales de Comunidades.

### 3.3. Delimitación y evaluación de los programa del Estado

A continuación se presentan las áreas de intervención y las estrategias aplicadas incluyendo sus principales actividades, en ambos Servicios de Salud.

**Tabla. Areas de intervención**

Áreas de intervención	Estrategias aplicadas en la región
Mejoría de la accesibilidad y calidad de atención	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incorporación de facilitadores interculturales, solo en tres consultorios de la Provincia de Valdivia.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Generación de sistemas de información adecuados culturalmente (señalética) en establecimientos de 4 comunas de la provincia de Valdivia</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Producción de material educativo apropiado culturalmente, solo en algunos programas o temas</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumento de rondas a comunas de baja accesibilidad, en ambos Servicios.</li> </ul>
Mejoría en capacidad resolutive de problemas de salud	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumento de dotación de recursos humanos y equipamiento, solo en la provincia de Osorno, Sin embargo los profesionales incorporados no están relacionados con los quehaceres del Programa, sino que cumplen funciones de acuerdo a la demanda y necesidades del sistema de salud oficial.</li> <li>Cobertura de beneficiarios indígenas en atenciones de especialidades (oftalmólogo, otorrino y odontólogo), en ambas provincias</li> </ul>
Desarrollo de Recursos Humanos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensibilización y capacitación a equipos de salud sobre enfoque intercultural y estrategias de trabajo con población indígena, en ambos Servicios pero que deben aumentar su cobertura.</li> <li>Incorporación al equipo de trabajo de profesionales de las ciencias sociales (antropólogos y/o sociólogos). En este sentido sólo el programa desarrollado en Chiloé ha incorporado a este tipo de profesionales</li> </ul>
Participación social e Intersectorialidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diálogos comunales con comunidades indígenas para la identificación de necesidades y demandas en salud, en la provincia de Osorno como en Valdivia existen las mesas Provinciales de Salud Intercultural.</li> </ul>
Comunicación social	<ul style="list-style-type: none"> <li>Encuentros de autoridades regionales y locales con comunidades indígenas</li> <li>Difusión del programa</li> </ul>

### 3.4. Programa Orígenes

Otro programa que en este momento se propone trabajar en el ámbito de la salud intercultural es el Programa de Desarrollo Integral de Las Comunidades (Orígenes) el cual pretende **“elevar la situación de salud de la población indígena”** en su componente de salud Intercultural es ejecutado por el Ministerio de Salud mediante un convenio (Bid-mideplan-Minsal), convirtiéndose de esta manera en la institución responsable.

A un año de la implementación de este componente, en las provincias de Valdivia y Osorno, en un total 123 comunidades focalizadas, su evaluación general hace visible las falencias que este componente ha tenido, las cuales se pueden desglosar de la siguiente manera.

- En relación a los otros componentes (educación, desarrollo productivo, etc.) no se le ha dado el mismo valor en su ejecución y apoyo desde la unidad ejecutora zonal, dado que éste se ha centrado principalmente en el ámbito productivo, generándose una descoordinación en cuanto a la relevancia y vigencia que pudiera tener el tema en las comunidades.
- A un año de su inicio sólo se han ejecutado un proyecto de contingencia en salud en cada comuna focalizada, y que en general han ido a fortalecer los mecanismos de atención del propio sistema de salud.
- Los servicios de salud no estaban preparados para recibir a los pocos profesionales que se ha incorporado a través de Orígenes, como tampoco realizar traspasos de recursos directamente a las comunidades, por lo que se ha hecho necesario adecuar sus normativas, proceso que aun no esta consolidado y con lento avance, actitud que se hace necesaria modificar si se pretende dejar instucionalizada la temática de la interculturalidad en salud
- Es un hecho que la cantidad de recursos que tiene el programa hace imposible que se financie un proyecto por comunidad, lo que no favorece al componente ya que en sus inicios se generaron altas expectativas en las comunidades, que en la actualidad no están siendo satisfechas
- Otro elemento que ha jugado en contra del desarrollo del componente de salud son las discrepancias a nivel central entre el MIDEPLAN y el MINSAL, a los que les ha costado consensuar enfoques, estrategias de trabajo, hecho que a dejado claro que la intersectorialidad no esta funcionando y que lo que predomina es el protagonismo de uno u otro programa. Esto ha repercutido directamente en la región ya que durante un año el 2002 no se ha podido tener claridad de lo montos reales con los cuales se contará por lo tanto, no se ha podido avanzar en su ejecución
- Relacionado con lo anterior es claro que el Programa Salud y Pueblos Indígenas estaba realizando un proceso participativo, si bien es cierto con diferentes niveles de calidad. En este sentido el programa Orígenes ha intentado darle un nuevo enfoque que no ha sido favorable en el sentido de que no son todas las comunidades las beneficiarias sino solo parte de ellas y, junto con esto se explicitan restricciones propias de la fuente de financiamiento (BID) que limitan el accionar, para cumplir las metas del Orígenes
- Los ámbitos del fortalecimiento de medicina indígena son acciones derivadas de un proceso de reflexión propio de las comunidades y están siendo medidas en cuanto su cumplimiento de la misma manera en que el sistema de salud evalúa su proceso sin considerar las particularidades de este, es decir, no considera que los tiempos para el logro de los objetivos son muy distintos. En este sentido se hace necesario replantear los tiempos de acuerdo a la dinámica propia de cultura mapuche, ya que el forzar estas metas no tendrá ningún impacto positivo.

#### 4. A modo de síntesis

- Si desde el Estado a través de la puesta en marcha de estos programas se está pensando en la implementación de una salud con pertinencia cultural, es necesario entonces contar con indicadores de salud ministeriales que reflejen la intención de esa pertinencia. No se puede usar los mismos indicadores cuantitativos, que caracterizan de manera homogénea a los usuarios de los servicios de salud público, si lo que se quiere y pretende es asumir la diferencia cultural.
- Sin duda el programa Salud y Pueblos Indígenas ha realizado acciones desde la visión del sistema de salud, con orientación a población mapuche, siendo muy pocas las iniciativas congruentes con la noción de interculturalidad que revisamos anteriormente, por lo que la complementariedad que se espera entre los dos saberes aun no se vislumbra claramente.
- No obstante lo anterior, se puede decir que en los tres años que lleva, el Programa de Salud y Pueblos Indígenas ha sido apreciado por líderes, logko y dirigentes mapuche “como un lugar donde hay gente wigka en la que encontramos buena acogida y comprensión, gente con la que se puede dialogar”.

Uno de los aspectos que se ha planteado como necesario es la incorporación del enfoque de salud intercultural en la formación de profesionales de la salud para darle sustentabilidad en el tiempo a las iniciativas que hoy se están emprendiendo.

La sociedad nacional y su relación con los pueblos indígenas se ha caracterizado por ser problemática. El estilo de relaciones que se ha establecido a través del tiempo entre estas sociedades se ha caracterizado por el establecimiento de imperativos de una sociedad por sobre la otra, la nacional. En referencia al ámbito de la salud se ha establecido una política estatal que históricamente ha intervenido el modelo de salud mapuche, la prohibición de ejercer el conocimiento de agentes médicos como la püñeñelchefe (partera) ha influido en que hoy en día el número de éstas halla disminuido.

La salud es uno de los ámbitos en los cuales se expresa el conocimiento cultural, el que ha sido desprestigiado y subvalorado tanto por la sociedad chilena en general como por las instituciones de salud, interviniendo negativamente en el desarrollo y mantenimiento.

Las políticas de interculturalidad estatales pueden ser interpretadas de dos maneras: como una señal de apertura a la diversidad cultural, o bien, como una tentativa de control. El mundo indígena está penetrado geográficamente, institucional y culturalmente, a través de políticas de diversa índole que intervienen los espacios culturales propios, cada vez son menos los espacios de reproducción cultural.

Existe el peligro que con las políticas de interculturalidad en salud, el Estado esté finalmente instrumentalizando a líderes del mundo mapuche en sus programaciones, reuniones, mesas de diálogo, encuentros y cursos de todo tipo. El hecho que comuneros mapuche pasen a constituirse en funcionarios de los programas estatales, no asegura el éxito de los mismos, por lo demás levanta un cuestionamiento al interior de las comunidades este hecho puesto que se da la paradoja de que es el Estado quien está imprimiendo el ritmo a la discusión de la temática en salud intercultural, plasmando y manteniendo el estilo que los servicios públicos han desarrollado para tratar temáticas referidas a población indígena. Surge esta pregunta ¿Dónde están los espacios de construcción y reproducción del saber mapuche en salud?

Revalidar y propiciar el trabajo de los agentes médicos tradicionales, es una tarea por la cual hay que apostar. Si bien hay agentes que ya no están presentes en el territorio, esto no significa que no siga operando el modelo de salud mapuche adecuado al contexto y condiciones con las cuales debe hoy lidiar. Por esto, en cada lugar subyace un conocimiento diferenciado del modelo médico mapuche. La validación del trabajo de las machi y otros agentes médicos como los gütamchefe, püñeñelchefe, ante el

sistema médico oficial debiese ser una preocupación tendiente a reorientar y fortalecer el conocimiento propio en torno a la salud mapuche.

Este es un tema que involucra directamente a los propios wíjice, puesto que al referirse a cualquier agente médico tradicional se hace referencia a un tipo de conocimiento cultural particular dentro de la cultura mapunche. Las acciones que tienden a involucrar el reconocimiento y revalorización por parte de la sociedad mapuche del conocimiento propio, requiere que en este proceso participen los propios actores wíjice involucrados.

La población no mapuche no debiese estar ajena a este proceso de validación cultural, pero en un nivel de involucramiento distinto, es decir, en un camino que tienda a la superación de prejuicios que operan desde el sentido común en torno a las prácticas culturales de salud, por los distintos sectores de la sociedad chilena.

Es necesario apostar por la revitalización de los roles y funciones que desempeñan las autoridades tradicionales en salud al interior del pueblo wíjice, esto involucra un proceso complejo puesto que, el fortalecimiento del que se habla es un proceso que deben enfrentar las familias a través de prácticas culturales de transmisión de conocimiento, como el ejercicio del *gybamtun* con los jóvenes.

En las 'Memorias Jornadas Participativas de Análisis y reflexión mapuche Wíjiche de la Futahuillimapu', los wíjice expresan que la cultura se manifiesta por las ceremonias propias como por la existencia de una medicina propia, arte y artesanía. En este sentido la salud es una de las características reconocidas por ellos. Aunque se vive la pérdida de ciertos agentes médicos tradicionales y de conocimiento propio, es un valor que representa su identidad y manifiesta su identidad.

## Educación

### 1. La educación en el fütawíjimapu

Entre las consecuencias negativas más notorias de la intervención contra y hacia los mapuche desde la perspectiva cultural, han sido los procesos sistemáticos de asimilación cultural y lingüística, que en definitiva aceleraron las políticas de integración con el propósito de fortalecer la *Unidad Nacional*, lo cual fue en detrimento de la identidad mapunche

Sin duda el sistema educativo instaurado, y la escuela como instrumento, contribuyen enormemente a la concreción del fenómeno antes mencionado. En lo concreto las consecuencias hoy se manifiestan en pérdida del *mapunzugun*, se reniega del origen y nombre mapunche, y el olvido de importantes prácticas culturales en vastas zonas del territorio Wíjice.

En este capítulo se entregan antecedentes descriptivos, gráficos y estadísticos respecto de la situación educativa actual en la zona Wíjice tanto desde la perspectiva del estado y sus políticas como desde la visión mapunche y elementos del sistema educativo que aún subyace en la mayoría de las comunidades que aún marcan presencia en esta parte del territorio mapunche.

Los datos entregados provienen de los que se disponen a partir de los hallazgos realizados a través de la aplicación de la encuesta en el territorio; del accionar del MINEDUC en la zona y del conocimiento que los propios mapunche manejan respecto del *kimün*. Se considera al conjunto de las escuelas del PEIB del MINEDUC, una muestra válida para el inicio de un análisis en el ámbito educativo que debiera ampliarse y/o profundizarse en el transcurso de las tareas del Consejo de Logko. Como también

## 2. Educación mapuche según los entrevistados

La entrevista recoge las ideas que manejan los entrevistados respecto al estilo de educación mapuche más antiguo. A partir de esa información ha sido posible reconstruir el siguiente concepto de educación mapuche:

Se llevaba a cabo a través del *gũlam*, encuentra su fundamento en el respeto por los mayores y por la naturaleza. La forma principal de enseñanza era dando el ejemplo; abuelos y padres hacían cosas que niños y jóvenes debían ir imitando. También se usaba cómo método el mandato, recibir una misión otorgaba a la persona la responsabilidad de cumplir según lo que antes hubiese observado y comprendido. La transmisión oral era la principal vía de comunicación educativa, *ũlkatur* y *epew* eran las principales formas de conocimiento de experiencias circundantes cuyo contenido sería orientador del comportamiento de las personas.

Sólo dos entrevistados responden negativamente a la pregunta de si se deberían recuperar estas formas antiguas de educar. Aluden a que la discriminación ha sido demasiado rotunda para ellos, y que seguiría constituyendo un riesgo para el desarrollo personal de sus hijos.

Los veintiocho entrevistados a favor de la recuperación de las formas antiguas de educar analizan la situación de un modo distinto. Consideran que la pérdida de tales formas se debieron a una intencionalidad explícita por parte del Estado, agente que a través de la escolarización obligada habría superpuesto una prioridad antes desconocida: la de aprender conocimientos preestablecidos, basados en el conocimiento de un mundo único externo al propio. Este nuevo esquema educativo, basado en principios filosóficos distintos, desconoce la estructura del modelo educativo preexistente. Además de la transformación de las estrategias y contenidos, las modificaciones del contexto social, religioso y político igualmente impiden la reproducción del sistema antiguo. Las religiones occidentales asentadas en el territorio se habrían aliado a los objetivos educativos oficiales, fomentando intensivamente la homogeneización del conocimiento.

La obligatoriedad de la educación formal es el factor mayormente señalado como causa de pérdida de la educación tradicional mapuche. Las consecuencias de esta intromisión forzada habrían afectado además de la reproducción de la lengua, la predisposición del tiempo de los niños y jóvenes. Esto habría traído consigo un distanciamiento de los núcleos familiares y de la vida comunitaria en general. Estar en la escuela y no estar con la familia implicaría un desprendimiento vital, para algunos irreparable: ahora hay que enseñar a los niños cosas que antes se aprendían observándolas, ya no aprenden de la espontaneidad de estar con sus padres, sino de un traspaso mediatizado, limitado temporalmente y exigido por causas específicas.

Los agentes que habrían agudizado y formalizado la imposición de un nuevo sistema educativo en el territorio *wijice* habrían sido las misiones católicas y la colonia alemana, ambas extendidas en la zona. A través de escuelas y la contratación de trabajadores agrícolas, estas instancias habrían absorbido a la población mapuche manteniéndola hasta hoy en día dependiente de sus circunstancias.

### 2.1. Educación intercultural bilingüe

Sólo un entrevistado respondió negativamente ante la pregunta sobre la EIB en conjunto con niños no mapuche. Lamentablemente, este entrevistado no argumentó su respuesta. Los veintinueve restantes apoyaron la idea de que se ejecutase este tipo de experiencias, basados en lo que ellos mismos van concibiendo como EIB. De este modo, es posible inferir la concepción local de EIB, la cual estaría contenida en el siguiente párrafo:

Que los niños mapuche aprendan mapuzungun, que todos los niños se conozcan en sus diferencias porque no somos todos iguales. Que esté dirigida por profesores mapuche, que hablen el idioma y entiendan la cultura. Que se de a conocer el origen de los pueblos indígenas, cultivando el aprendizaje en todos los sentidos. Que sea participativa y que promueva el respeto entre ambas culturas sin imponer ninguna de las dos. Que la educación mapuche utilice sus propios ambientes, que se integre a sabios – ancianos y kimche - que han sabido enseñar con la práctica. Así se evitaría el racismo, para que la sociedad wigka nos conozca y nos entienda, porque ser mapuche no es malo, simplemente es ser diferente.

Una de las prioridades fue la importancia asignada a la lengua, la cual, como veremos en el apartado siguiente, se encuentra en avanzado proceso de pérdida. No obstante, llama positivamente la atención el hecho de que a diferencia de la concepción oficial de EIB difundida desde el sistema educativo formal, los entrevistados si adoptan una perspectiva amplia, y la asumen como una experiencia favorable siempre y cuando contenga los componentes antes señalados.

Finalmente, asignan la responsabilidad de conducir la educación mapuche a los siguientes agentes:

1. *Logko* y profesionales mapuche
2. *Kimche*
3. *Werken*
4. *Fütakeche* y *machi*
5. *Genpin* y dirigentes mapuche
6. Profesionales no mapuche
7. ONG's
8. Curas
9. Pastores

Aun cuando los agentes mapuche son más nombrados, los agentes no mapuche siempre aparecieron apoyando la acción. Los entrevistados comentaron que la conducción del proceso educativo mapuche tenía que ser por parte de agentes de la cultura, aun cuando no podía tratarse de un proceso excesivamente autónomo y que por tanto debía contar con el apoyo de agentes externos.

## 2.2. Importancia de la lengua

La siguiente tabla, describe la situación lingüística recogida por la entrevista:

**Tabla. Conservación del mapudungun**

USO DEL MAPUDUNGUN EN FAMILIAS ENTREVISTADAS				
Sólo mapuzungun	Sólo castellano	Ambos	Castellano y poco mapuzungun	Mapuzungun y poco castellano
0	21	10	18	3

Considerando que al interior de las familias conviven personas de diferentes edades, en muchos casos se demostró que la situación lingüística era diversa ya al interior de cada una de ellas. Por esta razón, es que varios entrevistados señalaron la existencia de más de una alternativa en su grupo familiar. No obstante ello, no se registraron casos de personas hablantes exclusivos de *mapuzungun*, sino sólo tres casos de personas hablantes de *mapuzungun* y poco castellano. Sólo se constataron diez casos de bilingüismo equilibrado, siendo la cifra más alta la de los hablantes exclusivos de castellano. El conocimiento parcial y el uso limitado del *mapuzungun* también aparece de forma reiterada, siendo dieciocho los entrevistado en cuyas familias habrían personas que siendo hablantes de castellano



conocen y usan algo de *mapunzungun*. Las zonas donde la conservación de la lengua parece ser mayor serían Panguipulli, San José de la Mariquina y San Juan de la Costa, mientras que las zonas con mayor pérdida serían Futrono, La Unión, San Pablo y Río Negro.

El 100% de los entrevistados consideró muy importante al *mapunzungun* y su aprendizaje por parte de los niños. La siguiente es una síntesis de los argumentos dados por los entrevistados para sustentar esta importancia:

El *mapunzungun* fortalece la identidad de la persona, el significado de su presencia en el mundo. La lengua define el origen de la persona y su *küpalme*, permite comprender la naturaleza y proyectarse al futuro. La lengua permite saber quiénes somos y de dónde venimos, en nuestro caso, saber si somos *filuche*, *pillanche*, *pewenche* o *wijice* (Panguipulli). Se debe recuperar la lengua para entenderse mejor con los más ancianos y para fortalecer el ceremonial. Nuestro idioma nos identifica y nos diferencia para no desaparecer como pueblo. Los niños deben aprenderlo para que no pierdan sus raíces, valorarse a sí mismos y no sentirse discriminados.

Del mismo modo, todos los entrevistados coincidieron en reconocer el proceso de pérdida del idioma propio. Las causas a las que se atribuye este proceso son tanto de tipo estructural como de tipo valórico. Entre las primeras se encuentran las determinadas por el contacto y la imposición del sistema educativo nacional, a partir de lo cual se habría prohibido el uso del *mapunzungun* hasta llegar al punto de que los propios mapuche validaron su inutilidad. Entre las causas de tipo valórico destacan las emanadas de este último aspecto, ya que mucho entrevistados reconocieron en sus antepasados el no haber sabido resguardar y proteger su lengua, sino por el contrario, haber asumido la discriminación y consentido el aplacamiento.

### 3. Concepción estatal de la educación en contexto mapunche

Actualmente los nuevos paradigmas de desarrollo incorporados en las distintas políticas conllevan a concebir la educación para los mapunche como un camino que les permitirá salir del estado de pobreza y marginalidad en que se encuentran.<sup>45</sup>

Hoy se han instalado nuevos conceptos para desarrollar el proceso educativo de todos los ámbitos de la sociedad chilena, incluido los mapunche. Se habla de educación para todos, educación pertinente y contextualizada, educación de calidad, desarrollo de competencias, entre otros conceptos. Para ello se han aplicado diversos instrumentos estratégicos que en la política se denominan Programas. En educación es el Programa de Educación Intercultural y que tiene por objeto mejorar la calidad prestando atención al tema de la diversidad.

#### 3.1. Descripción general de la atención

El Programa de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación, fue creado el año 1995 en cumplimiento al mandato estipulado en la Ley Indígena N°19.252, en relación a la necesidad de incorporar la EIB en los programas educacionales del país y de impulsar un Sistema de Educación Intercultural Bilingüe. A partir del año siguiente se potenciaron algunas escasas experiencias en desarrollo; se firmó un Convenio entre el MINEDUC y CONADI para el desarrollo de experiencias piloto<sup>46</sup> a partir del cual se diseñaron y ejecutaron una serie de acciones que se fueron incrementando

<sup>45</sup> En la práctica dicho desafío comprende una integración cada vez más acelerada en donde el proceso castellanizador en verdad hoy consume el proceso de pérdida cultural y lingüística que por más de un siglo la escuela ha provocado primero por parte de las misiones evangelizadoras y luego por parte del propio estado.

<sup>46</sup> En la zona *Willoche* se parte con tres experiencias: *Coihueco* y *Bocatoma* en Panguipulli e *isla Huapi* en la comuna de Futrono.

progresivamente a través de las Secretarías Regionales Ministeriales, Universidades y Organismos No Gubernamentales y se generó un objetivo político y programático que ha dado impulso a múltiples iniciativas sumando asimismo a municipios, Gobiernos regionales, Fundaciones.

Hoy, con diversos grados de calidad, ejes temáticos, sustentabilidad, innovación, y apoyo financiero, existe una importante y variada cantidad de experiencias en desarrollo, estatales (MINEDUC, Municipios) y de la sociedad civil, que si bien aún deben ser evaluadas y sistematizadas representan el impacto y resultados de las políticas emprendidas desde 1996. Esta es una experiencia que sirve de base y fundamento del PLAN REGIONAL DE EIB para dar un salto cualitativo y cuantitativo hacia una nueva escuela intercultural y/o bilingüe.

Sin embargo, se mantienen desafíos importantes en términos de calidad y pertinencia de los aprendizajes, de cobertura de la educación intercultural y sobre todo de tipo curriculares, pedagógicos, de evaluación y de gestión y participación social y de gestión institucional.

A partir de 2002 se ha generado un contexto de inflexión en el PEIB producto del Programa Orígenes (MIDEPLAN/BID) que establece un patrón de temas, aportes de recursos y reorganización interinstitucional de la temática, que ha obligado a generar un proceso de reposicionamiento y reestructuración del PEIB a una escala mayor y más compleja en términos de líneas de acción.

Este proceso debe permitir el avanzar hacia una Política de Estado sobre EIB, que organice todas las políticas, programas y acciones sobre EIB de las diversas instituciones y programas involucradas.

El Programa de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación, es la unidad institucional responsable de diseñar, proponer y llevar a cabo, de modo directo o a través de acciones descentralizadas, las políticas y programas educativos del MINEDUC, orientadas a los pueblos indígenas. Esto en el contexto de la Reforma Educacional y según los principios determinados en la Ley 19.253.

El PEIB abarca diversos programas o acciones específicas, a saber: el Programa permanente de EIB con actuación en todo el país, la Becas Indígenas, la Formación de recursos humanos y el Programa Orígenes (MIDEPLAN/BID). Este último Programa, constituye el eje de las acciones a desarrollar en los próximos años, como componente específico del mayor Programa gubernamental que se ha diseñado para los pueblos indígenas.

### **3.2. Contexto de la educación intercultural bilingüe (EIB). Tiempo de oportunidad, política y pedagogía<sup>47</sup>.**

Las políticas de EIB y sus principios básicos se proponen en un contexto caracterizado a lo menos por:

- a. Una preocupación de la sociedad por fortalecer y ampliar el anhelo y la práctica de la libertades democráticas; construir ciudadanía política y social; promover el pluralismo y la diversidad como condición de una sociedad multicultural democrática; avanzar hacia la justicia social y; luchar contra todas las formas de discriminación
- b. La Participación es una demanda de la sociedad, sus organizaciones, las minorías y particularmente de los pueblos indígenas. En ese contexto la EIB debe instalarse estratégicamente en el contexto de las demandas históricas indígenas por una educación de calidad, pertinente, auto o co-gestionada, adecuada a los objetivos de reconocimiento indígena

---

<sup>47</sup> Síntesis de elementos contenidos en "Orientaciones nacionales para el Plan Anual de EIB, año 2003" PEIB Mineduc Nivel Central.

- c. Una voluntad política del Estado y Gobierno de contribuir al desarrollo con identidad de los pueblos indígenas, recogiendo parte importante –entre otras- de sus demandas culturales y educacionales
- d. Aplicación en todo lo concerniente al desarrollo de los pueblos originarios y a la educación y cultura de la Ley Indígena, como un marco legal regulatorio, que obliga a la EIB, que constituye una normatividad favorable
- e. Una movilización social de los pueblos indígenas por su reconocimiento como tales, por superar la pobreza, construir desarrollo con identidad y participación, haciendo aportes a la construcción de ideas, ideales, políticas y programas estatales y de la sociedad civil. Instalar la EIB significa que el conjunto de la sociedad le encuentre sentido, valore y se comprometa con ella
- f. La creciente necesidad de establecer una política lingüística en el país que considere las diversas lenguas originarias, su situación actual, su recuperación, desarrollo y uso, en el marco de una sociedad multicultural y multilingüística
- g. Una Reforma Educacional, sustentada en principios de equidad y de mejoramiento de la calidad de la educación, que se constituye en una oportunidad para la EIB, para actuar tanto en relación a los OFCMO como a los OFT
- h. Un sistema educacional que pese a los principios de libertad de enseñanza y descentralización aún mantiene rasgos de verticalismo, autoritarismo, discriminación institucionalizada, en la normatividad, gestión, implementación curricular y pedagógica, y evaluación social de la calidad y gestión.

### 3.3. Marco temático general

En este contexto social político y educacional, los temas siguientes pueden conformar fundamentos constituyentes de políticas y programas de EIB:

1. Orientación de la EIB al Desarrollo Integral con Identidad Cultural de los estudiantes, docentes y administradores, además de las comunidades, pueblos indígenas y regiones. Todo en una perspectiva de construcción del paso de la coexistencia a la una convivencia intercultural en los territorios de intercambios pedagógicos y culturales
2. Consecuentemente la EIB debe lograr los objetivos propios de la Reforma Educacional así como aquellos que se plantean desde el mundo y sociedades indígenas
3. Reconocimiento del marco legal de la EIB: la Declaración de los Derechos Humanos; la Convención Internacional de los Derechos del Niño; La Ley Indígena; la Reforma Educacional. Los/as niños/as son sujeto de derecho y la EIB es una obligación legal respecto de sus derechos sociales, culturales y lingüísticos
4. La Interculturalidad como una construcción social, expresión del pluralismo y la diversidad, en una sociedad multicultural democrática
5. Participación Social. Endogeneidad de los cambios; avance, según corresponda en autogestión o cogestión escolar y evaluación social de la calidad de la educación en territorios de aprendizaje
6. Historicidad y contextualización de los procesos educativos: la Educación como condición para la transformación cultural y social democrática. Como acto social y cultural, es política: implica opción por un tipo de sociedad y tensión o contradicción entre intereses de sectores sociales y culturas diversas.

7. Orientación de la EIB hacia las estrategias de desarrollo local y regional y como parte de un conjunto de otras políticas públicas
8. Asumir la realidad multicultural de contextos urbanos y rurales, generados en ambientes tecnológicos o economías tradicionales o modernizadoras; en el marco de la tensión centralización - regionalización.

### **3.4. Elementos de reflexión y análisis**

Si bien es cierto la ley indígena y los posteriores procesos que dicha ley desencadenó considera elementos de la demanda histórica de los mapunche, por lo menos en el ámbito educativo, la educación intercultural ha desarrollado aspectos de estrategia política y educativa en general sin llegar a conocerse aún cuáles serán los aspectos educativos pedagógicos que en su implementación se están considerando. En este sentido, no aparece definida una política de participación de los actores directos si los fundamentos pedagógicos se centran en el pensamiento, conocimiento y fundamento educativo mapunche por ejemplo.

#### **a. Fortalezas**

- La mayor parte de las escuelas focalizadas poseen altos porcentajes de población escolar mapunche destacando las del sectores rurales muchas de las cuales alcanzan porcentajes del 100%
- La existencia de escuelas con experiencia de EIB en marcha que hoy son apoyadas por el Mineduc a través del programa de EIB pueden arrojar un cúmulo de experiencias que permitirían efectuar ajustes posteriores
- A partir del año 2002 se fortalece la política con la incorporación de un mayor número de escuelas en el marco del Programa EIB MINEDUC/BID.

#### **b. Oportunidades**

- La implementación de la Reforma educacional impulsada por el MINEDUC, con la incorporación de diversos programas
- Comunidades y organizaciones en proceso de fortalecimiento propositivo en donde la EIB constituye un importante componente de sus demandas
- El programa EIB MINEDUC y MINEDUC/BID y su actual proceso de instalación
- La instalación en el nivel regional de un equipo de supervisión con profesionales mapunche para el tema EIB, por parte del MINEDUC
- El proceso de restauración de la identidad territorial y organizativa tradicional que está llevando a cabo el Consejo de Longko del Pikun Willimapu. En su propuesta esta organización tradicional histórica reivindica y demanda el derecho a una educación que contemple la cultura Mapunche-Williche
- La vitalidad cultural religiosa que poseen la mayoría de las comunidades en donde se insertan las escuelas.

#### **c. Debilidades**

- La relación no cercana que aún existe entre escuela y comunidad; una expresión tangible de esto es el perfil poco participativo y representativo de los PEI con respecto a el proyecto-comunidad
- Docentes no han tenido participación en experiencias de capacitación referidas al tema EIB
- Los sostenedores, sean particulares privados o municipalizados no han asumido con decisión la temática ni se ha embarcado en un proceso socializador de las pocas experiencias
- No existe claridad en la participación mapunche ni se denota estrategia frente al tratamiento de la cultura mapunche williche en el currículum escolar

#### d. Amenazas

- El afán competitivo en que se ven envuelto las escuelas entre particulares y municipales ha hecho que esta últimas hayan visto disminuido significativamente la matrículas en algunas escuela amenazándose incluso con la futura desaparición de algunas
- La experiencia organizativa poco sólida que poseen algunas comunidades
- Los imponderables políticos que ponen en situaciones cambiantes las orientaciones de la interculturalidad
- Las sectas religiosas protestantes que inducen a personas de la comunidad a adoptar actitudes no favorables frente a la revaloración cultural
- La debilitada tenencia de la tierra pone en peligro la proyección de las comunidades y genera la desaparición de las escuelas en contexto rural mapunche<sup>48</sup>

#### 4. En relación a las oportunidad

- *La motivación de establecer políticas de interculturalidad dependen en gran medida de la visión estratégica con que los sostenedores, previa sensibilización, aborden y aprovechen el escenario mencionado. Este proceso no se ha producido ni se observan mecanismos para comprometerlos de modo más decidido*
- *La Educación Intercultural es hoy también un desafío de apropiación de los distintos espacios de cogestión y coparticipación en donde la comunidad puede ir rescatando un rol fundamental a través del cual puede ser parte en la toma del conjunto de decisiones que la escuela va tomando en pro de la formación de los niños y niñas. Por su parte la escuela debe iniciar un proceso de socialización práctica respecto de las factibilidades y las condiciones de participación hacia los padres de familia, apoderados y otros agentes de la comunidad. Esta socialización implica que se reformulen participativamente los PEI, se constituyan en la práctica los EGE y que ciertas actividades curriculares impliquen la participación de la comunidad en torno a eventos significativos de la misma como es la organización incorporación y ejecución del We Tripantü como acción curricular.*
- *La EIB en el proceso de reforma educativa, puede constituirse en forma impensada pero efectiva, en una aliada para el logro de los aprendizajes y habilidades orientados bajo los énfasis que caracterizan a los OFT. En efecto, la autoafirmación personal, el reconocimiento y valoración del entorno así como el desarrollo de la ética son logros que pueden alcanzarse en una educación basada en la revaloración y proyección de la matriz histórico-cultural de las comunidades, concepto que, desde la Educación Intercultural transversaliza a todo el currículum escolar.*
- *La EIB una estrategia para de acercamiento Escuela-Comunidad. La EI, en la medida que representa un enfoque pertinente, puede propiciar condiciones para que se produzca el necesario acercamiento entre escuela y comunidad . Más allá de los alcance pedagógicos que en sí posee la E.I., representa la gran posibilidad de disminuir la brecha que generalmente existe entre el norte de las escuelas(PEI) y el proyecto colectivo de vida que de algún modo los distintos actores sociales perfilan en sus comunidades.*

---

<sup>48</sup> Es un hecho que en la última década se han cerrado escuelas por la baja ostensible de matrícula lo que refleja los altos índices de emigración de la población rural indígena sobre todos de las nuevas generaciones

## **5. Educación intercultural v/s pedagogía mapunche**

- La política educativa al asumir un proceso educativo intercultural debe tener claridad respecto de la dimensión pedagógica y política de la EIB. en contraste con la pedagogía mapunche, para no confundirse (las).

La EIB. además de ser la expresión de un modelo educativo con características occidentales (en su forma) y en ciertos casos generado en el marco de procesos indigenistas o de instancias estatales inclusive, ofrece factibilidades enmarcadas en la institucionalidad de las escuelas y del sistema educativo.

La pedagogía mapunche en cambio representa la vivencia de un nuevo proceso formativo que posee matriz y patrones culturales propios asentados en los espacios socioculturales de la comunidad. En ese contexto se genera y reproduce aún el proceso formativo. Allí se identifican los actores, los roles, los espacios claves, las situaciones de aprendizaje y los métodos de formación. Como se trata de procesos nunca validados hoy a la escuela le compete el reto de potenciar, respaldar a la comunidad (sumarse a ella), en el afán de restaurar una hoy oprimida pedagogía mapunche que ve limitada incluso sus espacios de reproducción. Pero este rol de la escuela no debe llevar a confusiones que tengan que ver con involucrarse en funciones que no le corresponden. La escuela puede sumarse por ejemplo a la restauración o recuperación de un espacio religioso olvidado por la comunidad, pero no podría sumir funciones en la eventualidad de que dichos espacios recuperen su significado y función religiosa, pues ello le compete a quienes culturalmente le corresponda en la comunidad. La escuela debe asumir una actitud colaborativa y solidaria.

Sin embargo, el currículum escolar no debe estar desvinculado del kimvn mapunche para así enriquecer los distintos sectores de aprendizaje y lo diversos ámbitos del conocimiento.

### **Propuestas de acción para una política de nueva relación**

El conjunto de propuestas que se exponen son el resultado principalmente de las opiniones recogidas con los dirigentes y autoridades mapuche participantes en este proyecto.

Las ideas principales de este capítulo fueron trabajadas en dos talleres efectuados en Valdivia y Osorno, y luego revisadas por el equipo del proyecto junto a profesionales mapuche que apoyan o son activos colaboradores de las organizaciones mapuche en el territorio.

No se recogieron para este trabajo una serie de iniciativas que por su generalidad y su carácter demandativo, pensamos no formaban parte del propósito de este documento, aunque dichas ideas quedaron recogidas en un documento interno para la organización mapuche, para su posterior evaluación en el trabajo del Consejo de Logko.

Enfatizamos aquí solamente aquellas ideas que pueden ser factibles de ser consideradas para su estudio, discusión y formulación de trabajo, como una acción donde puedan relacionarse mapuche y organismos del estado. Entendemos que por ser propuestas, están sujetas a revisión y evaluación, y la exposición de estas en este documento no incluye un detalle sobre el trabajo que implicaría su desarrollo.

Como referimos en el capítulo introductorio, la falta de práctica en la formulación de propuestas, el carácter asistencial que el estado ha tenido en sus políticas públicas con los pueblos indígenas, y las limitaciones profesionales y de asesoría experta a las organizaciones mapuche expresan una dificultad objetiva en la formulación de propuestas en muchos dirigentes.

Las propuestas están expuestas de acuerdo al desarrollo de los temas en el texto de la investigación e incluyen acciones en otras materias como cosmovisión, reparación simbólica y desarrollo de la cultura.

## **1. Territorio**

La reconstrucción espacial del territorio es una iniciativa que genera un punto de encuentro entre distintas organizaciones. Superando las diferencias de enfoques y visiones políticas al interior de las organizaciones, la reconstrucción de los espacios y límites internos entre comunidades y lof, es un desafío actual que se expresa en la reconstrucción territorial que es una de las expresiones políticas contingentes relevantes del pueblo mapuche.

### **Propuesta**

#### **Estudios sobre conocimiento y reconstrucción territorial**

Generar un mapa que reconstruya los espacios territoriales al interior del Pikunwijimapu y Caurakawin en base a la memoria y documentación pertinente que sirva a este propósito. Esto para establecer límites, concentraciones de poblaciones, relaciones parentales y religiosas. Este trabajo permitiría una nueva reorganización del territorio con la finalidad de apoyar el trabajo organizativo y cultural de las autoridades y organizaciones wijice, y reorientar la intervención del Estado. Para el Consejo la actual definición de la Áreas de Desarrollo Indígena es una deformación de la realidad, y en la práctica no ha sido un instrumento eficiente para el desarrollo de la cultura y el desarrollo social y económico

Este trabajo permitiría reconstruir la historia territorial y reforzar la reconstrucción de la identidad local, y apoyar acciones de desarrollo pertinentes a determinados espacios locales. El trabajo avanzado en este proyecto es un ejemplo de esta idea.

Este trabajo no pudo avanzar en sistematizar nueva información referida a la historia de los wijice. El estudio permitirá analizar la información histórica presentada en el trabajo de esta Comisión y documentar situaciones que reconozcan vulneración a los derechos de este pueblo. Temas que deberán ser evaluados bajo la legislación vigente y los instrumentos internacionales referidos a estos temas.

## **2. Participación política y derecho**

La propuesta de participación política planteada desde el Pikunwijimapu tiene dos orientaciones básicas.

La primera es el reforzamiento y reconocimiento de autoridades tradicionales al interior del territorio. Lograr el reconocimiento de Logko e integrantes de comunidades que cumplen papeles políticos y religiosos tradicionales es necesario para dotar de mayor fuerza a los Consejos wijice. Estos son fundamentales pues dan validez a las propuestas y acciones que se deben presentar en la calidad de representantes públicos del pueblo wijice. A esto se debe agregar la capacitación y profesionalización de werken para una relación más dinámica y actual con el estado y la sociedad nacional.

La segunda orientación se refiere a la incidencia de la población wijice en las instancias y estructuras actuales del estado nacional, que permita a los representantes de este pueblo hablar, exigir, discutir y negociar sin intermediarios. Una forma de esta orientación es la participación activa en propuestas como el proyecto Orígenes o la Comisión de Nuevo Trato. Pero también implica a los wijice incidir en estructuras de representación social y política en el territorio de acuerdo a la fisonomía impuesta por el estado chileno, como los municipios.

## **Propuestas**

### **Creación de una instancia a nivel ministerial para pueblos originarios**

Crear una subsecretaría o instancia de nivel ministerial que reemplace a la CONADI y la actual representación del Estado ante los pueblos originarios. Esta nueva instancia debe contener y mejorar los actuales programas de CONADI, los que deberán ser evaluados antes de mantener su continuidad. Además tendrá facultades para coordinar y concentrar instrumentos de gestión y desarrollo económico y social que impliquen o impacten a comunidades.

Esta Subsecretaría no tendría un Consejo Indígena como la actual CONADI, pero si debe proponer la creación de un Consejo de Pueblos Originarios, cuyas funciones y alcances políticos estarán definidos por ley. Esta nueva instancia debería estar radicada en un ministerio político.

La propuesta tiene como objetivo modificar y mejorar la institucionalidad de representación del Estado hacia los pueblos originarios, y concentrar instrumentos de fomento económico y desarrollo social y cultural. Para ello se debería generar un instrumento de evaluación de la Ley indígena y de la CONADI, especialmente de sus instrumentos de gestión, y discutir esto con las organizaciones para determinar los cambios a ejecutar.

### **Reconocimiento de autoridades políticas del pueblo wijice:**

Modificar ley actual para que los Consejos wijice sean reconocidas como instancias políticas válidas al interior de su pueblo y en su relación con las autoridades políticas del Estado de Chile. Este reconocimiento debe ser establecido en una normativa que mejore lo existente e implique un cambio efectivo que deben reconocer todos los servicios públicos del estado. Este reconocimiento se refiere a las autoridades y organizaciones tradicionales y no a los entes funcionales que reconoce o crea el gobierno como contraparte.

Los logko debe ser reconocidos como autoridades y deben estudiarse mecanismos nuevos para que estos tengan prioridad, competencia y capacidades resolutorias en la relación con los organismos del estado. Este reconocimiento debe quedar estipulado en todas las normativas que impliquen toma de decisiones en materias de desarrollo social y económico al interior del territorio reconocido como wijice.

### **Equipos asesores para Consejos Territoriales:**

Se creará un fondo y un mecanismo para financiar oficinas y equipos de trabajo para los Consejos de Lonkos y Caciques Wijice. Esto permitiría a estas instancias políticas del pueblo wijice tener una infraestructura mínima para funcionar y equipos técnicos de confianza para diseñar, gestionar y evaluar estrategias de la organización y su vinculación con el desarrollo de su territorio.

El equipo deberá estar compuesto por lo menos con dos personas técnico profesionales y al igual que los servicios públicos podrán disponer de la información relacionada con el territorio y apoyar así las decisiones que deba tomar el Consejo de Logko o alguna autoridad de comunidades que lo solicite.

### **Reformas legales. Reconocimiento constitucional y Convenio 169**

Mantener y agilizar propuestas de reconocimiento constitucional y la aprobación del Convenio 169 de la OIT en el parlamento.

Generar un grupo de trabajo sobre temas legislativos que se relacionen con los pueblos originarios y sus autoridades para realizar un seguimiento y apoyo en la discusión de estas reformas legales.



El gobierno debe comprometerse a no aprobar reformas que signifiquen un retroceso en la discusión que a nivel internacional se desarrolla sobre los derechos de los pueblos indígenas.

### **Apoyar Declaración Universal sobre Derechos de los Pueblos Indígenas**

Establecer un equipo de trabajo con los pueblos originarios para discutir y apoyar la generación de una declaración universal sobre pueblos indígenas en Naciones Unidas.

Junto a otros estados generar iniciativas de apoyo a una resolución favorable sobre esta iniciativa y a nivel interno generar materiales educativos para promover este y otros instrumentos internacionales.

### **Reconocimiento de la lengua y de la religiosidad mapuche**

Estudiar mecanismos legales que permitan el reconocimiento de la lengua propia como un idioma de carácter oficial del estado de Chile, y que tenga ese carácter en las opciones de educación. Por lo mismo deberán hacerse las modificaciones que correspondan para que este sea una opción como segundo idioma para los estudiantes de todas las escuelas al interior del territorio.

Este proceso debe ser gradual en los territorios y niveles educativos. Se propone su inicio en el territorio wijice.

Sobre la religión, también debe estudiarse los cambios a las leyes que reconocen las opciones religiosas y de cultos con el fin de incorporar con plenos derechos a quienes practican y desarrollan la religión propia del pueblo mapunche.

### **Desarrollo mapunche en estrategias de desarrollo regional y provincial**

Se deberá realizar un trabajo conjunto del Gobierno regional y los Consejos del pueblo wijice para modificar orientaciones en la estrategia de desarrollo regional, con el fin de ver su pertinencia cultural e incorporar objetivos que busquen el desarrollo del pueblo wijice como a la vez de mecanismos de consulta a sus autoridades para definir políticas regionales y provinciales.

### **Propuestas en el ámbito del derecho**

#### **Estudio sobre normativa y tradición jurídica wijice**

Los antecedentes expuestos en este trabajo permiten concluir que existen deficiencias en el conocimiento sobre un derecho wijice, su práctica y posibles manifestaciones. Por ello se propone la continuidad de una investigación sobre esta materia.

#### **Capacitación para la reforma procesal penal en el territorio**

Diseñar y aplicar un taller de capacitación sobre la reforma, adecuada a la realidad del pueblo wijice. Con los antecedentes de la aplicación de la reforma procesal en la novena región es posible diseñar talleres de capacitación que entreguen nociones básicas y formas prácticas de relación con esta nueva normativa jurídica.

## **3. Cultura y cosmovisión**

### **Catastro y recuperación de centros ceremoniales y sagrados**

Hacer un mapa y catastro que ubique y entregue datos históricos sobre los lugares con valor sagrado y ceremonial al interior del territorio.

Este trabajo debería seguir el modelo empleado en esta investigación. Se trabajará en distintos lugares del territorio con el fin de recoger la historia de lugares que aun conserven en la memoria un valor sagrado, hacer un catastro de ellos y establecer prioridades para su conservación y recuperación, o para ser declarados como parte del patrimonio cultural de la región.

### **Estudio sobre machis y condiciones para su recuperación**

Establecer un equipo de trabajo conjunto entre experto no mapuche y mapuche para revisar la historia sobre la pérdida de las machi al interior del territorio. En este trabajo se deben establecer las condiciones para la recuperación de las machi.

El trabajo debe incluir varias iniciativas de reunión y encuentros con machi de otros territorios y procesos públicos y educativos que recuperen y revaloricen el conocimiento y papel de la/el machi en la cultura wijice. A fin de contrarrestar también la difusión de ideas negativas y tendenciosas sobre el papel espiritual de esta autoridad.

### **Estudio y taller con Nimitufe y expertos wijice en artesanía**

Reunir a los expertos en artesanía y usos de la madera y otros elementos naturales del territorio para revisar y acordar un conjunto de elementos propios que deberían ser reconocidos como parte de la cultura wijice. Esto con el fin también de establecer diferencias entre los elementos que se usan, los diseños y sentidos de estos en distintas zonas del territorio.

Este trabajo busca reconocer elementos propios de la cultura wijice y diferenciarlos de otros incorporados de otras culturas. Esto sería un avance en la identificación y descripción de la artesanía local wijice, los objetos, signos y elementos culturales y naturales que deben ser promovidos.

Una propuesta que surge de esta iniciativa es establecer normas sobre el lenguaje y figuras que deben incorporar las iniciativas que se refieran a lo intercultural y fomentar su uso en las obras públicas y privadas que rescaten y promuevan la cultura mapunche. Los órganos del estado deberán asegurar que la infraestructura y acciones públicas en el territorio resguarden características culturales y naturales que promuevan el reconocimiento de los pueblos originarios y desarrollen una sociedad multicultural.

Actualmente diversos servicios públicos han incorporado en su señalética el idioma mapunche, lo que debe ampliarse a todas las instituciones e incorporar además la simbología pertinente que represente a este pueblo.

## **4. Economía**

En este estudio es posible determinar zonas de mayor concentración de población y que además tienen un mayor nivel de desarrollo en sus organizaciones. Aunque en muchos de estos espacios se han desarrollado y se ejecutan hoy iniciativas de desarrollo económico, están no están integradas a una visión compartida por las comunidades de ese espacio, y no tienen una relación de trabajo con las autoridades del territorio wijice.

Las propuestas en este ámbito tienen una mayor importancia por cuanto las acciones ligadas al desarrollo económico son las que mayor impacto producen al interior de las comunidades, y no existen en la región instancias o grupos de trabajo entre organismos del estado y las comunidades que permitan reorientar la relación, medir y evaluar los impactos de la intervención de los servicios públicos en actividades económicas y buscar una nueva relación que impliquen re - orientar procesos de desarrollo de mayor alcance, pertinencia y continuidad.

Un ejemplo de una nueva forma de trabajo es la que hace el equipo del Gobierno Regional de la Araucanía, en su Unidad de Desarrollo Local. Relación que implica cambios en la gestión y la revisión de las políticas públicas, su sentido y propósitos.

Un avance en materia de desarrollo económico implica reconocer la autoridad de instancias locales de representación. Incluir en los planes estratégicos de la región objetivos, variables y representación que impliquen el reconocimiento del pueblo wíjice y una visión multicultural de la región. Que se incentiven las economías locales y que se entreguen herramientas de gestión a los wíjice para desarrollar sus propias políticas de desarrollo económico.

## **Propuestas**

### **Estudios para planes de desarrollo económico de espacios territoriales**

Definir espacios territoriales donde realizar estudios con el fin de generar una propuesta de desarrollo económico. Un primer paso en este trabajo es que el estado se comprometa a apoyar a las organizaciones locales para que generen y propongan acciones para el desarrollo que impliquen efectos en determinado territorio y que optimicen las capacidades locales, desarrollen otras y aprovechen en forma sustentable los recursos naturales.

Este estudio diagnóstico debe servir de marco para generar una instancia de trabajo con organismos del estado a fin de evaluar y viabilizar las propuestas sugeridas. Un documento de propuesta de desarrollo local debe orientar también la intervención de acciones del Estado (educación, obras públicas y otras) o privadas que comprometan los recursos de la zona o impliquen fuertes impactos al desarrollo de la cultura del territorio wíjice.

Un evento de este estudio es la realización de un seminario-taller sobre experiencias económicas de los wíjice.

Zonas priorizadas para una primera experiencia de estudios: Territorio Lafkence en San José de la Mariquina y San Juan de la Costa.

### **Catastro sobre derechos de agua y concesiones mineras**

Realizar un Estudio – catastro sobre recursos naturales del territorio y su actual estado de propiedad. El estudio debería contener la situación de las concesiones solicitadas y su estado actual. La situación legal de la tenencia de estos recursos en relación a la normativa actual y en relación a futuros cambios legales, esto último principalmente en relación con la nueva legislación de aguas y los proyectos actuales y en proyección para el territorio que impliquen el uso de estos recursos.

### **Cambios en la ley para fomentar desarrollo del bosque**

Debería existir una normativa especial para las comunidades wíjice sobre la explotación y manejo de los bosques. Esta debería contar con un incentivo especial para comunidades que conserven el bosque o para forestar con especies nativas.

Sobre las plantaciones forestales debería adecuarse una política que evite los conflictos por la masificación de las plantaciones y la concentración económica de su explotación. Esto implica incentivar las plantaciones con regulaciones necesarias que limiten su extensión a territorios aptos para la agricultura y no sustituyan el bosque nativo.

## **Estudios de políticas sobre migración**

Realizar un trabajo de investigación con el fin de establecer el origen y motivaciones actuales de la migración de familias mapuche y proponer políticas para el retorno de familias a su territorio.

## **5. Salud y medio ambiente**

El ámbito de la salud tiene un desarrollo limitado por la falta de machi y la escasa recuperación del territorio para el desarrollo la medicina tradicional. Las propuestas se enfocan a promover iniciativas pendientes en la protección de la medicina tradicional y el desarrollo de esta en el proceso de salud intercultural. Además de medidas de protección y conservación del medio ambiente que buscan mejorar los espacios de desarrollo espiritual y cultural.

### **Propuestas**

#### **Legislar sobre medicina tradicional mapuche**

Acordar un cuerpo legal que reconoce y promueve el ejercicio de la medicina tradicional y la protección de los elementos naturales que se requieren así como reconocer los instrumentos internacionales que los protegen.

#### **Legislación que cautela la propiedad intelectual de estos conocimientos**

Acordar un cuerpo legal que reconozca la propiedad comunitaria y el libre uso a los pueblos originarios de los conocimientos y elementos necesarios para el desarrollo de la medicina tradicional. Reconocer los instrumentos internacionales que promuevan estos temas.

#### **Construcción de indicadores para el kume mogen:**

Realizar un trabajo de reconocimiento y validación de indicadores para la salud intercultural. Esto para evaluar las actuales políticas públicas y orientar nuevas acciones

#### **Becas de especialización en salud intercultural**

Establecer un sistema de becas de especialización para profesionales y técnicos que trabajen en salud intercultural. Además establecer un mecanismo de información sobre becas y cursos de estudios y formación en esta área de la salud.

#### **Interculturalidad en la educación de los profesionales**

Modificar los currículo educativo en los estudios de carreras profesionales de la salud y áreas afines al desarrollo social y cultural para que integren la interculturalidad. Este cambio debería implicar la integración de autoridades políticas y religiosas en la educación de estos profesionales.

#### **Catastro y estudio sobre conflictos ambientales**

Un problema evidente son los impactos ambientales de actividades productivas y el desarrollo económico y cultural de los wijice. Aunque estos impactos son mas notorios y documentados en la IX región, existen en el territorio estos problemas y se manifestaran con mayor fuerza próximamente.

El estudio describirá los problemas y conflictos ambientales en el territorio y propondrá fórmulas para su intervención. Documentara los impactos socioculturales y medioambientales.

### **Integración a iniciativas ambientales regionales**

Existen hoy varias iniciativas ambientales en desarrollo las cuales son impulsadas por organismo públicos y privados. Estas iniciativas buscan el desarrollo de la región, fundamentalmente la protección y conservación de la biodiversidad, la protección del bosque nativo y la generación de iniciativas productivas sustentables y compatibles con la vida de las comunidades locales.

Estas iniciativas tienen también sus propias propuestas de desarrollo, pero no siempre acordadas o consentidas por las comunidades wijice en las cuales intervendrán. Por ello se propone la integración del Consejo de Logko o autoridades mapuche en estas iniciativas, así como establecer mecanismos obligatorios de consulta y participación.

## **6. Educación**

La educación es un ámbito ya muy desarrollado. Existen propuestas que deben ser apoyadas, principalmente las que se enfocan a cambios en el proceso educativo como los contenidos de la enseñanza. Aun así para los wijice existe una pedagogía en el proceso educativo de su cultura, que debe ser valorado e incorporado al actual proceso.

### **Propuestas**

#### **Incorporar autoridades mapuche al proceso educativo**

Esto implica su relación directa con los estudiantes y además el discusión de la educación que se entrega en las escuelas con educación intercultural.

Los logko principales deberían ser incorporados en la discusión de proyectos educativos en las escuelas del territorio.

#### **Creación de curso de mapuzungun y cultura**

En todos los colegios de zonas de concentración mapuche debería existir la opción de un curso de mapuzungun y la obligatoriedad de este curso en escuelas que tengan mayoría de población mapuche. También si donde sea solicitado por la comunidad escolar.

Esto implica la capacitación de profesores y facilitadores para esta labor

#### **Adecuación de los textos y métodos de enseñanza**

Estudiar y aplicar cambios a los textos de enseñanza que incluya los antecedentes recopilados en el trabajo de la Comisión. Siendo esto un cambio fundamental para una nueva relación de diálogo con la sociedad nacional.

#### **Documento sobre historia wijice para los colegios**

Con la información ya disponible es posible hacer una relación general de la historia de los wijice, y que pueda ser conocida por la sociedad, en especial los jóvenes. Exponer ahí los hitos y actores mas relevantes además de instruir sobre la cosmovisión en este territorio.

Los wíjice tienen derecho a generar su propia historia, mas allá de los acuerdos sobre este tema que salgan del trabajo de la Comisión. La documentación expuesta durante el proceso de la Comisión ha permitido recabar mucha información sobre el territorio.

### **Interculturalidad en el currículum escolar y la enseñanza**

Integrar en las leyes sobre enseñanza y educación un concepto de interculturalidad que refleje la concepción de la vida de los pueblos originarios del país. Esto con el fin de que la el currículum y los métodos de enseñanza recojan y rescaten la pedagogía mapunche, con la cual el wíjice ha transmitido su historia y cosmovisión por generaciones.

### **Acreditación de estudios para becas indígenas**

Los beneficiarios de la beca indígena que ocupen este beneficio en las universidades deberán acreditar un curso referido a la historia y cultura de su pueblo.

La opción de postular a la beca indígena debería ser un incentivo para profesionales que trabajen o se relacionen con iniciativas que busquen el desarrollo del pueblo mapunche wíjice.

### **Generar un catálogo con becas de estudios para perfeccionamiento técnico y docente**

Una labor de la nueva instancia gubernamental de relación política y técnica con los wíjice debería generar anualmente un catálogo o un servicio informativo con opciones de becas y cursos de perfeccionamiento para técnicos y profesionales wíjice.

### **Creación de un programa de hogares estudiantiles mapuche de educación media y superior**

Creación de hogares estudiantiles en las principales ciudades del territorio, tomando como base las actuales iniciativas de hogares.

## **7. Reparación simbólica**

### **Propuesta**

#### **Crear plazas de pueblos originarios en ciudades del territorio:**

Se propone la creación de un espacio público en las principales ciudades del país, que reivindica al pueblo originario de ese lugar. Primera parte: Puerto Montt, Castro, Osorno y Valdivia

#### **Monumento al Lonko Juan Queipul:**

Para los wíjice del Caurakawin el Lonko Juan Queipul tiene especial importancia por su negativa a participar del Parlamento de las canoas en 1793, y que entregó en forma definitiva los territorios de la zona de Osorno a los españoles.

#### **Reparación jurídica y social para víctimas mapuches de la dictadura militar:**

En la X Región existen 42 personas de origen mapuche víctimas de violaciones al derecho a la vida. 22 son detenidos desaparecidos y 20 ejecutados.

Se propone que el Estado y los Consejos Wijice adopten medidas de reparación integral para estas víctimas en base a las orientaciones entregadas por la Corporación Codepu (propuesta entregada al Presidente Ricardo Lagos).

Territorio Pikunwiji mapu. 2003





## **Anexo 1**

### **Índice de mapas**

<b>Mapa territorio.....</b>	<b>1760</b>
Mapa provincias y cuadro de distribución de población urbano rural.....	1761
Mapa población mapuche por provincias y cuadros comunales.....	1763
Distribución de comunidades y centros ceremoniales sector San José de la Mariquina.....	1764
Misión San Juan de la Costa.....	1765
Territorios lof sector Futrono lago Ranco.....	1766
Territorios lof Sector Lanco.....	1766
Territorios lof sector San Juan de la Costa.....	1767
Centros ceremoniales, Sector San Juan de la Costa.....	1774
Lof Quilche, centros ceremoniales, comunidades y cementerios.....	1794

## Anexo 2

### Índice de tablas y gráficos

Tabla población urbana-rural, porcentajes por provincias.....	1762
Tabla. Procedencia de entrevistados según zona, comunidad y lof.....	1767
Tabla. <i>Trokin che</i> y tipos de familia.....	1769
Migración u ocupación(gráfico).....	1770
Saldos migratorios por región.....	1770
Tabla. Tipos de migración.....	1771
Tabla. Agentes más identificados.....	1772
Tabla. Agentes medianamente identificados.....	1772
Tabla. Agentes menos identificados.....	1772
Tabla. <i>Nguillatuwe</i> identificados en la encuesta.....	1775
Gráfico de distribución de población total del territorio según adscripción religiosa, según Censo de Población 2002, territorio wijice.....	1776
Tabla. Troncos familiares participantes e invitados al <i>nguillatun</i> .....	1777
Tabla. Identificación de lugares sagrados.....	1779
.Tabla. Lugares sagrados reconocidos y no reconocidos según zona.....	1780
Tabla. Organizaciones representadas según zona.....	1782
Tabla. Comunidades según registro CONADI para el territorio por comunas y provincias.....	1783
Tabla. Ámbitos de trabajo y de responsabilidad política de cada agente.....	1784
Tabla. Agentes presentes y agentes ausentes en cada zona.....	1786
Tabla. Valores asignados a las formas de presión conocidas.....	1788
Tabla 20. Permanencia del <i>ad mapu</i> .....	1790
Distribución de la población Mapuche-Wijice mayor de 15 años según categoría cupacional.....	1802
Tabla. Principales cultivos en cada zona.....	1804
Tabla. Productos comercializados según zona.....	1805
Tabla. Alimentos mapuche <i>wijice</i> .....	1808
Tabla. Recursos escasos según zona.....	1809
Tabla. Procedencia <i>lawen</i> en tiempos pasado y presente.....	1812
Tabla. Áreas de intervención.....	1816
Tabla. Conservación del mapudungun.....	1821

### Anexo 3

#### Bibliografía

Alcamán, Eugenio

1994a "La sociedad mapuche huilliche del Futahuillimapu septentrional 1750-1792" en: *Boletín del Museo Histórico municipal de Osorno*, número 1, pp.64-90  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, Museo de Arte Precolombino/Santiago.

1994b "La expansión colonial española desde Valdivia y la rebelión huilliche de los Llanos y Lago Ranco 1645-1793", en: *Boletín del Museo Histórico municipal de Osorno*, número 1, pp.9-16  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, Museo de Arte Precolombino/Santiago.

1997 "Los mapuche-huilliche del futahuillimapu septentrional: expansión colonial, guerras internas y alianzas políticas (1750-1792)", en: *Revista de Historia Indígena*, número 2, diciembre 1997, pp.29-75  
Ubicación: Universidad de Chile/Santiago, biblioteca de filosofía y humanidades

Almonacid Z., Fabián

1998 "El desarrollo de la propiedad austral en las provincias de Valdivia y Llanquihue, 1850-1920", en: *Revista Austral de Ciencias Sociales*, Número 2, pp. 25-36  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, colección revistas

Álvarez-Santullano, Pilar; Forno Amilcar (Ed.)

2001 *futahuillimapu*, ULA, Osorno: Conadi.  
Ubicación: Universidad de los Lagos/Osorno; Centro de Documentación CODEPU/Valdivia

Alvear, Paula; Nahuelpan, Yamira

2000 *Dirigentes mapuche-wiyiche de San Juan de la Costa. Su percepción y participación en el proceso de la E.I.B*, tesis de asistente social, Universidad de los Lagos/Osorno.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/Osorno

Andrade, Angélica

*Estudio comparativo de la síntesis y morfología de la escritura, en tres niños de origen Wiyiche y niños de origen no Wiyiche de San Juan de la Costa*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de licenciatura en psicopedagogía.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/Osorno

Antipani, Hugo; Pillancari, Rodrigo

2002 *Formación de monitores comunitarios en EIB, desde la voz de la comunidad*, Universidad de Los Lagos, tesis de postítulo en Educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno

Antipani Oyarzo, Hugo Ulises

1994 *Selección de material lingüístico - literario en lengua huilliche, destinada a alumnos rurales del primer ciclo básico*, tesis de grado, Universidad de Chile, Valdivia, 86 pp.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, Tesis

- Aravena, Juan Carlos  
2002 *Diseño e implementación de multitaller de deporte, artesanía y cultura mapuche para escuelas rurales y urbanas de la comuna de San Pablo en el marco de la EIB y la reforma educativa*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Barrientos Margot; Barrientos, Víctor; Pailañir, Rita  
2000 *Demandas y propuestas de la mujer Mapuche Wichiye del sector norte de San Juan de la Costa. Un aporte al desarrollo local*, Universidad de los Lagos/Osorno, tesis de asistente social.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/ Osorno
- Bascur, Sonia; Tirzia, Flores  
2002 *Propuesta para la implementación de un jardín Infantil Itinerante en la Comuna de San Juan de la Costa*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Borri, Claudio  
1995 "La expedición valdiviana de 1777 en busca de la ciudad de los cesares", en: *Boletín del Museo Histórico municipal de Osorno*, número 2, 1995 - pp.57-77.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia; Museo de Arte Precolombino/Osorno
- Briceño, Juan; Hernández, Sergio  
2002 *Ciclo agro ecológico del sector costero de la Unión y sí inserción curricular en las escuelas municipales, en el marco de la EIB y la reforma educacional*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Casas, Lorena  
2002 *Implementación de talleres de EIB, como oferta Pedagógica para el Programa de Jornada Escolar Completa Diurna*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Catalán Pesce, Ramiro  
1999 *Mediaciones, percepciones y cotidianidad – televisión e identidad en una comunidad huilliche*, Universidad de Chile, tesis de grado, Valdivia, 153 pp.  
Ubicación: Universidad de Chile/Santiago, biblioteca de ciencias sociales, tesis
- Catrileo Chiguailaf, María  
1997 *Programa de educación intercultural bilingüe, encuesta sociolingüística, informe final*, Valdivia: Universidad Austral de Chile, Instituto de Lingüística, Proypeib.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia
- Cayunao, María Teresa  
2002 *Instalación de la EIB en la escuela El Encanto de Puyehue*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno

- Chocori Huenullanca, Cesia Beatriz  
1999 *Elaboracion de materiales de enseñanza de historia y geografía de la comunidad Huilliche de Isla Huapi*, Universidad Austral de Chile/Valdivia, tesis de grado, 122 pp.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, Tesis
- Colipán Filgueira, Bernardo  
1999 *Pulotre: testimonios de vida de una comunidad huilliche (1900-1950)*, Santiago: Editorial Universidad de Santiago.  
Ubicación: Biblioteca Nacional/Santiago, sección chilena; Biblioteca José María Arguedas/Santiago; Biblioteca Luís Montt/Santiago
- Collao, Antonio  
1997 *La condición de los ejércitos chilenos y argentinos durante la ocupación del territorio mapuche*, Universidad de los Lagos/Osorno, tesis de licenciatura de pedagogía de historia y geografía.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/ Osorno
- CONADI  
2001 *1994-1999, 6 años al servicio de las personas familias y comunidades mapuche huilliche. Gestión de la dirección regional de CONADI Región de Los Lagos julio 1994 – marzo 2000*, Osorno: CONADI.  
Ubicación: Centro de documentación CODEPU/Valdivia
- Concha, José  
2002 *Profundización de la EIB con énfasis en lo Etnohistorico en a escuela rural Huayun Bajo de la comuna de Calbuco*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Concha Mathiesen, Martín  
1998 *Una mirada a la identidad de los grupos huilliche de San Juan de la Costa*, tesis de grado, Centro de Investigaciones Sociales, Universidad Arcis, Documento de trabajo número 41, 79pp.  
Ubicación: Centro de Documentación CODEPU/Santiago; Biblioteca Nacional; Universidad de Chile/Santiago, biblioteca ciencias sociales, biblioteca de comunicación
- Corporación Vertientes; Ceder; Junta General de Caciques  
2002 *Futa Xawun, Jornada de Análisis y Reflexión Mapuche Huilliche de la Butahuillimapu*, Osorno: Imprenta Regional.  
Ubicación: Centro de Documentación CODEPU/Valdivia
- Díaz Lavanchy, Jaime  
1994 "San Juan de la Costa: Parlamento entre Huincas e indígenas", en: *El Canelo, Revista Chilena de Desarrollo Local*, número 59, noviembre de 1994 - pp.2-6 y pp.36-37  
Ubicación: Centro de Documentación CODEPU/Santiago
- Díaz Meza, Aurelio  
(1907) 2002 *Parlamento de Coz-Coz. Breve relación del parlamento mapuche de Coz-Coz. 18 de enero de 1907*, Santiago: Ediciones Serindígena.  
Ubicación: Centro de documentación CODEPU/Valdivia

- Erize, Esteban  
1960 *Diccionario Mapuche Espanol, Araucano, pehuenche, pampa, picunche, ranquelche, huilliche*, Buenos Aires: Universidad Nacional del Sur. Instituto de Humanidades.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, fondo histórico
- Eugenia Solari, María; Pía Poblete, María  
2000 *Esto se llama, esto sirve para, esto no sé, en mi casa lo usamos, el machi lo usa. Trabajando sobre plantas medicinales con los niños de la escuela de Tralahuapi* (Panguipulli, décima región, Valdivia: Proyecto Interno – Dirección de Investigación y Desarrollo – Universidad Austral de Chile, 31 pp.  
Ubicación: Centro de documentación, CODEPU/Valdivia
- Flores, José  
2000 *Elementos socioculturales que afectan el rendimiento de los estudiantes Wiyiche de la escuela particular de Chamilco, San Juan de la Costa*, tesis de licenciatura en educación, Universidad de los Lagos/Osorno  
Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/Osorno
- Foerster G., Rolf  
1994 “La religiosidad indígena”, en: *Boletín del Museo Histórico municipal de Osorno*, número 1, pp.23-26  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia; Museo de Arte Precolombino/Santiago.
- 1996 “Identidad y diferencia en la comunidad huilliche de Paicolpue”, en: *Revista Persona y Sociedad : identidad, modernidad y postmodernidad en América Latina*, vol. X, número 1, abril 1996, pp.182-188  
Ubicación: Universidad de Chile/Santiago, biblioteca de ciencias sociales, colección revistas.
- 1998 “El tratado de Paz de 1793. Una aproximación a la gramática de la memoria mapuche-huilliche”, en: *Revista Austral de Ciencias Sociales*, Número 2, pp. 59-68  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, colección revistas
- Fuchlocher, Juana  
2002 *Como Insertar la EIB en las escuelas rurales de la comuna de la Unión*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Fuenzalida, Pedro  
2002 *El Currículo Intercultural: Un espacio de Decisión Etnopolica de las Comunidades Indígenas*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Gissi Barbieri, Nicolás  
1997 *Aproximación al conocimiento de la memoria mapuche huilliche de San Juan de la Costa*, tesis de grado, Universidad de Chile, Santiago, 213 pp.  
Ubicación: Universidad de Chile/Santiago, biblioteca de ciencias sociales

- González, María Magali  
2002 *Presentación de etnocontenidos, Cultores y Expertos de la Cultura Mapuche- Wiyiche: Hábeas de apoyo para la Educación Intercultural Bilingüe en la Décima Región de los Lagos*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Hernandez Ojeda, Jaime  
2001 *La musica mapuche-williche del lago Maihue, Valdivia*: El Kultrun, 84 p.; 1 CD.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, colección general
- Huirimilla, Paulo  
2002 *Formación de monitores para la Educación Intercultural Bilingüe en San Juan de la Costa*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Inez Hilger, M.  
1966 *Hueñum Ñamku. An Araucanian Indian of the Andes Remembres the Past*, University of Oklahoma Press, USA.  
Ubicación: Universidad de Chile/Santiago, biblioteca general
- Jaramillo Máxima, Máxima  
1998 *Tenencia de la tierra en Maicoplue y Bahía Mansa*, tesis de licenciatura en administradora publica, Universidad de los Lagos/Osorno.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/Osorno
- Konwisch, Raúl  
2000 *Educación Intercultural Bilingue una necesidad de las minorías etnicas, estis de licenciatura de educación*, Universidad de los Lagos/Osorno.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/Osorno
- Kuramochi Obreque, Yosuke  
1991 *Sobre culturas indígenas : lenguaje e identidad- Lengua mapuche como simbolo de identidad etnica La.- Los hombres mapuches: dioses o hierba?- Cosmvision huilliche a traves del credo y el ritual- Presencia etnotelurica de Chile en la poesia de Gabriela Mistral- Historia y desarrollo de los enfoques lingüístico-educacionales para la etnia mapuche. Preliminares*, UCT, UFRO, Coloquio Intercultural sobre Culturas Indigenas, Temuco: UCT.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, reserva absoluta
- Kuschel Silva, Carlos Ignacio; Meyer Rusca, Walterio; Wilhelm de Moesbach, Ernesto.  
1997 *Apellidos huilliches, mapuches, pehuenches*, Santiago: Centro Grafico Prisma.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, colección general
- Latcham, Ricardo  
1924 *La organización social y las creencias religiosas de los antiguos araucanos*, Santiago: Imprenta Cervantes.  
1928 *La prehistoria chilena*, Santiago: Imprenta Cevantes.

León Solís, Leonardo

1994 "La Alianza Puelche-Huilliche y las fortificaciones indígenas de Libén, Riñihue y Villarica, 1552-1583", en: *Boletín del Museo Histórico municipal de Osorno*, número 1, pp.113-152.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia; Museo de Arte Precolombino/Santiago.

1998 "Guerras pehuenche huilliche en la araucanía y las pampas, 1760-1765", en: *Revista Historia*, vol. 31, pp.113-145.

Ubicación: Universidad de Chile/Santiago, biblioteca de ciencias sociales, colección general, biblioteca de historia, colección general

Lienlaf, Nelson; Tragolaf, Gabriela; Antilef, Victorino

2002 *Sistematización de etnocontenidos curriculares mapuche a aplicar en educación básica NB1 y NB2*, CONADI, Asociación Indígena Trem Trem Mapu, Osorno.

Ubicación: Centro de Documentación de CODEPU/Valdivia

López, Carmen

2000 *Wiyiche en Osorno. En el proceso de inserción a la Urbe, tesis de asistente social*, Universidad de los Lagos/Osorno.

Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/ Osorno.

Maldonado, Carlos

1994 "La maraña forestal", en: *El Canelo, Revista Chilena de Desarrollo Local*, número 59, pp. 2-6.

Ubicación: Centro de Documentación CODEPU/Santiago

Martinez, Gilberto; Kramm, Sarita

2002 *Propuesta de Objetivos y Contenidos Complementarios, para iniciar un dialogo acerca del desarrollo de una EIB, en los liceos municipales y subvencionados de Osorno*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.

Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno

Martinez, José

2000 *Perdidas del mapudungun en el NB 2 de la escuela rural de Quilalhue*, tesis de licenciatura en educación, Universidad de los Lagos, Osorno

Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/ Osorno

Mayolafquen, Pedro; Llancafil, Haydée

2002 *Propuesta para la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en el micro centro "Mississippi"*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.

Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno

Mena, Claudia; Montiel, Rodrigo

2002 *La Lengua Mapuche en la Décima Región de los Lagos: Análisis y procedimientos para una política de planificación Lingüística*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.

Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno

Mendoza, Janette; Salamanca, Fernando

2002 *Algunos Instrumentos a Aplicar para la Preinstalación de la EIB en escuela de la Décima Región de los Lagos*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.

Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno



- Molina Otarola, Raúl  
 1989a *Territorio Mapuche-huilliche de Osorno y legislación (historia de un despojo)*, programa jurídico popular del Centro El Canelo de Nos, Sociedad Mapuche-Huilliche Monku Kusobkien Freder, trabajo de indagación histórica y defensa jurídica, 99pp.  
 Ubicación: Biblioteca Nacional/Santiago, sección chilena; Biblioteca José María Arguedas/Santiago; Universidad de Chile/Santiago, depto Arquitectura y urbanización, reserva.
- 1989b "Mawidam, historia de la comunidad mapuche-huilliche Monte Verde", en: *Tierra, Conflicto y Organización*, Centro el Canelo de Nos, 87pp.  
 Ubicación: Biblioteca José María Arguedas/Santiago.
- 1991 "Lonko Queipul", en: *El Canelo, Revista Chilena de Desarrollo Local*, número 25, pp.13-15  
 Ubicación: Centro de Documentación CODEPU/Santiago.
- 1995 "Tierras y comunidades huilliche de San Juan de la Costa", en: *Boletín del Museo Histórico municipal de Osorno*, número 2, pp.126-127.  
 Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia; Museo de Arte Precolombino/Santiago
- Molina Otarola, Raúl; Correa Cabrera, Martín  
 1996 *Territorios huilliches de Chiloe*, Santiago: Conadi.  
 Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, colección general
- Munoz Gutierrez, Silvana Alejandra  
 1999 *Data registrar about sociocultural development projects in the mapuche huilliche area in three provinces of the tenth region*, tesis de grado, Universidad Austral de Chile, Valdivia, 115 pp.  
 Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, tesis
- Muñoz Millalongo, Manuel W.  
 1988 *Las transformaciones del sistema de tenencia de la tierra y su impacto en la identidad étnica del pueblo huilliche de Chiloe*, tesis de grado, Universidad Austral de Chile, Valdivia, 166 pp.  
 Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, tesis
- Ojeda Villaroel, Hardy  
 1997 *El sentimiento religioso mapuche-huilliche visto y recopilado por escolares de San Juan de la Costa*, Santiago: Auspicio FONDART, Fondo de Desarrollo de la Cultura y las Artes, Ministerio de Educación, 1997  
 Ubicación: Universidad de Chile/Santiago, biblioteca de ciencias sociales, colección general
- Oyarzun Vera, Karola Alejandra  
 2000 *Sistema de producción, territorio y estrategia de subsistencia de la comunidad huilliche de Rahue, localidad de Cucao, Chiloe*, tesis de grado, Universidad Austral de Chile, Valdivia, 123pp.  
 Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, tesis
- Pía Poblete, María  
 2001 "Comunidades mapuches de Panguipulli y educación: las primeras décadas del siglo XX", en: *Revista Austral de Ciencias Australes*, Número 5, pp. 15-27.  
 Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, colección revistas; Centro de documentación CODEPU/Valdivia

- Quintraman, Edita; Quilapan, Rosamel  
2002 *Propuesta Pedagógica y Política, para la creación de una Escuela Intercultural en Rahue Bajo*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Quiroz, Daniel  
1994 "El repoblamiento de Cunco/Juncos y los Cuncos en el siglo XVII", en: *Boletín del Museo Histórico municipal de Osorno*, número 1, pp.110-112.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia; Museo de Arte Precolombino/Santiago
- Ruiz Rodríguez, Carlos  
1998 "Presencia de los Mapuche Huilliche en Chile central, en siglo XVI-XVIII - Desarraigo y mestizaje", en: *Boletín del Museo Histórico municipal de Osorno*, número 4, pp.1-71.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia
- Salas, Oscar  
2002 *Búsqueda de superación del divorcio que existe entre los conceptos temporoespaciales occidentales (escuelas) y las nociones de tiempo y espacio de la comunidad mapuche wiyiche, para la instauración de una propuesta curricular en EIB*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Sánchez Aguilera, Víctor  
1958 "Antiñirre, rey huilliche", en: *Viaje*, número 295, p.19.  
Ubicación: Biblioteca Nacional/Santiago, microformatos
- Soto C., Wladimir  
2001 *Relaciones entre españoles y huilliches desde el río Bueno al canal de Chacao (1603-1654)*, tesis de grado, Universidad Austral de Chile, Valdivia, 80 pp.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, Tesis
- Treutler, Pablo  
1861 *La provincia de Valdivia i los araucanos*, Santiago: Imprenta Chilena.  
Ubicación: Biblioteca Nacional/Santiago, sección chilena
- Tripailaf, Irma  
2002 *Inserción de la Educación Intercultural Bilingüe en la Escuela Municipal Valle de Mariquina*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno
- Valderas, Ruth  
2000 *Realidad de la educación intercultural bilingüe en tres establecimientos de la zona*, Universidad de los Lagos/Osorno, tesis de licenciatura de educación.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de los Lagos/Osorno
- Vergara del Solar, Jorge  
1991a "La ocupación de las tierras huilliche y la violencia sobre el indígena (1880-1930)", en: *Nütram*, número 26, pp. 29-50.  
Ubicación: Universidad de Chile/Santiago, biblioteca arquitectura, colección revista; Universidad Austral de Chile/Valdivia, colección revistas; Archivo del Museo Histórico/Osorno

- 1991b *La matanza de Forrahue y la ocupación de las tierras huilliche*, tesis de grado, Universidad Austral de Chile, Valdivia, 162 pp.  
Ubicación: Universidad Austral de Chile/Valdivia, Tesis
- 1993 *Los procesos de ocupación del territorio huilliche: 1750-1930*, tesis de grado, Universidad católica de Chile, Santiago.  
Ubicación: Universidad Católica de Chile/Santiago
- Vergara del Solar, Jorge; Mascareño, Aldo; Foerster, Rolf  
1996 *La propiedad huilliche en la provincia de Valdivia*, Santiago: CONADI.  
Ubicación: Biblioteca José María Arguedas/Santiago; Universidad de Chile/Santiago, Biblioteca de Ciencias Sociales, colección general, Biblioteca de Ciencias Agrarias y Forestales, colección general
- Villaroel, Orieta; Caurapan, Julia; Vidal, Rosalinda  
2002 *Manual para la inserción de talleres temáticos en EIB*, Universidad de Los Lagos/Osorno, tesis de postítulo en educación intercultural bilingüe.  
Ubicación: Biblioteca Universidad de Los Lagos/Osorno

## Anexo 4

### Instrumento de la Encuesta

#### Datos personales del entrevistado

Nombre del entrevistado (voluntariamente):

Nombre de la comuna:

Nombre de la comunidad:

Nombre del lof:

#### I.- Antecedentes sociodemográficos

Estructura familiar:

N°	Nombre y apellido de los familiares	Parentesco con el entrevistado	Edad	Nivel educacional	Ocupación
1	Entrevistado:				
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					

N°	Lugar de nacimiento	Destino (dónde vive actualmente)	Migrante estacional (vuelve para largos períodos)	Migrante temporal (vuelve los fines de la semana)	Salió por largos períodos y volvió definitivamente	Migrante sin retorno	Vuelve para nguillatun, cosecha, etc
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							

¿Qué cargo identifica usted en su lof y en la cultura mapuche?

Agentes culturales	En su lof	Cultura mapuche	Existen en la actualidad	Existían en el pasado	No sabe
Logko					
Ñizol logko					
Werken					
Gübamchefe (da consejos)					
Gijatuchefe (sabio en el mundo espiritual)					
Ngenpin o nguillatunkaman (persona que hace la rogativa)					
Pillankushe					
Kalfümalen (niña que acompaña la rogativa)					
Machi					
Lawentuchefe (hace medicina)					
Puñeñelchefe (partera)					

Gütamchefe (componedor de huesos)					
Wewpichefe (conocedor de la historia)					
Nimichefe (artesano)					
Rüxachefe (joyero)					
Ülcantuchefe (músico)					
Wizüfe (trabaja con crea)					
Mayxuchefe (trabaja con madera)					
Rukafe (sabe construir rukas)					

## II.- Ámbito económico-cultural

¿Participa usted y su familia en el nguillatun/kamarikun?

Si	No

¿Usted y su familia se prepara para el nguillatún?, ¿cómo?

.....

.....

.....

.....

¿En su lof/sector se realizan las siguientes actividades?

	Nguillatún	We xipantv	Palin	Minga/Mingac o/Kelluwun	Trawun	
<b>Si</b>						
<b>No</b>						

En caso de que ya no se realiza estas actividades en su comunidad; ¿cuándo se perdió?, y ¿por qué se perdió?

Actividad	Cuándo se perdió aproximadamente	Causa
Nguillatun		
We xipantv		

Mingaco/Kelluwun		
Palin		
Trawun		
		4

Si todavía se hace el nguillatun, ¿de qué parte/lof vienen los participantes?

	Lof/sector
Invitado permanente	
Visita	

¿Qué troncos familiares identifica usted en su lof?, ¿cuáles de estos troncos participan en el nguillatún?

Apellido de la familia	Participa en el nguillatún	No participa en el nguillatún	Por qué no?

¿Dónde está el nguillatuwe de su lof/sector? ¿ubica otros nguillatuwe?, ¿dónde?

Nombre del lugar	Comunidad	Sector/lof

¿Qué otros lugares sagrados hay en su sector/lof y, ¿en manos de quién están?

Lugar sagrado	Están en la comunidad:	Están en el lof, pero en manos de u particular/fundo
Xen Xen		
Winkul (lugar de rogativa)		
Cementerio		
Paliwe (cancha de palin)		
Kamarikuwe (lugar de junta grande)		
Konatufü (túneles de comunicación)		
Renü		





¿Usted intercambia sus productos por otros?, ¿usted hace trueque?, en caso afirmativo, ¿con quién?

	Misma comunidad			Otra comunidad pero mismo lof			Otra comunidad de otro lof		
	Frecuente	Poco frecuente	Nunca	Frecuente	Poco frecuente	Nunca	Frecuente	Poco frecuente	Nunca
<b>Familiares</b>									
<b>Vecinos</b>									
<b>Amigos</b>									
<b>Agentes exteriores</b>									

¿Existe en su comunidad escasez de recursos naturales (por ejemplo agua, tierra, vegetales, productos del mar, minerales)?

Agua	Tierra	Vegetales (bosque, hierbas, etc)	Productos del mar	Minerales (greda, piedras, etc.)		

En caso afirmativo; ¿por qué? y, ¿desde cuándo?

.....

.....

.....

¿Qué comida tradicional se prepara en su casa?

Nombre	Descripción

**III.- Ámbito participación política**

¿Usted participa en alguna organización, institución o partido político?

Si	No

En caso afirmativo, ¿en qué organizaciones participa usted?, ¿cómo se llaman?

.....

¿Qué tipo de organizaciones mapuche existen en su región?, ¿cómo se llaman?

Nombre	Tipo de organización

¿En qué ámbito estos siguientes actores realizan su trabajo en su comunidad?

	Desarrollo productivo	Derecho	Ámbito ceremonial	Salud	Educación	Rearticulación territorial	Organizaciones sociales winka
Logko							
Futakeche							
Ngenpin							
Machi							
Lawentufe							
Kimche							
Werken							
Dirigentes mapuche							
Profesionales mapuche							
Agentes estatales							
Pastores							
Curas							
ONGs/consultoras							

¿Quiénes deberían formular las demandas y propuestas políticas en los siguientes ámbitos?

	Desarrollo productivo	Derecho	Ámbito ceremonial	Salud	Educación	Rearticulación territorial	Organizaciones sociales winka
Logko							
Futakeche							
Ngenpin							
Machi							
Lawentufe							

Kimche							
Werken							
Dirigentes mapuche							
Profesionales mapuche							
Agentes estatales							
Pastores							
Curas							
ONGs							
Consultoras							

¿En su sector/lof las autoridades políticas mapuches están cumpliendo con su rol tradicional?

	Futakeche	Logko	Kimche	Werken	Machi		
Si							
No							
En partes							

En caso contrario ¿de qué forma ejercían su rol antiguamente?

.....

.....

.....

.....

Ud. cree que la importancia de los cargos políticos tradicionales ha disminuido, ¿por qué?, y ¿desde cuándo ha disminuido su importancia?

.....

.....

.....

Quando en su lof/sector se ejecutan proyectos del estado, ¿se le consulta a la comunidad?

<b>Si</b>	<b>No</b>

¿Cómo?

.....

.....

.....



Muy importante	Importante	Poco importante	No es importante

¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

¿Usted cree que se ha perdido el hablar en mapudungun/chesugun?

Si	No

En caso afirmativo, ¿por qué se perdió el hablar en mapudungun/chesugun?

.....

.....

.....

.....

¿Cómo se educaba antiguamente a los niños?

.....

.....

.....

¿Se debería recuperar estas formas antiguas de educar?

Si	No

Si usted considera que se perdió la educación tradicional mapuche, ¿por qué se perdió?

.....

.....

.....

.....

¿Se debería educar a los niños a través de una EIB y en conjunto con niños no-mapuche?

Niños mapuche		Con niños no-mapuche	
Si	No	Si	No

En caso afirmativo, ¿ en qué debería consistir la EIB?

.....

.....

.....

.....

¿Quiénes deberían hacerse cargo de una educación mapuche?

Logko		Dirigentes mapuche	
Futakeche		Profesionales mapuche	
Ngenpin		Profesionales no-mapuche	
Machi		ONG	
Kimche		Pastores	
Werken		Curas	

### V.-Ámbito salud y medio ambiente

¿Qué es el kime mongen?

.....

.....

.....

.....

.....

¿La medicina occidental puede sanar todas las enfermedades mapuche?

Si	No

¿Por qué?

.....

.....  
 .....  
 .....

¿Cómo se tratan las kúxam/enfermedades en la familia?

	Actualmente	En tiempos antiguos
Con la machi		
Con la lawentuchefe		
Con el gutamfe		
Con remedios que hacemos en la casa		
Con remedios comprados en la farmacia		
En la posta/hospital		

¿De dónde sacan los lawen?

	En la actualidad	Antiguamente
Del campo		
De la huerta		
De lugares sagrados		
Minerales		
De animales		
Del pueblo/ciudad		
Las intercambiamos con otra gente		

¿Hay machi y/o lawentuchefe y/o gutamfe en su comunidad/lof o en la cercanía, o ¿había antes?

	Si hay	Antes había	Donde vive/vivía	No
Machi				
Gutamchefe				
Lawentuchefe				

En caso negativo, ¿cuándo hubo la última machi y/o lawentufe y/o gutamfe?, ¿por qué ya no hay?

.....  
 .....  
 .....  
 .....

.....

¿Por qué ya no se tratan todas las enfermedades de manera mapuche?, ¿por qué la gente hace sus consultas médicas en hospitales y postas?

.....

.....

.....

.....

.....

¿Quiénes deberían hacer la medicina para los mapuche?

Machi		Médicos estatales		
Gutamfe		Lawentufe		

¿Médicos occidentales y machi/gutamfe/lawentufe deberían trabajar juntos?

Si	En partes	No

**VI.- Ámbito Derecho**

En la actualidad, ¿quién propone las normas y leyes que rigen la vida de la gente en su comunidad?

Estado chileno	Autoridades tradicionales	ambos

¿Cómo eran antiguamente las normas de comportamiento en su lof/comunidad?

.....

.....

.....

.....

¿Qué se hacía antiguamente cuando alguien no se comportaba como correspondía?

.....



.....

.....

.....

¿Usted sabe de casos de la actualidad en los que la gente recurre a las autoridades tradicionales para pedir consejos o resolver conflictos?

.....

.....

.....

.....

Según usted, ¿el ad mapu, las normas tradicionales se valoriza, se vive en su sector/lof todavía?

Si	En parte	No	No sabe

¿Por qué?

.....

¿Quién se debería hacer cargo de un sistema de derecho mapuche?

Logko		Profesionales mapuche	
Ngenpin		Poder judicial	
Machi		Pastores	
Kimche		Curas	
Werken		ONGs	
Dirigentes mapuche			

¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

.....

## ANEXO 5 PERFIL DE ENTREVISTADOS

	NOMBRE	ZONA	LUGAR	LOF / COMUNIDAD	EDAD	CARGO	REVE RESEÑA
1	Boris Walme Millanao	Lafkence	Mewin Alto (Markina)	Maikijawe/Mewin alto	35	Werken/ sec.asoc.lafkence	Empezó el trabajo de rearticulación deln Gvbam Logko Pikunwijimapu
2	José Caniulaf Walme	Lafkence	Maikijawe (Marikina)	Maikijawe/Kojawemapu	60	Sargento Kona	Estuvo preso por defender la isla Maikijawe durante la dictadura pinochetista
3	Faltó	Lafkence					
4	María Compayante Tripayante	Lelfunce	Pochoko/Lumaco (Lanko)	Kilce / Lumako	58		Hija de logko, conocedora de la cultura mapuce
5	Edith Cárielo Martínez	Lelfunce	Rancawe (Loncoche)	Rancawe/ Felipe Nixiwala	36	Dirigente	
6	Rafael Compayante Catrihual	. Lelfunce	Kilce (Lanko)	Kilce/ Lumako	80	Logko	Yerno del Fvca Logko Manuel Aburto Panguile
7	Sin registro	Lenfunce	Kilce (Lanko)	Kilce / Lumako	50	Dueña de casa	Facilitadora Intercultural de Salud en el Consultorio de Malalhue
8	Juan Weke Millapan	. Wentece/pang	Malcewe (Panguipulli)	Malcewe / kixiko	76	Logko/	Ñizol Logko Gvbam Logko Pikunwijimapu
9	Francisco Huichaman Tripayante	. Wentece/pang	Koz Koz (Panguipulli)	Koz Koz /Carmela Tripayante	66	Logko	Logko Nizol Gvbam Logko Píkinwijimapu
10	Pedro Punoy Catripan	. Wentece/pang	Kayumapu (Pangui. Norte)	Kayumapu/Pidenko	70	Dirigente	Presidente de su comunidad
11	Jorge Weke Kaxikir	. Wentece/pang	Malcewe	Malcewe/Kixiko	36	Werken	Werken Gvbam Logko Pikunwijimapu y de las Comunidades en conflicto Panguipulli
12	Pedro Huechucona Aucapan	Lafkence/Unión	Pilpilkawin	.../Pilpilkawin	64		Una de las pocas personas del sector que habla mapuzungun
13	Sin registro	Lafkence/Unión	Kunkomokun	Maswe/Kunkomokun	56	Logko	El 2002 asumió como logko

							Domo , reconociendo su su kvpalce, en el primer gijatun deque se recuerda en el sector.
14	Demetria Naipayán García	Lafkence/Unión	Kunkomokun	Maswe/Kunkomokun	82	Pillankushe	Participa en la recuperación de Gijatun en 2002.de su comunidad.
15	Oswaldo Panguilef Quinillao	Inapirece	Rupumeika (Lago Ranko)	Rupumeika/Jacinto Carrillo Comolai	34	30 Werken	Presidente de la Comunidad Jacinto Carrillo Comolai
16	José Erasmo Quinchahual Huenchul	Wentece/I.Ranko	Kalkurupe (Lago Ranko)	Kalkurupe/Kusanko	67	Dirigente	Participaba como Sgto.Kona cuando se realizaba gijatun.
17	Mireya Margot Kurinao Rubilar	Wentece/L.Ranko	Wekekura (Futrono)	Wekekura/Kurinao	33	Presidenta Com. Kurinao	Retornó a su comunidad des de 13 años ,es decendiente de uno de los troncos del lof wekekura
18	Iris Marianela Rumian Lemuy	San Juan de la Costa Norte	/Pualwe	.../Pualwe	38	Auxiliar de Parvulo	Antigua dirigente social de su zona y promotora de la cultura wijice.
19	Juan Andrés Píniao Ankawenu	San Juan de la Costa Norte	Pichilafkenmapu	.../Pichilafkenmapu	81	genpin	Ha mantenido la religiosidad mapuche en la zona acompañando a otras comunidades en el rescate del gijatun.
20	José Arturo Camiao Cumilef	San Juan de la Costa Norte	Panguimapu	.../Panguimapu	58	Logko	Responsable cultural de la Junta General de Kasike futawijimapu Osorno
21	Filimon Pinol Hualaman	San Juan de la Costa Sur	Liukura	.../ Liukura	73		Conocedor de su zona decendiente de Logko
22	Carlos Paillamanque Ancapan	San Juan de la Costa Sur	Maicolpi	.../Maicolpi	47	Dirigente de su comunidad	Hijo del Logko Anselmo Paillamanque de Kuinko.
23	Armando Jaramillo Millawal	San Juan de la Costa Sur	Loma de la Piedra	.../ Loma de la Piedra	60	Capitán Kona	Antiguo dirigente social mapuche
24	María Inés Cheuquian Canquil	San Pablo	Cancha Larga	.../ C hiwaipulli	52	Dirigente	Forma parte del Consejo de Comunidades San PABLO Costa
25	Antonio Alcaful Canquil	San Pablo	Wakawinkul	.../ Wakawinkul	68	Logko	Kasike Mayor del Futawijimapu Osorno.

26	Javier Aguas Deumacan	San Pablo	Kijipuji	.../Kijipuji	30		Monitor organizacional mapuche
27	Amalia Cheuquian Yañez	Río Negro	Kaxiwala	Kaxiwala	65	Dirigente	
28	Gregorio Kintul	Río Negro	Kaxiwala	Kaxiwala/ La Capilla	83	Dirigente	Secretario de la Kaxiwala
29	Héctor Fernando Marileo Manquel	Río Negro	El Bolsón	.../ Rayen Koyam	37	Promotor social	Programa "Orígenes"
30	Francisca Huirimilla Gutiérrez	Calbuco	Huayun Bajo	.../ Huayun Bajo	76	Ñimichefe	Hilanderá tejedora
31	José Arnoldo Yanka Caipillan	Calbuco	Peñasmo	PEÑASMO	66	Dirigente	Asociación Indígena Peñasmo

## **Anexo 6**

### **Mapa reconstrucción preliminar del territorio**

